



Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

LEISTUNGSLISTE 2025

Gebäudetechnik



75 Jahre
ARI-Armaturen

75 JAHRE ARI-ARMATUREN

Wir schreiben das Jahr 1950 ...

In Deutschland werden die Weichen für das beginnende Wirtschaftswunder gelegt. Im ostwestfälischen Bielefeld baut der 60-jährige Albert Richter eine Produktion für Absperrventile auf. Die dafür benötigten Gussgehäuse bezieht er hauptsächlich aus der nahegelegenen Eisengießerei Brechmann-Guss, die bereits 1877 gegründet wurde. Der Name des Unternehmens: ARI-Armaturen.



75 Jahre
ARI-Armaturen

1952

Übernahme des Unternehmens Armaturenfabrik A. Richter mit acht Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und etwa 100 verschiedenen Gussformen durch die Brechmann-Guss GmbH & Co. KG und Umzug an den Standort Stukenbrock gegenüber der Gießerei Brechmann. Geschäftsführer sind die Brüder Anton und Heinrich Brechmann.

1960

ARI-Armaturen hat 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und baut seine Produktpalette kontinuierlich aus. Hauptwachstumsmarkt ist die Wertindustrie.

1968

ARI® hat 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und ein Produktportfolio von mehr als 400 Artikeln. Neue Marktsegmente wie der Heizungs- und Bergbaubereich werden erschlossen. Es werden erste Kontakte zur Industrie, zum Anlagenbau und zur Verfahrenstechnik geknüpft.

1969

Heinrich Brechmann verstirbt im Alter von 69 Jahren. Die Geschäftsführung übernimmt sein Sohn Rudolf Brechmann zusammen mit Anton Brechmann.

1970

Umzug von ARI-Armaturen an den jetzigen Standort in der Mergelheide in Schloß Holte-Stukenbrock.

1977

Anton Brechmann übergibt die Geschäftsführung an Reinhard Brechmann.

1978

ARI® hat 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und fertigt über 1200 Artikel.

1986

Fertigstellung des neuen Verwaltungsgebäudes in der Mergelheide, Schloß Holte-Stukenbrock.

1987

ARI® hat ca. 350 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

1989

Neubau des Hochregallagers am Standort Schloß Holte-Stukenbrock und somit Erweiterung der Nutzungsfläche um 5500m². Bereits zu diesem Zeitpunkt sind hier alle Palettenstellplätze EDV-verwaltet.

1990

ARI® hat knapp 400 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Hauptsitz Schloß Holte-Stukenbrock. Das Produktportfolio umfasst 2000 Artikel in über 10000 Varianten.

2002

Ausweitung des HLK-Stellventilprogramms.

2007

Übergabe der Geschäftsführung an Heinrich und Michael Brechmann.

2018

Fertigstellung des neuen Werkes in Pune, Indien. Aufnahme der Produktion für den lokalen Markt.

Erweiterung des Verwaltungsgebäudes des Headquarters in Schloß Holte-Stukenbrock und der Produktionskapazitäten in Homburg/Etze.

2023

Neubau Ausbildungs- und Entwicklungszentrum am Standort Schloß Holte-Stukenbrock sowie Eröffnung des ARI®-Betriebsrestaurants.

2025

Firmenjubiläum: 75 Jahre ARI-Armaturen.

Infos zum 75-jährigen
Jubiläum finden Sie
auf unserer Website »



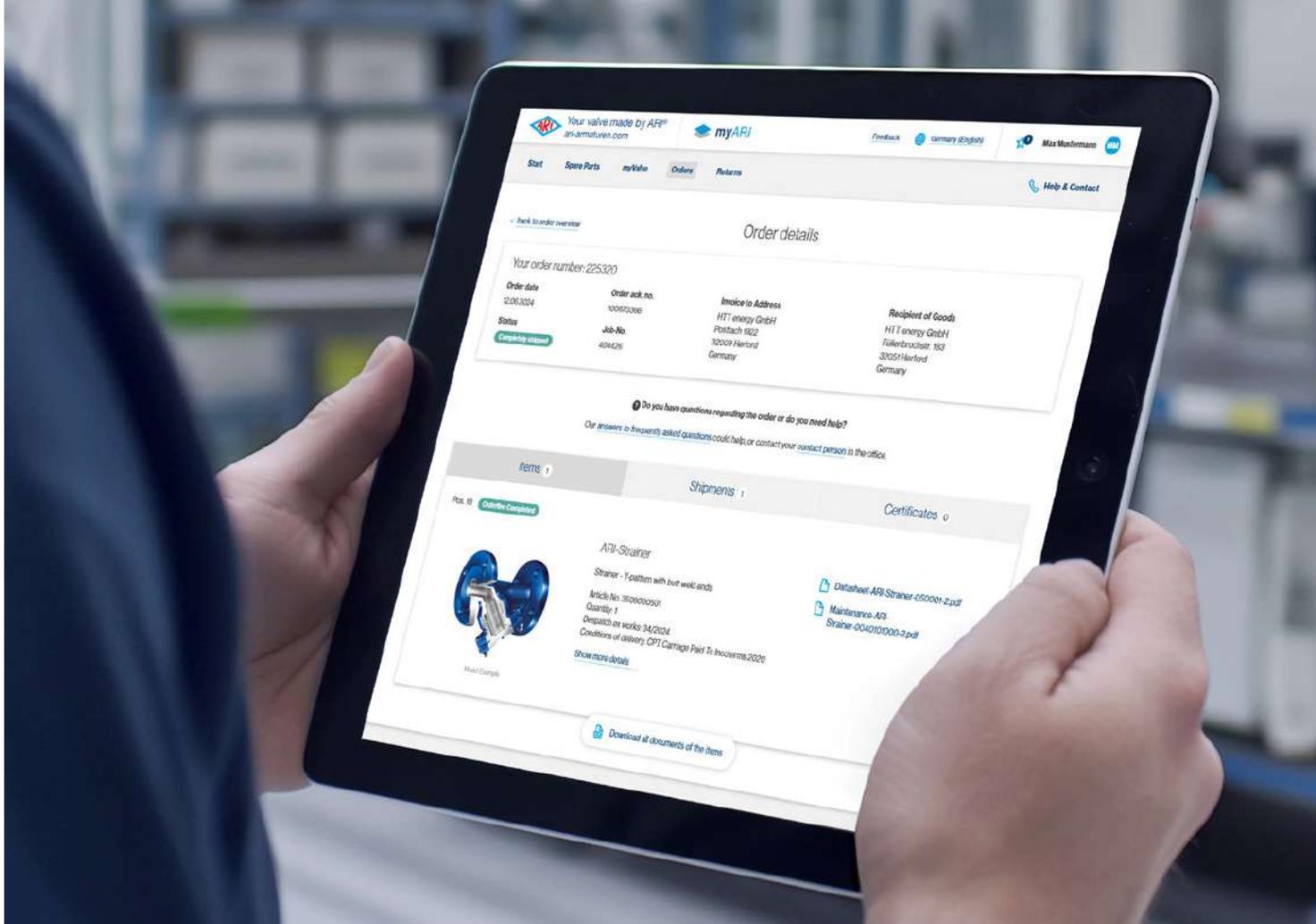


Produktneuheiten und Innovationen

- 1970**
Fallenbalgabsperrentile FABAs[®] und Stellventile STEVI[®].
- 1980**
Sicherheitsventile SAFE.
- 1988**
Strangreguliertventile ASTRA[®].
- 1995**
Weichdichtende Absperrklappen ZESA[®] / GESA[®].
- 1999**
Kondensatableiter CONA[®].
- 2008**
Neue Systemtechnik: PRESys[®], CORsys[®], ENCOsys[®].
- 2010**
Sicherheitsventile REYCO[®] nach API 526 / ASME.
- 2012**
Prozessarmaturen ZETRIX[®].
- 2019**
High Performance Absperrklappe ZEDOX[®].
- 2022**
Produktinnovation HEXO[®] Waben-scheibentechnologie.

Gründungen und Übernahmen

- 1969**
Gründung Zweigwerk Homberg/ Efze nahe Kassel, Deutschland.
- 1997**
Gründung ARI-Armaturen A/S in Fredericia, Dänemark.
- 1998**
Gründung ARI-Armaturen SDN BHD Malaysia in Shah Alam, Malaysia.
- 1999**
Übernahme AWH Armaturenwerke Halle GmbH in Halle/Saale, Deutschland.
- 2001**
Gründung von ARI-Armaturen (Singapore) PTE Ltd.
- 2002**
Übernahme Wittler Armaturen GmbH, Deutschland.
- 2006**
Gründung ARI-Armaturen UK Ltd. in Tewkesbury, Vereinigtes Königreich.
Gründung ARI-Armaturen USA Inc. in Houston, USA.
- 2007**
Gründung ARI-Armaturen France S.A.R.L., Frankreich.
- 2007**
Gründung ARI-Armaturen Trading (Shanghai) Co. Ltd. in Shanghai, China.
- 2010**
Gründung ARI-Armaturen Mideast FZE in Jebel Ali, Vereinigte Arabische Emirate.
- 2010**
Gründung des Joint Ventures AR Safety Systems LP, USA und damit Einführung der Sicherheitsventile nach API 526 / ASME Section XIII REYCO[®].
- 2011**
Übernahme Comeval S.L. in El Puig, Spanien.
- 2012**
Übernahme Valvosteel s.r.l. in San Giuliano Milanese, Italien.
- 2013**
100%ige Übernahme des Joint Ventures AR Safety Systems LP, USA und damit Gründung der ARI-Armaturen USA LP.
- 2014**
Übernahme Steamline Indien und damit Gründung von ARI Armaturen Steamline LLP in Pune, Indien.
- 2016**
Übernahme Bermo Válvulas e Equipamentos Industriais Ltda in Blumenau, Brasilien.
- 2019**
Übernahme von Högfors Oy in Salo, Finnland.
- 2021**
Gründung ARI-Armaturen Sverige AB in Trelleborg, Schweden.
- 2022**
Gründung ARI-Armaturen Korea Ltd. in Seoul, Republik Korea.
Übernahme Colin Swiss AG in Burgdorf, Schweiz.
- 2024**
Gründung PT ARI Armaturen Indonesia in Jakarta, Indonesien.
Übernahme von Warren Controls, Inc. in Bethlehem, USA.
Ausbau des HLK-Produktprogramms für den amerikanischen Markt.



DIE DIGITALEN SERVICES VON ARI®

myARI Portal

Mit dem Portal myARI bieten wir Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal, der Ihnen unabhängig von unserer persönlichen Erreichbarkeit 24/7 zur Verfügung steht.

- ✓ Prüfen Sie den Status Ihrer Aufträge und Lieferungen.
- ✓ Laden Sie Dokumente wie Bedienungsanleitungen oder Zertifikate herunter.
- ✓ Melden Sie Reparaturen, Warenrückgaben oder Reklamationen online an.
- ✓ Berechnen Sie Ihre Armaturen online mit der Auslegungssoftware myValve®.
- ✓ Einfache und schnelle Ermittlung von empfohlenen Ersatzteilen sowie direkte Anfragemöglichkeit

ARI-ID Produktinformationen

- ✓ Die ARI-ID ist ein integraler Bestandteil jeder ARI-Armatur.
- ✓ Die ARI-ID ist ein weltweit einmaliger Code, der jede ARI-Armatur eindeutig identifiziert.
- ✓ Vor Ort scannen Sie die ARI-ID schnell und einfach mit einem Mobilgerät.
- ✓ Alle Produktinformationen und Ersatzteile erhalten Sie komfortabel im Überblick.
- ✓ Nachträgliche Generierung einer ARI-ID ist möglich.



Das myARI Portal bietet Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal.



Mit myARI haben Sie immer alle Auftragspositionen im Blick.



Die ARI-ID – Ihr schneller Zugriff auf alle digitalen produktspezifischen Informationen direkt am Typenschild.



Mit der ARI-ID gelangen Sie auf die ARI-ID Website mit Produkt- und Zusatzinformationen sowie Ersatzteilen – hier am Beispiel einer ZETRIX® Prozessarmatur.



WIR SIND BIM-READY

Planen Sie mit den ARI-BIM-Daten

„BIM“ steht für „Building Information Modeling“ und bedeutet die digitale Modellierung, Kombination und Erfassung aller relevanten Bauwerksdaten. Alle Daten wie z. B. verbaute Materialien, einzelne Elemente, ganze Anlagen sowie bereits montierte Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen werden bis ins kleinste Detail erfasst. Als Planer verfügen Sie somit über eine vollständige und immer wieder auch kurzfristig aktualisierbare Datenbank mit allen Informationen zum Gebäude.

Planen Sie mit unseren kompletten BIM-Daten. Ihre Vorteile für eine noch effizientere Planung:

- ✓ Unmittelbare und kontinuierliche Verfügbarkeit aktueller relevanter Daten für alle Beteiligten
- ✓ Verbesserte Qualität der Daten (gemeinsame Datenbasis, ständige Synchronisierung)
- ✓ Verbesserter Informationsaustausch zwischen den Planungsbeteiligten
- ✓ Kontinuierliche Datenaufbereitung während des gesamten Lebenszyklus eines Gebäudes

Sie haben ab sofort die Möglichkeit zu nahezu allen ARI-Produkten BIM-Planungsdaten über die ARGE Neue Medien herunterzuladen. Der aktuelle Stand entspricht auch einer BIM-gerechten Information für Anlagenplaner bzw. Betreiber. Die Ausgabe-Formate dieses Datensatzes sind STEP, DWG, DXF und IGES. Es ist eine direkte Integration in REVIT und in AutoCAD-Formate möglich.



BIM-Downloadportal der ARGE
Neue Medien



Weitere Informationen finden Sie
auf unserer Website

ZESA®/GESA® NEXTG3N

Die erste weichdichtende Absperrklappe mit drei optimierten Scheibenstrukturen



Aller guten Dinge sind **3**

- ✓ Optimierte Klappenscheibe mit drei Scheibendesigns (Single Shaft, Curved, HEXO®-Wabenscheibendesign)
- ✓ Die konstruktiv verbesserte Manschettenkontur sorgt für einen sicheren Halt innerhalb des Gehäuses. Gleichzeitig ist die Möglichkeit des Austauschs gegeben.
- ✓ Es steht eine große Auswahl an Manschettenwerkstoffen mit entsprechenden Zertifikaten für unterschiedlichste Applikationen und Temperaturbereiche zur Verfügung.
- ✓ Das Wellenende ist mit einem Vierkant ausgestattet. Die genormte Anschlussform nach ISO 5211 bietet dem Anwender eine unkomplizierte Ausführung mit Getriebe und wahlweise mit elektrischem oder pneumatischem Antrieb.
- ✓ Bis DN 200 gilt die Tiefenlochbohrung als Standard für eine optionale Thermoanzeige.
- ✓ Serienmäßige Ausblasseicherung gemäß DIN EN 593 und API609 in Form einer Wellensicherungsscheibe. Diese ist mit dem Kopfflansch fest verschraubt.
- ✓ Die Wellen-Scheiben-Verbindung ist für eine optimale Drehmomentübertragung formschlüssig als Polygon ausgeführt.



Zweiteilige Welle mit dreifacher Wellenlagerung. Das Wellenende ist als Vierkant mit Stellscheibe ausgeführt.



Serienmäßige Ausblasseicherung in Form einer Wellensicherungsscheibe.



Formschlüssige Verbindung von Scheibe und Welle durch das Polygon für optimale Drehmomentübertragung.



Marktkübliche weichdichtende Absperrklappe
ZESA®/GESA® NEXTG3N
Beruhigungsstrecke einer marktüblichen weichdichtenden Absperrklappe im Vergleich zu ZESA®/GESA® NEXTG3N mit HEXO®-Wabenscheibe.



Für optimale Leistung bei jeder Nennweite

Wichtige Vorteile aller drei Designs:

- ✓ Reduzierte Reibungs- und somit Druckverluste für optimierte Kvs-Werte
- ✓ Optimierte Scheibenkontur sorgt für weniger Verwirbelungen. Hierdurch reduziert sich die Beruhigungsstrecke nach der Klappe auf nur 2 x DN.
- ✓ Reduzierte Verwirbelungen haben den Vorteil, dass weniger Lärm und Vibrationen in der Anlage herrschen.
- ✓ Reduzierte Schmutzablagerungen

Weiterer Vorteil des Curved Designs:

- ✓ Das Curved Design sorgt für eine höhere Steifigkeit und erhöht somit die Stabilität der gesamten Wellen-Scheiben-Konstruktion.

Weitere Vorteile des HEXO®-Wabenscheibendesigns:

- ✓ Gewichtsvorteil der neuen Scheibengeometrie und somit einfacheres Handling in der Anlage.
- ✓ Das HEXO®-Design sorgt für eine höhere Steifigkeit und erhöht somit die Stabilität der gesamten Wellen.



ZESA®/GESA® **SINGLE SHAFT**
DN 20 - 50 Single Shaft Design



ZESA®/GESA® **CURVED**
DN 65 - 200 Curved Design –
gebrauchsmustergeschützt und
weltweit einzigartig.



ZESA®/GESA® **HEXO**
DN 250 - 600 HEXO®-Wabenschei-
bendesign – gebrauchsmusterge-
schützt und weltweit einzigartig.



Weitere Infos finden Sie auf der
ZESA®/GESA® Landingpage

ARI-SYSTEMTECHNIK

Kompetenz für thermische Prozesse



ENCOsys®
Wärmetauscher-Systeme



CORsys® M
Kondensatrückspeiseanlagen

ENCOsys® Wärmetauschersysteme mit energieeffizienter Kondensat-anstauregelung für Heizungssysteme

Der Prozess der Wärmeübertragung wird durch einen stehenden Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher realisiert. Er wird durch ein Stellventil auf der Primärseite (Kondensataustritt aus dem Wärmetauscher) geregelt. Das Stellventil regelt den Füllstand des Kondensates im stehenden Wärmetauscher. Das Kondensatniveau im Wärmetauscher steigt oder fällt je nach Anlagen-Lastfall. Somit kann eine exakte Vorlauftemperatur auf der Sekundärseite gewährleistet werden.

- ✓ Energieeffiziente Lösung
- ✓ CO₂-Reduzierung durch bis zu 15% weniger Dampfverbrauch
- ✓ Keine Nachverdampfung – keine Kondensationsschläge!
- ✓ Kompakte Bauform
- ✓ Auch als liegender Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher für Prozessanwendungen erhältlich

CORsys® M Kompakte Kondensatrückspeiseanlagen mit mechanischem Kondensatheber zur Rückführung von Kondensat

Das anfallende Kondensat wird in einem zylindrischen Behälter oberhalb des Kondensathebers gesammelt, bevor es in den mechanischen Kondensatheber fließt und dort in Verbindung mit dem Treibmedium (vorwiegend Dampf, alternativ Druckluft) anschließend zum Kesselhaus zurückgefördert wird. Die Anlagen werden komplett verrohrt und auf einem Edelstahlgrundrahmen montiert. Die CORsys® M-Anlagen eignen sich besonders für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, die dem EX-Schutz (ATEX-Zone) unterliegen.

- ✓ Kompakter Aufbau
- ✓ Einsatz in ATEX-Zone
- ✓ Keine Spannungsversorgung notwendig



PREsys®
Druckreduzierstationen



Reindampferzeuger

PREsys® Druckreduzierstationen montiert und verrohrt als Einheit

Die PREsys®-Stationen reduzieren einen Eingangsdruck (Primärdruck) auf einen konstant einstellbaren Ausgangsdruck (Sekundärdruck) für diverse Verbraucher. Die Druckreduzierung erfolgt wahlweise durch einen Regler ohne Hilfsenergie (ROH) oder durch ein Stellventil mit pneumatischem Antrieb und digitalem Stellungsregler. Applikationsgerecht werden die Druckreduzierstationen exakt nach den Betriebsbedingungen berechnet und ausgelegt. Die Materialien, Nennweiten, Anlagenkomponenten und sicherheitstechnischen Einrichtungen werden kundenspezifisch unter Einhaltung der harmonisierten Regelwerke ausgelegt.

- ✔ Exaktes Engineering und prozesssicherer Aufbau
- ✔ Kundenspezifischer Aufbau
- ✔ Keine thermischen Schläge durch Streckenentwässerung
- ✔ Auswahl und Auslegung gemäß verfahrenstechnischer Anforderungen
- ✔ Komplettes Plug & Work-System
- ✔ Exakte und einfache SollwertEinstellung

Reindampferzeuger zur Sterilisation und Luftbefeuchtung

Als Primärmedium (Energiezufuhr) wird Prozessdampf, Heißwasser oder Wärmeträger-Öl zur Erzeugung des Reindampfes aus vollentsalztem Wasser verwendet. Sämtliche Bauteile, Armaturen und Feldinstrumente auf der „reinen“ Seite sind aus austenitischem Edelstahl. Die Behälter entsprechen der DGRL 2014/68/EU und werden nach Kundenanforderungen maßgeschneidert auf die örtlichen Platzverhältnisse angepasst, konstruiert und gefertigt.

- ✔ Kompakte Lösung in liegender Bauform
- ✔ Langlebiges System mit wartungsfreien Armaturen
- ✔ Hohe Sicherheit durch permanente Leitfähigkeitsüberwachung
- ✔ Hohe Lebensdauer durch eingeschweißte Rohre in die Rohrplatte

Weitere Informationen
zum Systemportfolio bei
ARI® finden Sie in unserem
aktuellen Folder »



HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA – KALTWASSER

Ihr System nach Maß



Dynamischer
Volumenstrom-
regler

ASTRA DC

- ✓ DN 50 - 150
- ✓ PN 16/25



Stellventil-
Klassiker
STEVI® 423

- ✓ Für universelle
Anwendungen
- ✓ DN 200 - 300
- ✓ PN 16/25



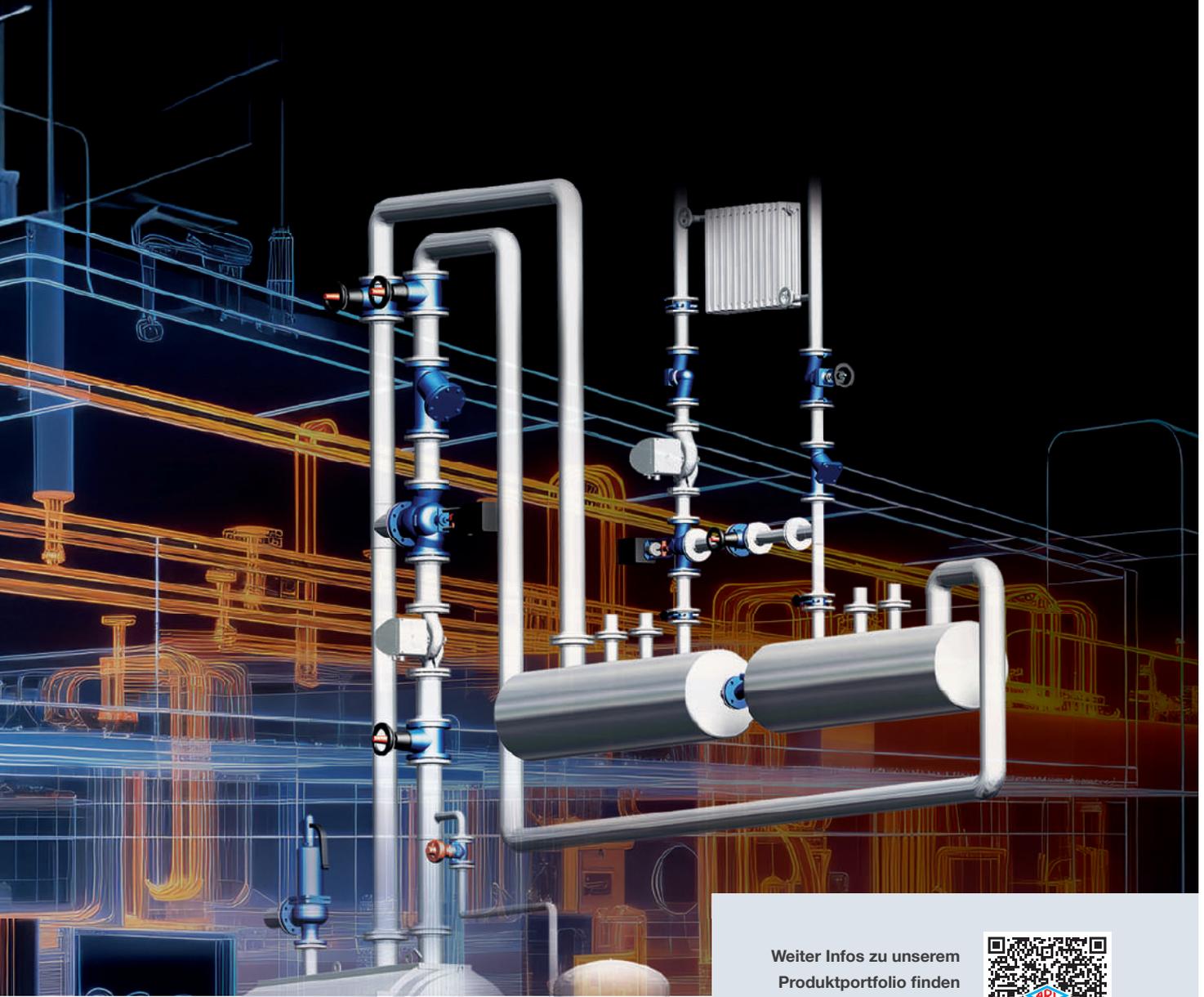
Stellventil
STEVI® H

- ✓ Durchgangs- &
Mischform
- ✓ DN ½" - 2"
- ✓ DN 15 - 250
- ✓ PN 6/16



Absperrventil
EURO-WEDI®

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN ½" - 2"
- ✓ DN 15 - 200
- ✓ PN 6/16



Weiter Infos zu unserem
Produktportfolio finden
Sie in unserem Gebäude-
technik-Folder»



Absperrventil
ZESA®/GESA®

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN 25 - 600
- ✓ PN 6/10/16



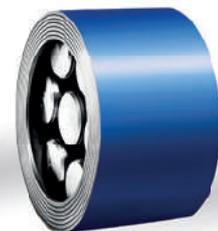
Sicherheitsventil
SAFE 903

- ✓ DN 20 - 150
- ✓ PN 16/16, 40/16



Statisches
Strangregulier-
Ventil
ASTRA

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN 15 - 500
- ✓ PN 16



Dynamischer
Volumenstrom-
begrenzer
ASTRA D

- ✓ DN 50 - 800
- ✓ PN 16/25

ARMATUREN für die GEBÄUDETECHNIK

| Anwendungs- und Medienmatrix | | | Seite 2 |
|--|--|---|-------------------------------------|
| Leistungsgruppe | Armaturen | | |
| G11 - 13 | Weichdichtende Absperrventile | EURO-WEDI® | Seite 6 |
| G14 - 15 | | ASTRA | Seite 16 |
| G16 | Strangregulierventile | ASTRA-Plus | Seite 18 |
| G17 | | Messgerät ARImotec®-DX (Zubehör) | Seite 19 |
| Z18 | Volumenstrom-Begrenzer | ASTRA D | Seite 20 |
| Z19 | Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil | ASTRA DC | elektrisch Seite 21 |
| | | Antriebe und Zubehör | elektrisch Seite 23 |
| G21 | | ZESA® | Seite 24 |
| G22 | | GESA® | Seite 26 |
| G23 | Absperrklappen | ZESA®EA | elektrisch Seite 28 |
| | | GESA®EA | elektrisch Seite 30 |
| | | ZESA®E | elektrisch Seite 32 |
| | | GESA®E | elektrisch Seite 36 |
| G24 | | Antriebe und Zubehör | elektrisch Seite 40 |
| G31 - 33 | Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung | FABA®-Plus | Seite 42 |
| G41 - 43 | Rückschlag-Ventile | CHECKO®-V | Seite 48 |
| G51 - 53 | Schmutzfänger | | Seite 52 |
| G61 - 62 | Heizungs-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, TRD 721 und DIN EN 12828 | SAFE 903/904 | Seite 60 |
| G63 | | SAFE-TC 945/946 | Seite 64 |
| G62 | | SAFE 901 | Seite 68 |
| G64 | | Vollhub- und Normal- Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD | SAFE P 921 |
| | SAFE-TCP 961 | | Seite 72 |
| | | SAFE-TCS 951 | Seite 74 |
| Systemtechnik | | | |
| | Druckreduzierstation | PREsys® | Seite 76 |
| I11 | Prozesskontroller | | Seite 76 |
| | Druckmessumformer | | Seite 76 |
| I100 | Kondensatrückspeiseanlage | CORsys® E/CORsys® M | Seite 77 |
| | Wärmetauscher-System | ENCOsys® | Seite 77 |
| | Reindampferzeuger | BR RDEZ | Seite 78 |
| I100 | Zubehör | | Seite 78 |
| Verschiedenes | | | |
| | Zusatzleistungen | Kettenrad, Spindelverlängerung | Seite 80 |
| | Sonder-Anfertigungen | Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe | Seite 80 |
| | Zeugnisse/Abnahmen | Werkzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204 | Seite 81 |
| | Allgemeiner Armaturenservice | Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc. | Seite 81 |
| | Ersetzte Normen | Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen | Seite 82 |
| | Druck-Temperatur-Zuordnung | nach DIN EN 1092-2 und ARI-Werknorm | Seite 82 |
| | Standard-Flanschmaße | nach DIN EN 1092-1/-2 | Seite 82 |
| | Übersicht ARI Industrieanwendungen | | Seite 84 |
| | Allgemeine Geschäftsbedingungen | | Seite 91 |
| Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI! | | | |
| REGELN | ABSPERREN | SICHERN | ABLEITEN |
| Regelventile mit Hilfsenergie | Handbetätigte Absperrarmaturen | Sicherheitsventile | Kondensatableiter |
| Antriebe und Zubehör | Automatisierte Absperrarmaturen | | Komponenten |
| Regelventile ohne Hilfsenergie | Antriebe und Zubehör | | Zubehör |
| | Sonstige Armaturen | | Kondensatsammler und Dampfverteiler |
| Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an. | | | |
| Eine Übersicht der ARI Industrieanwendungen finden Sie ab Seite 84. | | | |

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DXASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

GEBÄUDE- TECHNIK

 ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

 ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

 ZESA®/
 GESA®

 ZESA®-EA/
 GESA®-EA

 ZESA®-E/
 GESA®-E

 Klappen-
 Antriebe

 FABA®
 -Plus

 CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

 SAFE/
 SAFE-TC

 SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

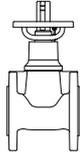
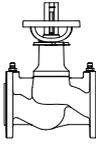
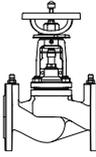
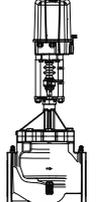
Systeme

Figur-Nummer

Nennweite

Druckstufe

Gehäuse-
WerkstoffKatalog-
Register

| | | | | | | | |
|---|------------|-------------|--------------------|-----------------------------|------------|-----------|----------|
|  | EURO-WEDI® | 10./12. | 070, 071, 072, 073 | DN 15 - 200 | PN 6/16 | EN-JL1040 | A |
| | | 12. | 076, 078 | DN 15 - 50 NPS 1/2" - 2" | PN 6/16 | EN-JL1040 | A |
|  | ASTRA | 12. | 020 | DN 15 - 200 | PN 16 | EN-JL1040 | B |
| | | 12. | 042 | DN 250 - 500 | PN 16 | EN-JL1040 | B |
|  | ASTRA-Plus | 22. | 042 | DN 15 - 500 | PN 16 | EN-JS1049 | B |
|  | ASTRA D | 22./23. | 021 | DN 50 - 800 | PN 16/25 | EN-JS1030 | C |
|  | ASTRA DC | 12. | 022 | DN 50 - 150 | PN 16 | EN-JL1040 | D |
| | | 23. | 022 | DN 50 - 125 | PN 25 | EN-JS1024 | D |
|  | ZESA® | 20./21./22. | 012 | DN 25 - 600 | PN 6/10/16 | EN-JS1030 | E |
| | GESA® | 21./22. | 013 | DN 25 - 600 | PN 10/16 | EN-JS1030 | E |
|  | ZESA®-EA | 20./21./22. | 012 | DN 25 - 200 | PN 6/10/16 | EN-JS1030 | E |
| | GESA®-EA | 21./22. | 013 | DN 25 - 200 | PN 10/16 | EN-JS1030 | E |
|  | ZESA®-E | 20./21./22. | 012 | DN 25 - 600 | PN 6/10/16 | EN-JS1030 | E |
| | GESA®-E | 21./22. | 013 | DN 25 - 600 | PN 10/16 | EN-JS1030 | E |

Gebäudetechnik

A1 Industrie DIN/EN **A1** Gebäudetechnik

| Auszug möglicher Durchfluss-Medien (weitere auf Anfrage) | | | | | | | Auszug mgl. Einsatzgebiete (weitere auf Anfrage) | | | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|------------------------------------|---|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Heißwasser bis 120°C | Glykol Wassergemisch | Trinkwasser | Schwimmbadwasser | Druckluft | Niederdruck-Dampf (max. 1 barü) | Wasser gemäß VDI2035 | Heizungsanlagen | Klima- und Kaltwasseranlagen | Schwimmbadtechnik | Druckluftsysteme |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> (bis 110°C) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR) |

einsetzbar / bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

GEBÄUDE- TECHNIK

 ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

 ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

 ZESA®/
 GESA®

 ZESA®-EA/
 GESA®-EA

 ZESA®-E/
 GESA®-E

 Klappen-
 Antriebe

 FABAs®
 -Plus

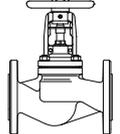
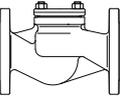
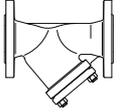
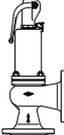
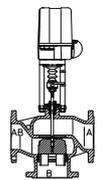
 CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

 SAFE/
 SAFE-TC

 SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

Systeme

Gebäudetechnik

| | | | Figur-Nummer | Nennweite | Druckstufe | Gehäuse- Werkstoff | Katalog- Register |
|--|---|---|---|------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------|
| |  | FABA®-Plus | 12. 046 | DN 15 - 300 | PN 16 | EN-JL1040 | F |
| | | | 22./23. 046 | DN 15 - 350 | PN 16/25 | EN-JS1049 | F |
| |  | CHECKO®-V | 10./12. 003 | DN 15 - 300 | PN 6/16 | EN-JL1040 | G |
| | | | 22./23. 003 | DN 15 - 350 | PN 16/25 | EN-JS1049 | G |
| |  | Schmutzfänger | 10./12. 050 | DN 15 - 300 | PN 6/16 | EN-JL1040 | H |
| | | | 22./23. 050 | DN 15 - 350 | PN 16/25 | EN-JS1049 | H |
| |  | SAFE Heizungs- Sicherheitsventil TÜV · SV · . . . -688 · D/G/H | 12. 903 | DN 20 - 150 | PN 16 | EN-JL1040 | I |
| | | | SAFE Niederdruckdampf- Sicherheitsventil TÜV · SV · . . . -688 · D | 12. 904 | DN 20 - 150 | PN 16 | EN-JL1040 |
| |  | SAFE-TC Heizungs- Sicherheitsventil | 25. 945 | DN15 - 25 NPS 1/2" - 1" | PN 40 | EN-JS1049 | I |
| | | | SAFE-TC Niederdruckdampf- Sicherheitsventil | 25. 946 | DN15 - 25 NPS 1/2" - 1" | PN 40 | EN-JS1049 |
| |  | SAFE (Vollhub/Normal) TÜV · SV · . . . -663 · D/G/F | 12. 901 | DN 15 - 150 | PN 16 | EN-JL1040 | I |
| |  | SAFE-P (Normal) TÜV · SV · . . . -811 · D/G/F | 12. 921 | DN 15 - 100 | PN 16 | EN-JL1040 | I |
| |  | SAFE-TCP, SAFE-TCS (Normal) TÜV · SV · . . . -1041 · D/G/F | 67. 961, 951 | DN 15 - 25 | PN 100 | 1.4581/ 1.0460 | I |
| |  | STEVI®-H | 10./12./72. 485, 486, 487, 488 | DN 15 - 250 NPS 1/2" - 2" | PN 6/16 | EN-JL1040 CC499K | J |
| | | | 72. 491, 492 | DN 15 - 50 | PN 16 | CC499K | J |

A1 Industrie DIN/EN **A1** Gebäudetechnik



| Auszug möglicher Durchfluss-Medien (weitere auf Anfrage) | | | | | | | Auszug mgl. Einsatzgebiete (weitere auf Anfrage) | | | |
|---|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| Heißwasser bis 120°C | Glykol Wassergemisch | Trinkwasser | Schwimmbadwasser | Druckluft | Niederdruck-Dampf (max. 1 bar) | Wasser gemäß VDI2035 | Heizungsanlagen | Klima- und Kaltwasseranlagen | Schwimmbadtechnik | Druckluftsysteme |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

einsetzbar / bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ARI-EURO-WEDI®

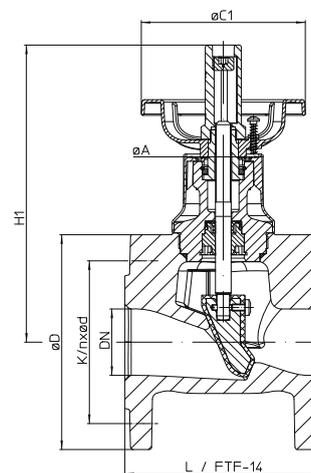
EURO-WEDI 10.070, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.070

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|----------------------|----|-----|--------------|----------|---------|----------|---|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard | Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung |
| G11 | 6 | 15 | 100700015-10 | 115 | 2,5 | 189,- | Serienstandard |
| | | 20 | 100700020-10 | 120 | 3,3 | 205,- | |
| | | 25 | 100700025-10 | 125 | 3,6 | 238,- | |
| | | 32 | 100700032-10 | 130 | 4,3 | 264,- | |
| | | 40 | 100700040-10 | 140 | 6,6 | 286,- | |
| | | 50 | 100700050-10 | 150 | 7 | 334,- | |
| | | 65 | 100700065-10 | 170 | 10,2 | 436,- | |
| | | 80 | 100700080-10 | 180 | 14,9 | 524,- | |
| | | 100 | 100700100-10 | 190 | 21 | 717,- | |
| | | 125 | 100700125-10 | 200 | 29 | 1.029,- | |
| | | 150 | 100700150-10 | 210 | 33,2 | 1.369,- | |
| | | 200 | 10070020010 | 230 | 65 | 3.677,- | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|---------------------|-----|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H1 | (mm) | 190 | 190 | 190 | 190 | 230 | 230 | 260 | 310 | 320 | 390 | 470 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 180 | 210 | 210 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 9,1 | 17,4 | 31,8 | 32,7 | 81 | 84 | 155 | 231 | 312 | 583 | 743 | 1518 |
| Zeta-Wert | -- | 1,0 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,6 | 1,4 | 1,2 | 1,2 | 1,6 | 1,2 | 1,5 | 1,1 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|--------------------------|------------|----|----|----|------------|----|----|------------|------------|------------|-----|-----|
| Nachrüstatz Kappenventil | 0449003252 | | | | 0449003256 | | | 0449003259 | 0449003261 | 0449001789 | | |
| | 108,- | | | | 108,- | | | 154,- | 154,- | 154,- | | |

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.070, Kurzbauf orm

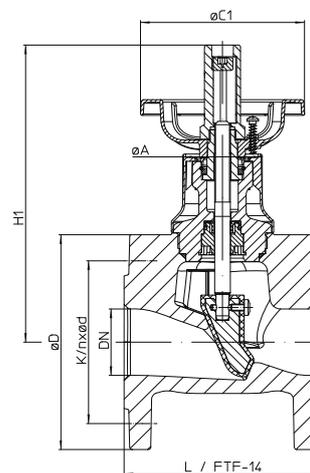
Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.070

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|-------------|-----|--------------|----------|---------|----------|--|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard | Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung |
| G11 | 16 | 15 | 120700015-10 | 115 | 3,4 | 189,- | Serienstandard |
| | | 20 | 120700020-10 | 120 | 3,8 | 205,- | |
| | | 25 | 120700025-10 | 125 | 4,3 | 238,- | |
| | | 32 | 120700032-10 | 130 | 5,4 | 264,- | |
| | | 40 | 120700040-10 | 140 | 7,6 | 286,- | |
| | | 50 | 120700050-10 | 150 | 9,1 | 353,- | |
| | | 65 | 120700065-10 | 170 | 12,8 | 490,- | |
| | | 80 | 120700080-10 | 180 | 16,5 | 619,- | |
| | | 100 | 120700100-10 | 190 | 24,5 | 835,- | |
| | | 125 | 120700125-10 | 200 | 28,6 | 1.337,- | |
| | | 150 | 120700150-10 | 210 | 38,3 | 1.678,- | |
| 200 | 12070020010 | 230 | 74 | 4.179,- | | | |

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|---------------------|-----|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H1 | (mm) | 190 | 190 | 190 | 190 | 230 | 230 | 260 | 310 | 320 | 390 | 470 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 180 | 210 | 400 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 9,1 | 17,4 | 31,8 | 32,7 | 81 | 84 | 155 | 231 | 312 | 583 | 743 | 1518 |
| Zeta-Wert | -- | 1,0 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,6 | 1,4 | 1,2 | 1,2 | 1,6 | 1,2 | 1,5 | 1,1 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|---------------------------|------------|----|----|----|------------|----|----|------------|-----|------------|-----|------------|
| Nachrüstsatz Kappenventil | 0449003252 | | | | 0449003256 | | | 0449003259 | | 0449003261 | | 0449001789 |
| | 108,- | | | | 108,- | | | 154,- | | 154,- | | 154,- |

ARI-EURO-WEDI®

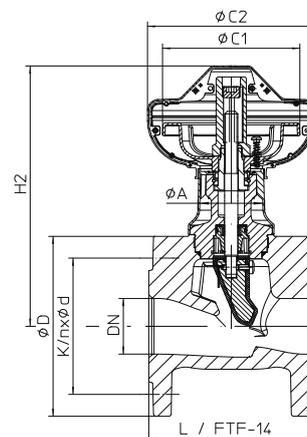
EURO-WEDI 10.072, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.072

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|----------------------|------------|-----|--------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G11 | 6 | 15 | 100720015-10 | 115 | 2,5 | 282,- |
| | | 20 | 100720020-10 | 120 | 3,3 | 302,- |
| | | 25 | 100720025-10 | 125 | 3,6 | 335,- |
| | | 32 | 100720032-10 | 130 | 4,3 | 361,- |
| | | 40 | 100720040-10 | 140 | 6,6 | 384,- |
| | | 50 | 100720050-10 | 150 | 7 | 462,- |
| | | 65 | 100720065-10 | 170 | 10,2 | 566,- |
| | | 80 | 100720080-10 | 180 | 14,9 | 663,- |
| | | 100 | 100720100-10 | 190 | 21 | 853,- |
| | | 125 | 100720125-10 | 200 | 29 | 1.584,- |
| | | 150 | 100720150-10 | 210 | 33,2 | 1.884,- |
| 200 | 1007202001 | 230 | 65 | 4.002,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|---------------------|-----|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H2 | (mm) | 200 | 200 | 200 | 200 | 240 | 240 | 270 | 320 | 330 | 400 | 480 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 180 | 210 | 180 |
| ØC2 | (mm) | 91 | 91 | 91 | 91 | 135 | 135 | 135 | 154 | 154 | 224 | 224 | 190 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 9,1 | 17,4 | 31,8 | 32,7 | 81 | 84 | 155 | 231 | 312 | 583 | 743 | 1518 |
| Zeta-Wert | -- | 1,0 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,6 | 1,4 | 1,2 | 1,2 | 1,6 | 1,2 | 1,5 | 1,1 |

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.072, Kurzbauf orm

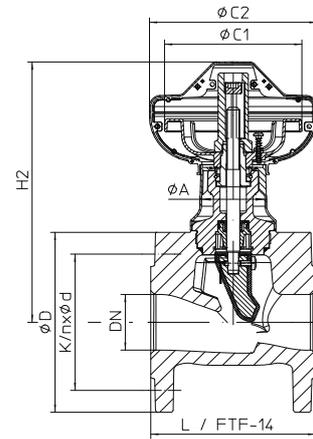
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.072

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|-----------------|----|-----|--------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G11 | 16 | 15 | 120720015-10 | 115 | 3,4 | 282,- |
| | | 20 | 120720020-10 | 120 | 3,8 | 302,- |
| | | 25 | 120720025-10 | 125 | 4,3 | 335,- |
| | | 32 | 120720032-10 | 130 | 5,4 | 361,- |
| | | 40 | 120720040-10 | 140 | 7,6 | 384,- |
| | | 50 | 120720050-10 | 150 | 9,1 | 473,- |
| | | 65 | 120720065-10 | 170 | 12,8 | 625,- |
| | | 80 | 120720080-10 | 180 | 16,5 | 793,- |
| | | 100 | 120720100-10 | 190 | 24,5 | 1.006,- |
| | | 125 | 120720125-10 | 200 | 26,8 | 1.842,- |
| | | 150 | 120720150-10 | 210 | 38,3 | 2.196,- |
| | | 200 | 1207202001 | 230 | 74 | 4.460,- |

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|---------------------|-----|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H2 | (mm) | 200 | 200 | 200 | 200 | 240 | 240 | 270 | 320 | 330 | 400 | 480 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 180 | 210 | 180 |
| ØC2 | (mm) | 91 | 91 | 91 | 91 | 135 | 135 | 135 | 154 | 154 | 224 | 224 | 190 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 9,1 | 17,4 | 31,8 | 32,7 | 81 | 84 | 155 | 231 | 312 | 583 | 743 | 1518 |
| Zeta-Wert | -- | 1,0 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,6 | 1,4 | 1,2 | 1,2 | 1,6 | 1,2 | 1,5 | 1,1 |

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.071, Langbauform

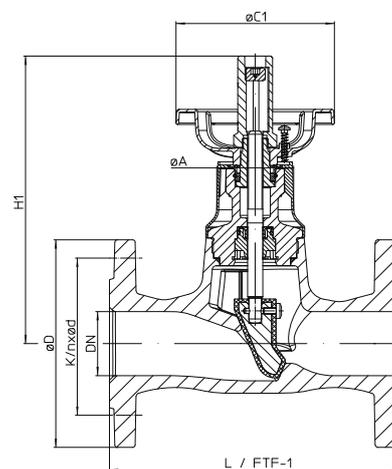
Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.071

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

ZESA®/GESÄ®-E

Klappen-Antriebe

FABA®-Plus

CHECKO®/Schmutzfänger

SAFE/SAFE-TC

SAFE/SAFE-P/SAFE-TCP/SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|-------------|-----|--------------|----------|---------|----------|--|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard | Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung |
| G12 | 6 | 15 | 100710015-10 | 130 | 3 | 240,- | Serienstandard |
| | | 20 | 100710020-10 | 150 | 3,4 | 269,- | |
| | | 25 | 100710025-10 | 160 | 4,6 | 298,- | |
| | | 32 | 100710032-10 | 180 | 4,7 | 343,- | |
| | | 40 | 100710040-10 | 200 | 7 | 384,- | |
| | | 50 | 100710050-10 | 230 | 8,3 | 433,- | |
| | | 65 | 100710065-10 | 290 | 12,1 | 576,- | |
| | | 80 | 100710080-10 | 310 | 16 | 688,- | |
| | | 100 | 100710100-10 | 350 | 25 | 951,- | |
| | | 125 | 100710125-10 | 400 | 31 | 1.357,- | |
| | | 150 | 100710150-10 | 480 | 43 | 1.831,- | |
| 200 | 10071020010 | 600 | 95 | 4.287,- | | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|-------------------------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H1 | (mm) 190 | 190 | 190 | 190 | 230 | 230 | 260 | 310 | 320 | 390 | 470 | 630 |
| ØA | (mm) 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 140 | 210 | 210 |
| Hub | (mm) 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) 8,4 | 18,6 | 32 | 29,4 | 78 | 83 | 151 | 216 | 308 | 532 | 878 | 1533 |
| Zeta-Wert | -- | 1,2 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,7 | 1,5 | 1,3 | 1,4 | 1,7 | 1,4 | 1,1 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | |
|---------------------------|------------|----|----|----|------------|----|----|----|------------|-----|------------|-----|------------|
| Nachrüstsatz Kappenventil | 0449003252 | | | | 0449003256 | | | | 0449003259 | | 0449003261 | | 0449001789 |
| | 108,- | | | | 108,- | | | | 154,- | | 154,- | | 154,- |

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.071, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

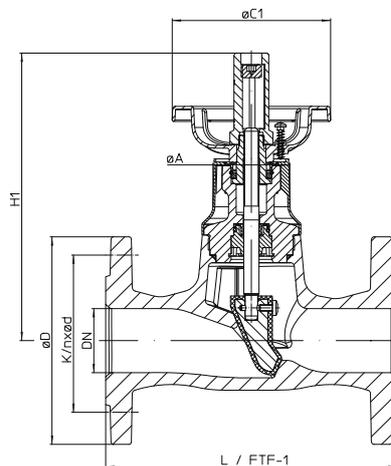


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



12.071

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|-------------|-----|--------------|----------|---------|----------|--|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard | Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung |
| G12 | 16 | 15 | 120710015-10 | 130 | 3,5 | 240,- | Serienstandard |
| | | 20 | 120710020-10 | 150 | 3,9 | 269,- | |
| | | 25 | 120710025-10 | 160 | 4,5 | 298,- | |
| | | 32 | 120710032-10 | 180 | 5,6 | 343,- | |
| | | 40 | 120710040-10 | 200 | 8 | 384,- | |
| | | 50 | 120710050-10 | 230 | 9,8 | 465,- | |
| | | 65 | 120710065-10 | 290 | 13 | 642,- | |
| | | 80 | 120710080-10 | 310 | 18,3 | 821,- | |
| | | 100 | 120710100-10 | 350 | 28,6 | 1.099,- | |
| | | 125 | 120710125-10 | 400 | 34,8 | 1.775,- | |
| | | 150 | 120710150-10 | 480 | 48,8 | 2.214,- | |
| 200 | 12071020010 | 600 | 105 | 5.466,- | | | |

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|--------|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H1 | (mm) | 190 | 190 | 190 | 190 | 230 | 230 | 260 | 310 | 320 | 390 | 470 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 140 | 210 | 400 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m³/h) | 8,4 | 18,6 | 32 | 29,4 | 78 | 83 | 151 | 216 | 308 | 532 | 878 | 1533 |
| Zeta-Wert | -- | 1,2 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,7 | 1,5 | 1,3 | 1,4 | 1,7 | 1,4 | 1,0 | 1,1 |

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|---------------------------|------------|----|----|----|------------|----|----|------------|-----|------------|-----|------------|
| Nachrüstsatz Kappenventil | 0449003252 | | | | 0449003256 | | | 0449003259 | | 0449003261 | | 0449001789 |
| | 108,- | | | | 108,- | | | 154,- | | 154,- | | 154,- |

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

ARI-EURO-WEDI®

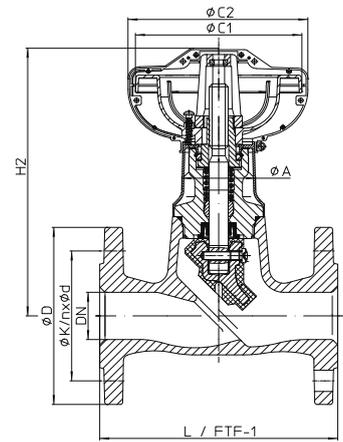
EURO-WEDI 10.073, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.073

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

ZESA®/GESA®-E

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|-----------------|----|-----|--------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G12 | 6 | 15 | 100730015-10 | 130 | 3 | 354,- |
| | | 20 | 100730020-10 | 150 | 3,4 | 381,- |
| | | 25 | 100730025-10 | 160 | 4,6 | 408,- |
| | | 32 | 100730032-10 | 180 | 4,7 | 459,- |
| | | 40 | 100730040-10 | 200 | 7 | 541,- |
| | | 50 | 100730050-10 | 230 | 8,3 | 591,- |
| | | 65 | 100730065-10 | 290 | 12,1 | 689,- |
| | | 80 | 100730080-10 | 310 | 16 | 864,- |
| | | 100 | 100730100-10 | 350 | 25 | 1.118,- |
| | | 125 | 100730125-10 | 400 | 31 | 1.591,- |
| | | 150 | 100730150-10 | 480 | 43 | 2.080,- |
| | | 200 | 1007302001 | 600 | 95 | 4.836,- |

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|--------|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H2 | (mm) | 200 | 200 | 200 | 200 | 240 | 240 | 270 | 320 | 330 | 400 | 480 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 180 | 210 | 180 |
| ØC2 | (mm) | 91 | 91 | 91 | 91 | 135 | 135 | 135 | 154 | 154 | 224 | 224 | 190 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m³/h) | 8,4 | 18,6 | 32 | 29,4 | 78 | 83 | 151 | 216 | 308 | 532 | 878 | 1533 |
| Zeta-Wert | -- | 1,2 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,7 | 1,5 | 1,3 | 1,4 | 1,7 | 1,4 | 1,0 | 1,1 |

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.073, Langbauform

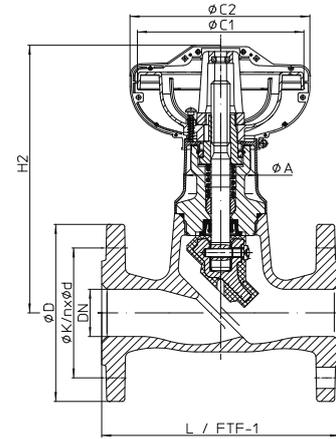
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.073

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|-----------------|----|-----|--------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G12 | 16 | 15 | 120730015-10 | 130 | 3,5 | 354,- |
| | | 20 | 120730020-10 | 150 | 3,9 | 381,- |
| | | 25 | 120730025-10 | 160 | 4,5 | 408,- |
| | | 32 | 120730032-10 | 180 | 5,6 | 459,- |
| | | 40 | 120730040-10 | 200 | 8 | 541,- |
| | | 50 | 120730050-10 | 230 | 9,8 | 600,- |
| | | 65 | 120730065-10 | 290 | 13 | 809,- |
| | | 80 | 120730080-10 | 310 | 18,3 | 1.002,- |
| | | 100 | 120730100-10 | 350 | 28,6 | 1.300,- |
| | | 125 | 120730125-10 | 400 | 34,8 | 2.001,- |
| | | 150 | 120730150-10 | 480 | 48,8 | 3.072,- |
| | | 200 | 1207302001 | 600 | 105 | 6.124,- |

weitere Abmessungen

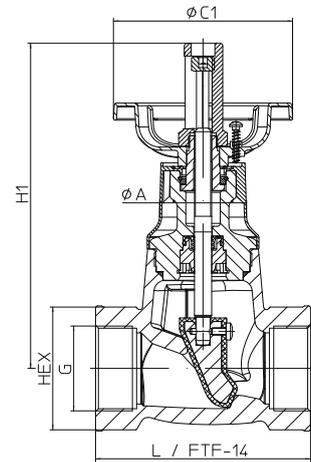
(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|---------------------|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| H2 | (mm) | 200 | 200 | 200 | 200 | 240 | 240 | 270 | 320 | 330 | 400 | 480 | 630 |
| ØA | (mm) | 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | 125 | 140 | 140 | 180 | 210 | 180 |
| ØC2 | (mm) | 91 | 91 | 91 | 91 | 135 | 135 | 135 | 154 | 154 | 224 | 224 | 190 |
| Hub | (mm) | 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | 40 | 58 | 58 | 70 | 90 | 125 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 8,4 | 18,6 | 32 | 29,4 | 78 | 83 | 151 | 216 | 308 | 532 | 878 | 1533 |
| Zeta-Wert | -- | 1,2 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,7 | 1,5 | 1,3 | 1,4 | 1,7 | 1,4 | 1,0 | 1,1 |

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.076, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile
 Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen
 PN 16, NPS 1/2" - 2", -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
 aus Grauguss EN-JL1040
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.076

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
 Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung

- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DXASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | NPS | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|----------------------|----|-------|----|--------------|----------|---------|----------|---|
| | | | | | L (mm) | (kg) | Standard | Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung |
| G13 | 16 | 1/2 | 15 | 120760015-10 | 115 | 1,9 | 164,- | Serienstandard |
| | | 3/4 | 20 | 120760020-10 | 120 | 2,1 | 190,- | |
| | | 1 | 25 | 120760025-10 | 125 | 2,2 | 217,- | |
| | | 1 1/4 | 32 | 120760032-10 | 130 | 2,5 | 229,- | |
| | | 1 1/2 | 40 | 120760040-10 | 140 | 4,1 | 254,- | |
| | | 2 | 50 | 120760050-10 | 150 | 4,8 | 316,- | |

weitere Abmessungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 |
|-----------|-------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| NPS | 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 |
| G | (inch) 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 |
| H1 | (mm) 190 | 190 | 190 | 190 | 230 | 230 |
| HEX | (mm) 32 (6kt) | 41 (6kt) | 46 (6kt) | 55 (8kt) | 65 (8kt) | 75 (8kt) |
| ØA | (mm) 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 |
| ØC1 | (mm) 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 |
| Hub | (mm) 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) 9,1 | 17,4 | 31,8 | 32,7 | 81 | 84 |
| Zeta-Wert | -- 1,0 | 0,8 | 0,6 | 1,6 | 0,6 | 1,4 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 |
|---------------------------|------------|----|----|------------|----|----|
| Nachrüstsatz Kappenventil | 0449003252 | | | 0449003256 | | |
| | 108,- | | | 108,- | | |

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.078, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen

PN 16, NPS 1/2" - 2", -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

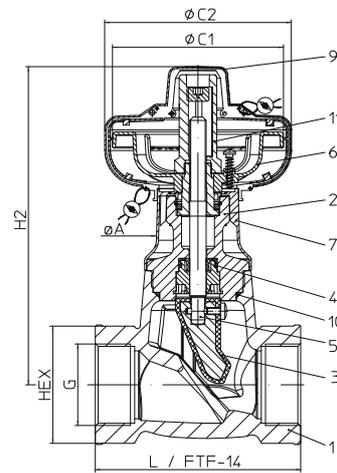


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



12.078

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung

- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperr
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

| Leistungsgruppe | PN | NPS | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|-----------------|----|-------|----|--------------|----------|---------|----------|
| | | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G13 | 16 | 1/2 | 15 | 120780015-10 | 115 | 1,9 | 255,- |
| | | 3/4 | 20 | 120780020-10 | 120 | 2,1 | 273,- |
| | | 1 | 25 | 120780025-10 | 125 | 2,2 | 296,- |
| | | 1 1/4 | 32 | 120780032-10 | 130 | 2,5 | 302,- |
| | | 1 1/2 | 40 | 120780040-10 | 140 | 4,1 | 328,- |
| | | 2 | 50 | 120780050-10 | 150 | 4,8 | 385,- |

weitere Abmessungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | |
|-----------|---------------|----------|----------|----------|----------|----------|----|
| NPS | 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 | |
| G | (inch) 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 | |
| H2 | (mm) 200 | 200 | 200 | 200 | 240 | 240 | |
| HEX | (mm) 32 (6kt) | 41 (6kt) | 46 (6kt) | 55 (8kt) | 65 (8kt) | 75 (8kt) | |
| ØA | (mm) 42 | 42 | 42 | 42 | 60 | 60 | |
| ØC1 | (mm) 80 | 80 | 80 | 80 | 125 | 125 | |
| ØC2 | (mm) 91 | 91 | 91 | 91 | 135 | 135 | |
| Hub | (m³/h) 20 | 23 | 23 | 23 | 28 | 35 | |
| Kvs-Wert | -- | 9,1 | 17,4 | 31,8 | 32,7 | 81 | 84 |
| Zeta-Wert | (inch) 1,0 | 0,8 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 1,4 | |

ARI-ASTRA

ASTRA 12.020

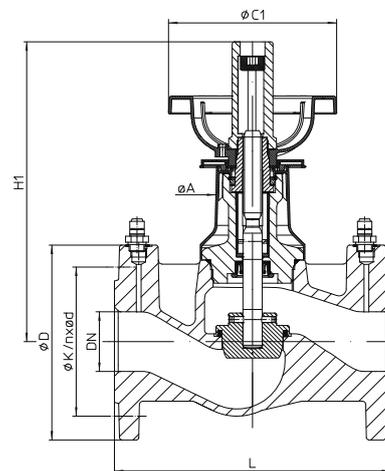
Wartungsfreie weichdichtende Strangreguliertventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss EN-JL1040

Isolierkappe mit Taupunktsperre und EDD

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.020

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

ZESA®/GESÄ®-EA
GESÄ®-EA

ZESA®/GESÄ®-E
GESÄ®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Anzeige | Preis | |
|-----------------|----|-----|-------------|----------|---------|------------------|----------|------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | | Standard | Druckmessstutzen |
| G14 | 16 | 15 | 12020001510 | 130 | 3,5 | digitale Anzeige | 377,- | Serienstandard |
| | | 20 | 12020002010 | 150 | 4,1 | | 431,- | |
| | | 25 | 12020002510 | 160 | 4,8 | | 482,- | |
| | | 32 | 12020003210 | 180 | 6,6 | | 545,- | |
| | | 40 | 12020004010 | 200 | 9 | | 648,- | |
| | | 50 | 12020005010 | 230 | 11,5 | | 719,- | |
| | | 65 | 12020006510 | 290 | 18,5 | | 924,- | |
| | | 80 | 12020008010 | 310 | 24,5 | | 1.549,- | |
| | | 100 | 12020010010 | 350 | 40 | | 2.270,- | |
| | | 125 | 12020012510 | 400 | 79 | | 3.058,- | |
| | | 150 | 12020015010 | 480 | 91 | | 4.076,- | |
| | | 200 | 12020020010 | 600 | 170 | | 8.756,- | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|---------------|---------------------|-----|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| H1 | (mm) | 215 | 215 | 215 | 215 | 255 | 255 | 315 | 335 | 370 | 400 | 450 | 540 |
| ØA | (mm) | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 87 | 87 | 87 | 87 | 87 |
| ØC1 | (mm) | 110 | 110 | 110 | 110 | 140 | 140 | 180 | 180 | 180 | 180 | 180 | 210 |
| Hub | (mm) | 20 | 20 | 20 | 20 | 30 | 30 | 40 | 48 | 48 | 54 | 70 | 90 |
| Begrenzung ΔP | (bar) | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 14 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 4,5 | 6,6 | 9,8 | 15,1 | 24,9 | 48,5 | 74,4 | 111 | 165 | 242 | 372 | 704 |
| Zeta-Wert | -- | 4 | 5,9 | 6,5 | 7,3 | 6,6 | 4,2 | 5,1 | 5,3 | 5,9 | 6,7 | 5,8 | 5,2 |

ARI-ASTRA

ASTRA 12.042

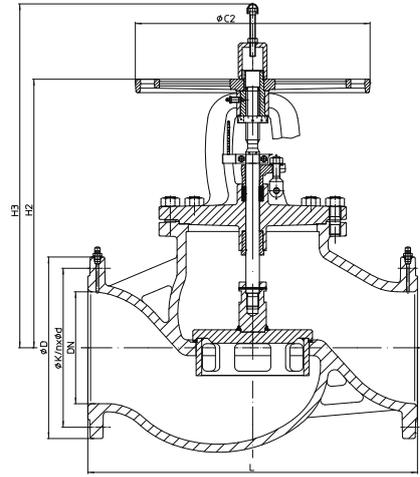
Wartungsfreie weichdichtende Strangregulierventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 250 - 500, -10 °C bis 200 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

mit Stopfbuchsabdichtung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.042

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Anzeige | Preis | |
|-----------------|----|-----|-------------|----------|---------|----------|----------|------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | | Standard | Druckmessstutzen |
| G15 | 16 | 250 | 120420250-1 | 730 | 265 | Hubskala | 10.189,- | Serienstandard |
| | | 300 | 120420300-1 | 850 | 360 | | 14.756,- | |
| | | 350 | 120420350-1 | 980 | 535 | | 17.275,- | |
| | | 400 | 120420400-1 | 1100 | 765 | | 22.088,- | |
| | | 500 | 120420500-1 | 1350 | 1171 | | 57.230,- | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 250 | 300 | 350 | 400 | 500 |
|---------------|---------------------|-----|------|------|------|------|
| H2 | (mm) | 600 | 685 | 775 | 790 | 901 |
| H3 | (mm) | 785 | 890 | 1035 | 1050 | 1157 |
| ØC2 | (mm) | 520 | 520 | 640 | 640 | 640 |
| Hub | (mm) | 66 | 84 | 84 | 91 | 119 |
| Begrenzung ΔP | (bar) | 9 | 6 | 4,5 | 3,5 | 1,5 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 812 | 1380 | 1651 | 2383 | 3185 |
| Zeta-Wert | -- | 9,5 | 6,8 | 8,8 | 7,2 | 9,9 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ARI-ASTRA-Plus

ASTRA Plus 22.042

Wartungsfreie metallisch dichtende Strangreguliertventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

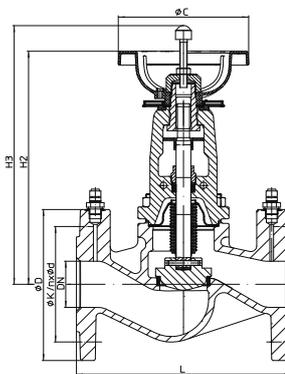
PN 16, DN 15 - 150, -10 °C bis 175 °C ¹⁾
PN 16, DN 200 - 400, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

aus Sphäroguss EN-JS1049

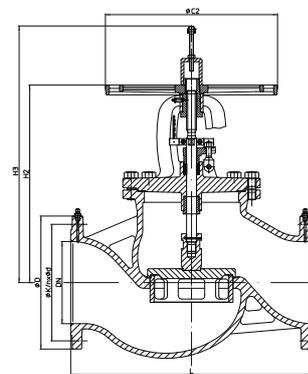
DN 15 - 200: Faltenbalgabdichtung und Sicherheitsstopfbuchse

DN 250 - 400: Stopfbuchsabdichtung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



(DN 15 - 200)



(DN 250 - 400)

22.042

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten

- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Integrierte Druckmessstutzen (bei DN 15 - 150 serienmäßig) bis max. 200 °C Betriebstemperatur/ Einmessung -10 °C bis 90 °C

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Anzeige | Preis | |
|----------------------|----|-----|-------------|----------|---------|---------------------|----------|-----------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | | Standard | Druckmessstutzen |
| G16 | 16 | 15 | 2204200151 | 130 | 4 | digitale Anzeige | 465,- | Serienstandard |
| | | 20 | 2204200201 | 150 | 5 | | 522,- | |
| | | 25 | 2204200251 | 160 | 6,1 | | 559,- | |
| | | 32 | 2204200321 | 180 | 7,2 | | 668,- | |
| | | 40 | 2204200401 | 200 | 8,7 | | 787,- | |
| | | 50 | 2204200501 | 230 | 10,8 | | 871,- | |
| | | 65 | 2204200651 | 290 | 14,9 | | 1.125,- | |
| | | 80 | 2204200801 | 310 | 20,7 | | 1.733,- | |
| | | 100 | 2204201001 | 350 | 32,4 | | 2.528,- | |
| | | 125 | 2204201251 | 400 | 51,6 | | 3.416,- | |
| | | 150 | 2204201501 | 480 | 74 | 4.545,- | | |
| | | 200 | 2204202001 | 600 | 147 | 9.347,- | | |
| | | 250 | 2204202501 | 730 | 265 | 16.337,- | | |
| | | 300 | 2204203001 | 850 | 360 | 23.518,- | | |
| | | 350 | 2204203501 | 980 | 535 | 28.529,- | | |
| | | 400 | 2204204001 | 1100 | 620 | 38.911,- | | |
| | | | | | | Hubskala | | Zusatzleistung siehe Seite 19. |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

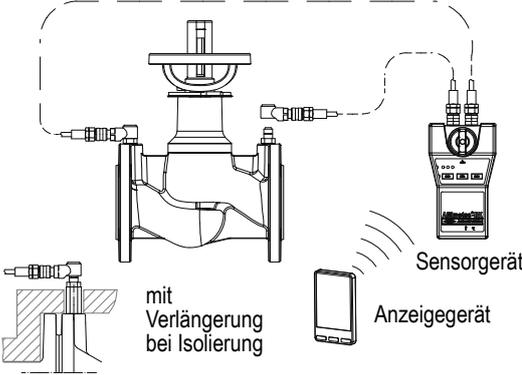
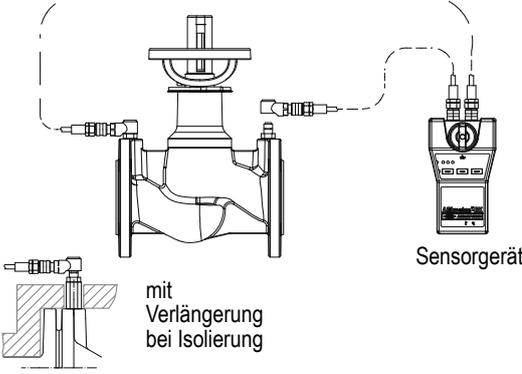
| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 |
|---------------|---------------------|------|------|------|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
| H2 | (mm) | 225 | 225 | 235 | 235 | 255 | 255 | 270 | 290 | 380 | 405 | 435 | 520 | 600 | 685 | 775 | 790 |
| H3 | (mm) | 240 | 240 | 245 | 245 | 275 | 275 | 295 | 315 | 425 | 465 | 495 | 625 | 785 | 890 | 1035 | 1050 |
| ØC/C2 | (mm) | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 210 | 210 | 210 | 400 | 520 | 520 | 640 | 640 |
| Hub | (mm) | 6 | 6 | 8 | 8 | 13 | 13 | 16 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 66 | 84 | 84 | 91 |
| Begrenzung ΔP | (bar) | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 14 | 9 | 6 | 4,5 | 3,5 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,04 | 6,06 | 8,72 | 14 | 27 | 33,2 | 55,4 | 89,5 | 125 | 224 | 330 | 570 | 812 | 1380 | 1651 | 2383 |
| Zeta-Wert | -- | 3,2 | 7 | 8,2 | 8,5 | 5,6 | 9,1 | 9,3 | 8,2 | 10,2 | 7,8 | 7,4 | 7,9 | 9,5 | 6,8 | 8,8 | 7,2 |

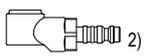
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Systeme

Verschie-
denes

Zubehör für ARI-ASTRA und ARI-ASTRA-Plus

| | | Artikel-Nr. | Menge | Preis | |
|--|--|---|---|-----------------|---|
| Messgerät ARImetec®-DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Anzeigerät (Android PDA) |  mit Verlängerung bei Isolierung | 0254000069 | 1 Stk. | 3.395,- (netto) | ASTRA ASTRA-Plus ARImetec®-DX ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör ZESA®/ GESA® |
| | | Messgerät ARImetec®-DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Smartphone-App* |  mit Verlängerung bei Isolierung | 0254000068 | 1 Stk. |
| Zubehör ARImetec®-DX | | | | | |
| | Oberflächen-Temperaturfühler (PT100) - Messbereich -30 °C bis 120 °C | 0254000084 | 2 Stk. | auf Anfrage | |
| | * Smartphone-App (Android) im Google Play Store erhältlich | -- | unbegrenzt | kostenlos | FABA® -Plus |
| | Jährliche Kalibrierung | -- | -- | auf Anfrage | |

| | | | | | | | |
|--------------|--|-------------------------------|---|--|--------|----------------|---|
| Ausführung 1 |  1) 2) | Druckmessstutzen mit Dichtung | Fig. 12.020/12.042 | Druck- messstutzen: 0216040052/ Dichtung: 0385190170 | 2 Stk. | Serienstandard | CHECKO®/ Schmutz- fänger |
| | | | Fig. 22.042 (DN 15 - 150) | | 2 Stk. | Serienstandard | |
| | | | Fig. 22.042 (DN 200 - 400) ³⁾ | | 2 Stk. | 58,- | |
| |  2) | Adapter für Druckmessstutzen | (in einer Anlage genügt ein Paar zum Messgerät) | 0216040064 | 2 Stk. | 92,- | SAFE/ SAFE-TC |
| A |  1) 2) | Verlängerung | 40 mm (DN 32 - 400) | 0449001450 | 2 Stk. | 56,- | SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS |

1) Gewindeseite für Gehäuseanschluss

2) Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien

3) Bitte das Set mit beiden Artikel.Nr., Druckmesser (0216040052) und Dichtung (0385190170), bestellen

Temperaturbereich: Zubehör -10 °C bis +90 °C

Einmessen -10 °C bis +90 °C

Systeme

ARI-ASTRA D

ASTRA D 22.021 (DN 100 - 800)/23.021 (DN 50 - 600), DG-Form

**Automatischer Volumenstrombegrenzer
als Zwischenflansch-Armatur**

PN 16, DN 100 - 800, -10 °C bis 110 °C

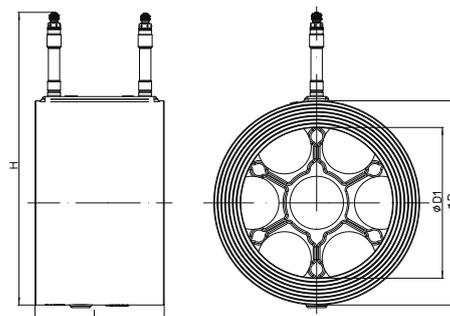
aus Sphäroguss EN-JS1030

PN 25, DN 50 - 600, -10 °C bis 110 °C

aus Sphäroguss EN-JS1030

Differenzdruckbereich: 13 - 600 kPa

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.021
(DN 100 - 800)

23.021
(DN 50 - 600)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Schnelle und einfache Auswahl anhand der Volumenstromdaten

- Sicherheit, dass der spezifizierte Volumenstrom nicht überschritten wird

- Einfache Installation gemäß dem vordefinierten Volumenstrom

- Schnelle Inbetriebnahme dank automatischem hydraulischen Abgleich

- Hoher Komfort für Verbraucher dank optimalem hydraulischen Abgleich

- Wartungsfrei, komfortabel, automatisch

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | max. Volumen- | Preis | Anzahl der Einsätze |
|----------------------|-----|-------------|-------------|----------|---------|------------------|----------|------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | (m³/h) | Standard | Stk. |
| Z18 | 16 | 100 | 220210100G1 | 170 | 6,9 | 90 | 1.522,- | 2 |
| | | 125 | 220210125G1 | 170 | 9 | 135 | 2.529,- | 3 |
| | | 150 | 220210150G1 | 170 | 11,7 | 180 | 3.479,- | 4 |
| | | 200 | 220210200G1 | 170 | 18,8 | 315 | 5.158,- | 7 |
| | | 250 | 220210250G1 | 170 | 23,4 | 540 | 7.809,- | 12 |
| | | 300 | 220210300G1 | 170 | 33,4 | 675 | 10.315,- | 15 |
| | | 350 | 220210350G1 | 170 | 44,2 | 855 | 12.843,- | 19 |
| | | 400 | 220210400G1 | 170 | 51,6 | 1170 | 18.525,- | 26 |
| | | 450 | 220210450G1 | 170 | 57,5 | 1485 | 22.410,- | 33 |
| | | 500 | 220210500G1 | 170 | 67,8 | 1800 | 26.474,- | 40 |
| | 600 | 220210600G1 | 170 | 88,9 | 2520 | 35.891,- | 56 | |
| | 800 | 220210800G1 | 170 | 127,3 | 3825 | 50.459,- | 85 | |
| | 25 | 50 | 230210050G1 | 170 | 3,4 | 45 | 763,- | 1 |
| 65 | | 230210065G1 | 170 | 3,9 | 45 | 797,- | | |
| 80 | | 230210080G1 | 170 | 4,8 | 45 | 818,- | | |

weitere Abmessungen

| DN | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | 800 |
|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|----------|
| ØD | (mm) | 100 | 119 | 131 | 163 | 193 | 216 | 271 | 326 | 383 | 443 | 496 | 545 | 601 | 880 |
| ØD1 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 260 | 315 | 355 | 450 | 455 | 508 | 760 |
| H | (mm) | 218 | 237 | 249 | 281 | 311 | 334 | 389 | 440 | 501 | 561 | 614 | 663 | 719 | 998 |
| Volumenbereich | (m³/h) | 3,8-45 | 3,8-45 | 3,8-45 | 3,8-90 | 3,8-135 | 3,8-180 | 3,8-315 | 3,8-540 | 3,8-675 | 3,8-855 | 3,8-1170 | 3,8-1485 | 3,8-1800 | 3,8-3825 |

PN 25 DN 100 - 600 auf Anfrage.

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ASTRA DC

ASTRA DC 12.022/23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb Typ-02
Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil
Durchgangsform

PN 16, DN 50 - 80, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
aus Grauguss EN-JL1040

PN 25, DN 50 - 80, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
aus Sphäroguss EN-JS1024

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

Antriebstyp: Typ-02 (24 V AC/DC; 0 - 10 V/3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

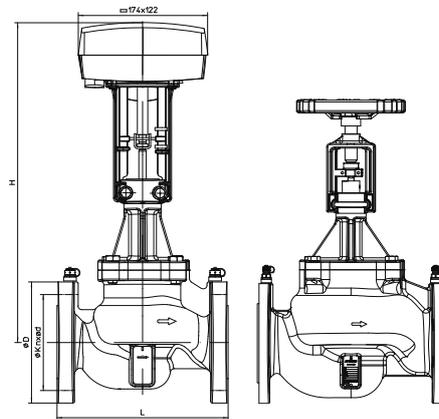


Fig. 022
Typ-02 0,8kN

ARI-ASTRA DH
DN 15 - 300
auf Anfrage

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
- Präzise Regelung durch langen Hub

- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala

- Elektrischer Stellantrieb 0 - 10 V oder 3-Punktansteuerung

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Antriebstyp | Preis | |
|----------------------|----|----|-------------|----------|---------|-------------|----------|-----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | | standard | reduziert |
| Z19 | 16 | 50 | 120220050G1 | 230 | 15,3 | Typ-02 | 2.462,- | 1.902,- |
| | | 65 | 120220065G1 | 290 | 20,3 | | 3.155,- | 2.813,- |
| | | 80 | 120220080G1 | 310 | 26,3 | | 3.700,- | 3.166,- |
| | 25 | 50 | 230220050G1 | 230 | 15,3 | | 3.134,- | 2.697,- |
| | | 65 | 230220065G1 | 290 | 20,3 | | 4.081,- | 3.604,- |
| | | 80 | 230220080G1 | 310 | 26,3 | | 4.799,- | 4.325,- |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

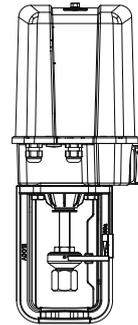
| DN | | | 50 | 65 | 80 |
|---|-----------------|---------------------|----------------------------------|---------------|----------------|
| H | | (mm) | 461 | 489 | 510 |
| Volumenstrom- bereich | standard | (m ³ /h) | 3,92 - 24 | 5,95 - 35 | 7,02 - 43 |
| | reduziert | (m ³ /h) | 2,48 - 15 | 4,38 - 25 | 5,34 - 34 |
| | standard | (l/s) | 1,089 - 6,667 | 1,653 - 9,722 | 1,950 - 11,954 |
| | reduziert | (l/s) | 0,689 - 4,167 | 1,217 - 6,944 | 1,483 - 9,444 |
| Sitz-Ø | | (mm) | 50 | 65 | 80 |
| Hub | | (mm) | 20 | 20 | 20 |
| Regelbereich | standard | (kPa) | 19 - 600 | 30 - 600 | 23 - 600 |
| | reduziert | (kPa) | 7 - 600 | 15 - 600 | 16 - 600 |
| Max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss | | (kPa) | 600 | 600 | 600 |
| Typ-02 0,8 kN | Stellzeit | (s) | Stetig: 30; 3-Punkt: 60/300 | | |
| | Stellgeschwind. | (mm/s) | Stetig: 0,67; 3-Punkt: 0,33/0,07 | | |

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

Elektrische Schubantriebe ARI-PACO® 2G

EURO-WED®

| | | |
|----------------------|---------------------------------|--|
| Antriebstyp: | ARI-PACO 2G 1,6kN | |
| Ausführung: | D | Y |
| | - 3-Punkt-Ansteuerung | - 3-Punkt-Ansteuerung - Stell- und Rückmeldesignal: 0 - 10 V/2 - 10 V - Rückmeldung standard |
| | Handnotbetätigung serienmäßig | |
| Versorgungsspannung: | 230 V - 50/60 Hz | 24 V AC/DC |
| Abschaltung: | Lastabhängig in beiden Endlagen | |
| Schutzart: | IP65 | |



ARI-PACO® 2G
1,6 D/Y

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

| Schubantriebe | | PACO® 2G | |
|-----------------|----------------------|----------|---|
| | | 1,6 D | 1,6 Y |
| Standard | Stellkraft | kN | 1,6 |
| | Stellgeschwindigkeit | mm/s | 0,25 |
| | Hub max. | mm | 40 |
| | Spannung | | 230 V - 50/60 Hz ¹⁾ / 24 V AC/DC |

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

| Zusatzleistungen für Sonderspannungen | | |
|---------------------------------------|------|----------|
| 24 V AC/DC | 50,- | Standard |

| Zusatzleistungen für Zubehör | | |
|---|-------|-------|
| 2 zusätzliche Zwischenstellungsschalter | Satz | 201,- |
| 1 Potentiometer 1000 Ohm | Stück | 149,- |

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

¹⁾ Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich bei 60 Hz um 20 %

Weitere Zusatzleistungen auf Anfrage

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

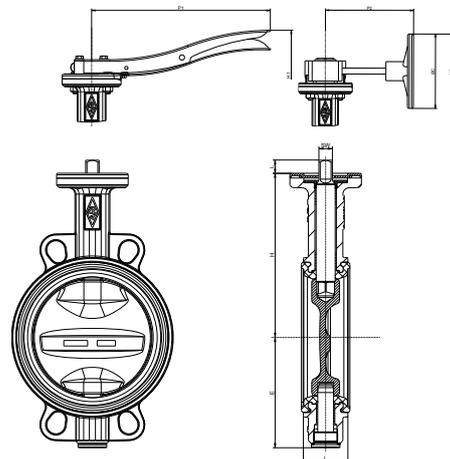
Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA®



ZESA 22.012¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
Wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 *DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012¹⁾
 (Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C²⁾ für Fluide und Gase (**nicht für Heißwasser**)

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und Zubehör

ZESA®/
 GESA®

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge L (mm) | Gewicht (kg) | Preis | |
|----------------------|---------|----------|---|--------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------------------|
| | | | EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293 | | | Standard mit Rasthebel | Standard mit Schneckenrad-Getriebe |
| G21 | 6/10/16 | (20*) 25 | 2201200251911/2911 | 33 | 1,4 | 178,- | siehe Zusatzleistungen |
| | | 32 | 2201200321911/2911 | 33 | 1,4 | 178,- | |
| | | 40 | 2201200401911/2911 | 33 | 1,7 | 229,- | |
| | | 50 | 2201200501911/2911 | 43 | 2,3 | 251,- | |
| | | 65 | 2201200651911/2911 | 46 | 3 | 274,- | |
| | | 80 | 2201200801911/2911 | 46 | 3,6 | 336,- | |
| | | 100 | 2201201001911/2911 | 52 | 4,6 | 384,- | |
| | | 125 | 2201201251911/2911 | 56 | 7,7 | 498,- | |
| | | 150 | 2201201501911/2911 | 56 | 8,9 | 699,- | |
| | | 200 | 2201202001911/2911 | 60 | 12,5 | 1.156,- | |
| | 10/16 | 250 | 220120250193/293 | 68 | 20,6 | -- | 2.057,- |
| | | 300 | 220120300193/293 | 78 | 29,2 | | 2.797,- |
| | | 350 | 220120350193/293 | 78 | 42,7 | | 4.977,- |
| | | 400 | 220120400193/293 | 102 | 65,3 | | 5.808,- |
| | | 450 | 220120450193/293 | 114 | 124 | | 7.642,- |
| | | 500 | 220120500193/293 | 127 | 110 | 9.152,- | |
| | | 600 | auf Anfrage | 154 | 195 | 15.024,- | |

weitere Abmessungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | |
|----------------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| H | (mm) | 123 | 123 | 129 | 135 | 145 | 153 | 174 | 192 | 208 | 242 | 265 | 294 | 360 | 409 | 444 | 497 | 557 |
| E | (mm) | 58 | 58 | 66 | 69 | 81 | 100 | 109 | 124 | 140 | 167 | 203 | 232 | 257 | 298 | 319 | 356 | 418 |
| l ₁ | (mm) | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 17 | 17 | 17 | 22 | 22 | 22 | 27 | 37 | 36 | 46 |
| SW | (mm) | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 17 | 17 | 17 | 22 | 22 | 22 | 27 | 36 | 36 | 46 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 41 | 46 | 91 | 172 | 299 | 420 | 763 | 1086 | 1790 | 3280 | 5400 | 7950 | 10900 | 13400 | 16700 | 23050 | 32500 |
| Zeta-Wert | -- | 0,37 | 0,79 | 0,49 | 0,34 | 0,32 | 0,37 | 0,27 | 0,33 | 0,25 | 0,24 | 0,21 | 0,20 | 0,20 | 0,23 | 0,24 | 0,19 | 0,20 |
| H1 | mit Hebel | (mm) | 184 | 184 | 190 | 196 | 206 | 214 | 235 | 261 | 277 | 311 | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| | mit Getriebe | (mm) | 210 | 210 | 216 | 222 | 232 | 240 | 261 | 278 | 294 | 349 | 415 | 445 | 510 | 591 | 780 | 833 |
| P1 | (mm) | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 273 | 273 | 273 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| P2 | (mm) | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 249 | 244 | 244 | 333 | 437 | 437 | 480 |
| ØC | (mm) | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 250 | 250 | 250 | 300 | 600 | 600 | 600 |

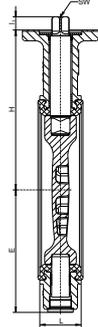
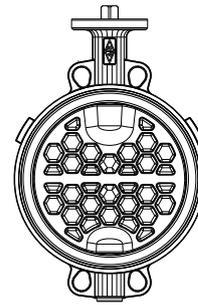
¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
 (ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung



THEA = THErmo-Anzeige
(Thermometer
Klima: -20 °C bis +40 °C
Heizung: 0 °C bis 120 °C,
Güteklasse 1)

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
Wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012 ¹⁾
(Abbildung zeigt ab DN 250)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

| | | |
|------|--------------------------|--|
| EPDM | DN 20*/25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 20*/25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas |
| EPDM | DN 20*/25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 20*/25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PG337/500 und ÖNORM M7437/EN437 für Gas |

Zusatzleistungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 |
|---|-----------------------------|---------|---------|------------|---------|---------|------------|---------|------------|---------|----------|---------|-------------|---------|----------|---------|----------|
| Welle und Zapfen ³⁾⁴⁾ W.-Nr. 1.4571 | 45,- | 45,- | 52,- | 52,- | 52,- | 52,- | 86,- | 138,- | 304,- | 444,- | 570,- | 832,- | auf Anfrage | | | | |
| Mehrpri s für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser) | 159,- | 159,- | 203,- | 264,- | 373,- | 463,- | 517,- | 738,- | 844,- | 1.392,- | 2.521,- | 2.833,- | 3.046,- | 6.378,- | 8.284,- | 8.732,- | 11.706,- |
| Minderpri s für Klappen mit freiem Wellenende | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 30,- | 30,- | 30,- | 341,- | 341,- | 341,- | 427,- | 427,- | 427,- | 427,- |
| Signal- geber | 1 Endschalter (auf oder zu) | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- |
| | 2 Endschalter (auf/zu) | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- |
| Mehrpri s für Industrieausführung (Gusshebel und Metallrasterscheibe) | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 30,- | 30,- | 30,- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Mehrpri s für THEA (THErmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571) | Klima (-20 °C bis +40 °C) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 0260000077 | | | 0260000082 | | | 0260000085 | | 0260000087 | | | | | | | | |
| | Heizung (0 °C bis +120 °C) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 0260000029 | | | 0260000032 | | | 0260000035 | | 0260000037 | | | | | | | | |
| | Größe 1 | | | | Größe 2 | | | Größe 3 | | Größe 4 | | | | | | | |
| 74,- | | | | 74,- | | | 74,- | | 74,- | | | | | | | | |
| Mehrpri s für Schneckenrad-Getriebe | 242-10M | | | | | | | | | | 242-20M | 242-30S | 242-30L | 242-40M | AB 1250N | | |
| | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | Standard | | | | | | |
| Minderpri s für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht. | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 36,- | 50,- | 105,- | 221,- | 311,- | 639,- | 1.000,- | 1.340,- | 1.503,- | 1.582,- | -- |
| Mehrpri s für Kälteausführung ⁵⁾ | 291,- | 291,- | 298,- | 298,- | 298,- | 329,- | 364,- | 450,- | 616,- | 755,- | 991,- | 1.269,- | 1.331,- | 1.736,- | 2.032,- | 2.193,- | 3.296,- |
| Mehrpri s für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469) | -- | -- | 39,- | 39,- | 39,- | 102,- | 135,- | 160,- | 241,- | 321,- | 491,- | 742,- | 1.051,- | 1.362,- | 2.180,- | 3.255,- | -- |
| Mehrpri s für Wellenverlängerung bis max. 2000 mm | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.898,- | 1.898,- | 1.898,- | 2.355,- | 2.355,- | 2.355,- | 2.961,- | 2.961,- | 2.961,- | 2.961,- |

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
(ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

⁴⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁵⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile (Welle und Zapfen) aus 1.4571.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

ARI-GESA®



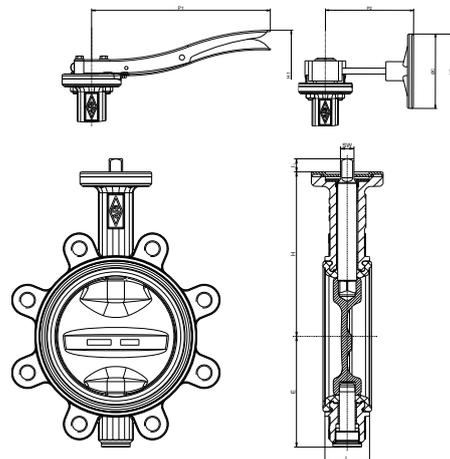
GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

Wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013

(Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | | |
|----------------------|---------------------|-----|---|----------|---------|---------------------------|---------------------------------------|---------|
| | | | EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293 | L (mm) | (kg) | Standard mit Rasthebel | Standard mit Schneckenrad-Getriebe | |
| G22 | 10/16 ²⁾ | 25 | 2201300251911/2911 | 33 | 1,9 | 296,- | siehe Zusatzleistungen | |
| | | 32 | 2201300321911/2911 | 33 | 1,9 | 316,- | | |
| | | 40 | 2201300401911/2911 | 33 | 2,1 | 337,- | | |
| | | 50 | 2201300501911/2911 | 43 | 2,9 | 357,- | | |
| | | 65 | 2201300651911/2911 | 46 | 3,6 | 408,- | | |
| | | 80 | 2201300801911/2911 | 46 | 5,2 | 425,- | | |
| | | 100 | 2201301001911/2911 | 52 | 6,6 | 556,- | | |
| | | 125 | 2201301251911/2911 | 56 | 10 | 696,- | | |
| | | 150 | 2201301501911/2911 | 56 | 11,7 | 777,- | | |
| | | 200 | 2201302001911/2911 | 60 | 17 | 1.332,- | | |
| | | 250 | 220130250193/293 | 68 | 26,2 | -- | | 2.351,- |
| | | 300 | 220130300193/293 | 78 | 36,4 | | | 3.155,- |
| | | 350 | 220130350193/293 | 78 | 56,1 | | | 5.565,- |
| | | 400 | 220130400193/293 | 102 | 86,7 | | | 7.069,- |
| | | 450 | 220130450193/293 | 114 | 125,1 | | | 8.980,- |
| 500 | 220130500193/293 | 127 | 152 | 10.331,- | | | | |
| 600 | auf Anfrage | 154 | 262 | 16.030,- | | | | |

weitere Abmessungen

| DN | | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | |
|----------------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| H | (mm) | 123 | 123 | 129 | 135 | 145 | 153 | 174 | 192 | 208 | 242 | 265 | 294 | 360 | 409 | 444 | 497 | 557 | |
| E | (mm) | 58 | 58 | 66 | 69 | 81 | 100 | 109 | 124 | 140 | 167 | 203 | 232 | 257 | 298 | 319 | 356 | 418 | |
| l ₁ | (mm) | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 17 | 17 | 17 | 22 | 22 | 22 | 27 | 37 | 36 | 46 | |
| SW | (mm) | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 17 | 17 | 17 | 22 | 22 | 22 | 27 | 36 | 36 | 46 | |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 41 | 46 | 91 | 172 | 299 | 420 | 763 | 1086 | 1790 | 3280 | 5400 | 7950 | 10900 | 13400 | 16700 | 23050 | 32500 | |
| Zeta-Wert | -- | 0,37 | 0,79 | 0,49 | 0,34 | 0,32 | 0,37 | 0,27 | 0,33 | 0,25 | 0,24 | 0,21 | 0,20 | 0,20 | 0,23 | 0,24 | 0,19 | 0,20 | |
| H1 | mit Hebel | (mm) | 184 | 184 | 190 | 196 | 206 | 214 | 235 | 261 | 277 | 311 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| | mit Getriebe | (mm) | 210 | 210 | 216 | 222 | 232 | 240 | 261 | 278 | 294 | 349 | 415 | 445 | 510 | 591 | 780 | 833 | 903 |
| P1 | (mm) | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 273 | 273 | 273 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | |
| P2 | (mm) | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 147 | 249 | 244 | 244 | 333 | 437 | 437 | 480 | |
| ØC | (mm) | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 125 | 250 | 250 | 250 | 300 | 600 | 600 | 600 | |

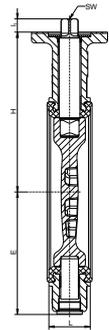
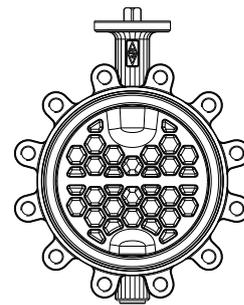
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich



THEA = THERmo-Anzeige
(Thermometer)
Klima: -20 °C bis +40 °C
Heizung: 0 °C bis 120 °C,
Güteklasse 1)

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
Wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
(Abbildung zeigt ab DN 250)

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (**nicht für Heißwasser**)

| Trinkwasser- und Gaszulassung | | |
|-------------------------------|----------------------|--|
| Standard: | | |
| EPDM | DN 25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas |
| EPDM | DN 25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PG337/500 und ÖNORM M7437/EN437 für Gas |

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Zusatzleistungen

| DN | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 |
|---|--------------------------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|---------|---------|---------|----------|---------|-------------|---------|-------------|---------|----------|
| Welle und Zapfen ^{2) 3)} W.-Nr. 1.4571 | 45,- | 45,- | 52,- | 52,- | 52,- | 52,- | 86,- | 138,- | 304,- | 444,- | 570,- | 832,- | auf Anfrage | | | | |
| Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser) | 159,- | 159,- | 203,- | 264,- | 373,- | 463,- | 517,- | 738,- | 844,- | 1.392,- | 2.521,- | 2.833,- | 3.046,- | 6.378,- | 8.284,- | 8.732,- | 11.706,- |
| Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 30,- | 30,- | 30,- | 341,- | 341,- | 341,- | 427,- | 427,- | 427,- | 427,- |
| Signal- geber | 1 Endschalter (auf oder zu) | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- | 405,- |
| | 2 Endschalter (auf/zu) | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- | 692,- |
| Mehrpreis für Industrieausführung (Gusshebel und Metallrasterscheibe) | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 15,- | 30,- | 30,- | 30,- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Mehrpreis für THEA (THERmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571) | Klima (-20 °C bis +40 °C) | | | | | | | | | | | -- | -- | -- | -- | -- | |
| | 0260000077 | | 0260000082 | | 0260000085 | | 0260000087 | | | | | | | | | | |
| | Heizung (0 °C bis +120 °C) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 0260000029 | | 0260000032 | | 0260000035 | | 0260000037 | | | | | | | | | | |
| | Größe 1 | | Größe 2 | | Größe 3 | | Größe 4 | | | | | | | | | | |
| | 74,- | | 74,- | | 74,- | | 74,- | | | | | | | | | | |
| Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe | 242-10M | | | | | | | | | | 242-20M | 242-30S | 242-30L | 242-40M | AB 1250N | | |
| | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | 293,- | Standard | | | | | | |
| Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht. | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 36,- | 50,- | 105,- | 221,- | 311,- | 639,- | 1.000,- | 1.340,- | 1.503,- | 1.582,- | -- |
| Mehrpreis für Kälteausführung ⁴⁾ | 291,- | 291,- | 298,- | 298,- | 298,- | 329,- | 364,- | 450,- | 616,- | 755,- | 991,- | 1.269,- | 1.331,- | 1.736,- | 2.032,- | 2.193,- | 3.296,- |
| Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469) | -- | -- | 39,- | 39,- | 39,- | 102,- | 135,- | 160,- | 241,- | 321,- | 491,- | 742,- | 1.051,- | 1.362,- | 2.180,- | 3.255,- | -- |
| Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000 mm | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.277,- | 1.898,- | 1.898,- | 1.898,- | 2.355,- | 2.355,- | 2.355,- | 2.961,- | 2.961,- | 2.961,- | 2.961,- |

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

- ¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
- ²⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!
- ³⁾ Ab DN 350 W-Nr. 1.4542
- ⁴⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile (Welle und Zapfen) aus 1.4571. Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA® -EA



ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA/EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 20 - 80)

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit

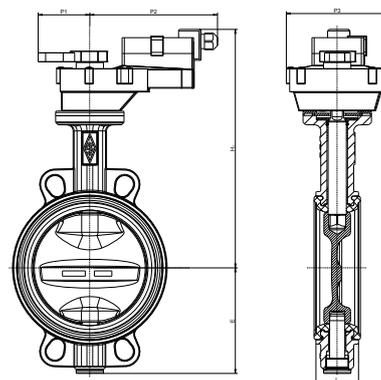
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100 - 200)

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 200 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Differenzdruck: 6 bar (DN 20/25 - 125)/3 bar (DN 150 - 200)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012 mit EA/EAY (Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50/60 Hz oder 24 V AC/DC (EA)
24 V AC/DC (EAY)

Schutzart: IP54

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Gehäuse aus Sphäroguss
- Gehäuse mit Zentrieraugen

Trinkwasserzulassung

Standard:

EPDM DN 20/25 - DN 80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN 20/25 - DN 80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

| Leistungsgruppe | PN | DN | | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|---------|----------|--------------------------------------|----------|---------|------------------------------------|------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | mit Antrieb EA auf/zu oder 3-Punkt | mit Antrieb EAY stetig |
| G23 | 6/10/16 | (20*) 25 | Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA/EAY | 33 | 2,4 | 601,- | 844,- |
| | | 32 | | 33 | 2,4 | 601,- | 844,- |
| | | 40 | | 33 | 2,6 | 648,- | 891,- |
| | | 50 | | 43 | 3 | 670,- | 913,- |
| | | 65 | | 46 | 3,6 | 692,- | 935,- |
| | | 80 | | 46 | 4,2 | 751,- | 994,- |
| | | 100 | | 52 | 5 | 798,- | 1.041,- |
| | | 125 | | 56 | 8,3 | 1.010,- | 1.253,- |
| | | 150 | | 56 | 10,3 | 1.222,- | 1.465,- |
| | | 200 | | 60 | 14,3 | 1.661,- | 1.904,- |

weitere Abmessungen

| DN | | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|------------------------|------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------|----------|-----|
| Antriebstyp ΔP = 6 bar | | EA1/EA1Y | | | | | | | EA2/EA2Y | -- | -- |
| Antriebstyp ΔP = 3 bar | | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | EA2/EA2Y | |
| Stellzeit | (s) | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 150 | 150 | 150 |
| H1 | (mm) | 207 | 207 | 213 | 219 | 229 | 237 | 258 | 288 | 304 | 338 |
| P1 | (mm) | 70 (mit Hebelverlängerung: 176) | | | | | | | 69 | 69 | 69 |
| P2 | (mm) | 142 | 142 | 142 | 142 | 142 | 142 | 142 | 166 | 166 | 166 |
| P3 | (mm) | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 134 | 134 | 134 |

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör

| | | |
|--|------|-------|
| Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y) | Satz | 159,- |
|--|------|-------|

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

ARI-ZESA® -EA-SR



ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion

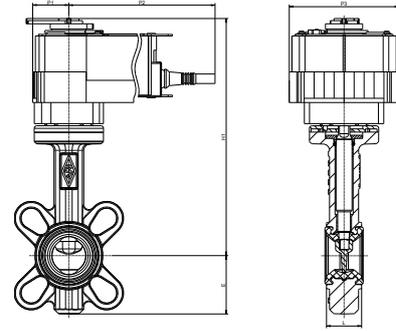
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik
Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 20 - 80)
Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN 100)

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 100 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Differenzdruck: 6 bar

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

22.012
mit EA-SR
(Abbildung zeigt DN 20 bis DN 50)

Antrieb: Versorgungsspannung: 24 - 230 V 50/60 Hz und 24 - 125 V DC (EA-SR)
Schutzart: IP54

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Taupunktsperr
- Zentrische Scheibenlagerung
- Gehäuse aus Sphäroguss
- Gehäuse mit Zentrieraugen

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Trinkwasserzulassung

Standard:

EPDM DN 20/25 - DN 80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN 20/25 - DN 80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Klappen-
Antriebe

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|----------------------|---------|----------|--|---------|--------|---------|
| | | | | | L (mm) | (kg) |
| G23 | 6/10/16 | (20*) 25 | Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA-SR | 33 | 3,6 | 1.244,- |
| | | 32 | | 33 | 3,6 | 1.244,- |
| | | 40 | | 33 | 3,8 | 1.291,- |
| | | 50 | | 43 | 4,2 | 1.313,- |
| | | 65 | | 46 | 4,8 | 1.335,- |
| | | 80 | | 46 | 5,4 | 1.394,- |
| | | 100 | | 52 | 6,2 | 1.441,- |

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

weitere Abmessungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 |
|--------------------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar | EA-SR | | | | | | |
| Stellzeit (s) | 75 s (bei Spannungsausfall: max. 20 s) | | | | | | |
| H1 (mm) | 224 | 224 | 230 | 236 | 246 | 254 | 275 |
| P1 (mm) | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 |
| P2 (mm) | 222 | 222 | 222 | 222 | 222 | 222 | 222 |
| P3 (mm) | 103 | 103 | 103 | 103 | 103 | 103 | 103 |

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

Systeme

Verschie-
denes

ARI-GESA® -EA



GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb EA/EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie
weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseran-
wendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 25 - 80)

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit

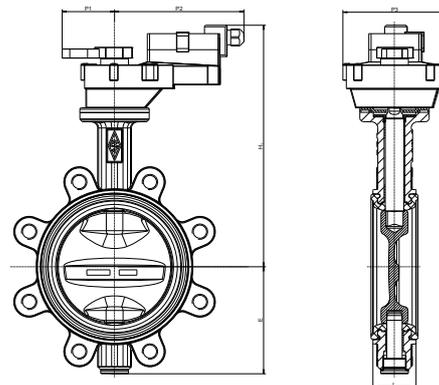
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100 - 200)

Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10/16 - DN 25 - 200 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruck: 6 bar (DN 25 - 125)/3 bar (DN 150 - 200)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
mit EA/EAY
(Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50/60 Hz oder 24 V AC/DC (EA)
24 V AC/DC (EAY)

Schutzart: IP54

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung

- Gehäuse aus Sphäroguss
- Gehäuse mit Gewindeaugen
- Rohrleitung einseitig abflanschbar

Trinkwasserzulassung

Standard:

EPDM DN 25 - DN 80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN 25 - DN 80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

| Leistungsgruppe | PN | DN | | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|---------------------|-----|-------------------------------|----------|---------|------------------------------------|------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | mit Antrieb EA auf/zu oder 3-Punkt | mit Antrieb EAY stetig |
| G23 | 10/16 ¹⁾ | 25 | Fig. 21.013/22.013 mit EA/EAY | 33 | 2,8 | 713,- | 956,- |
| | | 32 | | 33 | 2,8 | 732,- | 976,- |
| | | 40 | | 33 | 3 | 752,- | 995,- |
| | | 50 | | 43 | 3,8 | 772,- | 1.015,- |
| | | 65 | | 46 | 4,2 | 821,- | 1.064,- |
| | | 80 | | 46 | 5,8 | 837,- | 1.081,- |
| | | 100 | | 52 | 7,2 | 963,- | 1.206,- |
| | | 125 | | 56 | 10,7 | 1.219,- | 1.462,- |
| | | 150 | | 56 | 12,9 | 1.297,- | 1.540,- |
| | | 200 | | 60 | 16,2 | 1.831,- | 2.074,- |

weitere Abmessungen

| DN | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | |
|------------------------|----------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|----------|----------|-----|-----|
| Antriebstyp ΔP = 6 bar | EA1/EA1Y | | | | | | | EA2/EA2Y | -- | -- | |
| Antriebstyp ΔP = 3 bar | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | EA2/EA2Y | | |
| Stellzeit | (s) | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 150 | 150 | 150 |
| H1 | (mm) | 207 | 207 | 213 | 219 | 229 | 237 | 258 | 288 | 304 | 338 |
| P1 | (mm) | 70 (mit Hebelverlängerung: 176) | | | | | | | 69 | 69 | 69 |
| P2 | (mm) | 142 | 142 | 142 | 142 | 142 | 142 | 142 | 166 | 166 | 166 |
| P3 | (mm) | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 134 | 134 | 134 |

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör

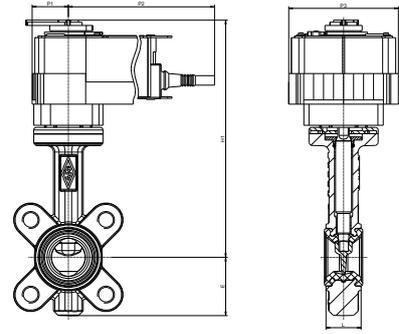
Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y) Satz 159,-

¹⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA® -EA-SR



GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik
 Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 25 - 80)
 Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN 100)
Einbau zwischen zwei Flanschen
 PN 10/16 - DN 25 - 100 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 Differenzdruck: 6 bar
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

22.013
mit EA-SR
(Abbildung zeigt DN 25 bis DN 50)

Antrieb: Versorgungsspannung: 24 - 230 V 50/60 Hz und 24 - 125 V DC (EA-SR)
 Schutzart: IP54

ZESA®-EA/
GESA®-EA

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung

- Gehäuse aus Sphäroguss
- Gehäuse mit Gewindeaugen
- Rohrleitung einseitig abflanschbar

ZESA®-E/
GESA®-E

Trinkwasserzulassung

Standard:

EPDM DN 25 - DN 80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN 25 - DN 80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Klappen-
Antriebe

| Leistungsgruppe | PN | DN | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|-------|-----|------------------------------|---------|--------|---------|
| | | | | | L (mm) | (kg) |
| G23 | 10/16 | 25 | Fig. 21.013/22.013 mit EA-SR | 33 | 4 | 1.356,- |
| | | 32 | | 33 | 4 | 1.376,- |
| | | 40 | | 33 | 4,2 | 1.395,- |
| | | 50 | | 43 | 6,6 | 1.415,- |
| | | 65 | | 46 | 5,4 | 1.464,- |
| | | 80 | | 46 | 7 | 1.481,- |
| | | 100 | | 52 | 8,4 | 1.606,- |

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

weitere Abmessungen

| DN | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 |
|--------------------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar | EA-SR | | | | | | |
| Stellzeit (s) | 75 s (bei Spannungsausfall: max. 20 s) | | | | | | |
| H1 (mm) | 224 | 224 | 230 | 236 | 246 | 254 | 275 |
| P1 (mm) | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 |
| P2 (mm) | 222 | 222 | 222 | 222 | 222 | 222 | 222 |
| P3 (mm) | 103 | 103 | 103 | 103 | 103 | 103 | 103 |

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

ARI-ZESA® -E



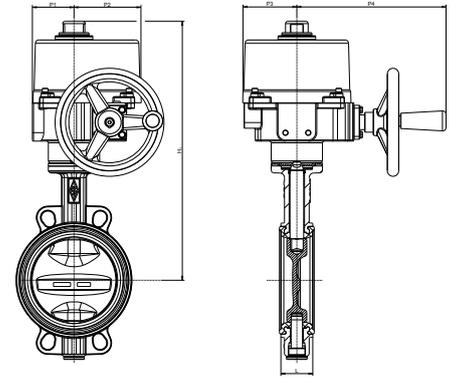
ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblussicherung

ZESA®/EA/
GESA®-EA

ZESA®/E/
GESA®-E

| Leistungsgruppe | PN | DN | Fig. 22.012 ¹⁾ mit ARI-OM | Baulänge | Gewicht | Preis |
|----------------------|---------|-------------------|---|----------|---------|--------------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | mit Antrieb ARI-OM 230 V 50 Hz 1~ |
| Klappen- Antriebe | 6/10/16 | (20*) 25 | OM-1 | 33 | 3,4 | 685,- |
| | | 32 | OM-1 | 33 | 3,4 | 685,- |
| | | 40 | OM-1 | 33 | 3,7 | 732,- |
| | | 50 | OM-1 | 43 | 4,3 | 754,- |
| | | 65 | OM-1 | 46 | 5 | 776,- |
| | | 80 | OM-1 | 46 | 5,6 | 835,- |
| | | 100 | OM-A | 52 | 6,6 | 1.224,- |
| | | 125 | OM-2 | 56 | 9,2 | 1.497,- |
| | | 150 | OM-3 | 56 | 10,4 | 1.869,- |
| | | 200 | OM-3 | 60 | 14 | 2.309,- |
| | | 250 | OM-4 | 68 | 24,1 | 3.309,- |
| | | 300 ³⁾ | OM-4 | 78 | 34,2 | 4.011,- |

weitere Abmessungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 ¹⁾ |
|-------------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|-----|------|-------------------|
| Antriebstyp | OM-1 | | | | | | OM-A | OM-2 | OM-3 | | OM-4 | |
| Stellzeit | (s) | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 24 | 17 | 26 | 26 | 18 | 18 |
| H1 | (mm) | 273 | 273 | 279 | 285 | 295 | 374 | 447 | 463 | 497 | 585 | 614 |
| P1 | (mm) | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 54 | 82 | 82 | 82 | 94 | 94 |
| P2 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 54 | 118 | 118 | 118 | 126 | 126 |
| P3 | (mm) | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 100 | 100 | 100 | 110 | 110 |
| P4 | (mm) | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 230 | 230 | 230 | 262 | 262 |

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2025

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

Systeme

Verschiedenes

ARI-ZESA[®]-E



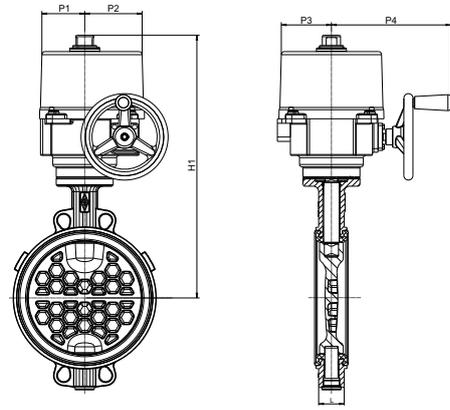
ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt ab DN 250)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

EPDM DN 20*/25 - DN 300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

NBR DN 20*/25 - DN 300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN 20*/25 - DN 300 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN 20*/25 - DN 300 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337/500 und ÖNORM M7437/EN437 für Gas

Zusatzleistungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|
| Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571 | 45,- | 45,- | 52,- | 52,- | 52,- | 52,- | 86,- | 138,- | 304,- | 444,- | 570,- | 832,- |
| Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser) | 159,- | 159,- | 203,- | 264,- | 373,- | 463,- | 517,- | 738,- | 844,- | 1.392,- | 2.521,- | 2.833,- |
| Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 36,- | 50,- | 105,- | 221,- | 311,- | 639,- |
| Mehrpreis für Kälteausführung ³⁾ | 291,- | 291,- | 298,- | 298,- | 298,- | 329,- | 364,- | 450,- | 616,- | 755,- | 991,- | 1.269,- |
| Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469) | -- | -- | 39,- | 39,- | 39,- | 102,- | 135,- | 160,- | 241,- | 321,- | 491,- | 742,- |

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile (Welle und Zapfen) aus 1.4571.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED[®]

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec[®]-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA[®]/
GESA[®]

ZESA[®]-EA/
GESA[®]-EA

ZESA[®]-E/
GESA[®]-E

Klappen-
Antriebe

FABA[®]
-Plus

CHECKO[®]/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TX

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA® -E



ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

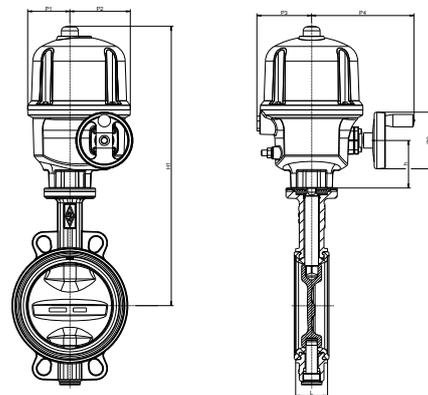
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



22.012
mit Deufra
(Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblässerung

ZESA®/EA
GESA®/EA

ZESA®/E
GESA®/E

| Leistungsgruppe | PN | DN | Fig. 22.012 ¹⁾ mit Deufra | Baulänge | Gewicht | Preis |
|----------------------|---------|----------------|---|----------|---------|--------------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | mit Antrieb Deufra 230 V 50 Hz 1~ |
| Klappen- Antriebe | 6/10/16 | (20*) 25 | AQ5 | 33 | 11,4 | 1.151,- |
| | | 32 | AQ5 | 33 | 11,4 | 1.151,- |
| | | 40 | AQ5 | 33 | 11,7 | 1.199,- |
| | | 50 | AQ5 | 43 | 12,3 | 1.221,- |
| | | 65 | AQ5 | 46 | 13 | 1.242,- |
| | | 80 | AQ5 | 46 | 13,6 | 1.302,- |
| | | 100 | AQ5 | 52 | 14,6 | 1.348,- |
| | | 125 | AQ10 | 56 | 17,7 | 1.595,- |
| | | 150 | AQ15 | 56 | 18,9 | 1.996,- |
| | | 200 | AQ15 | 60 | 22,5 | 2.436,- |
| | | 250 | AQ25 | 68 | 33,6 | 3.362,- |
| | | 300 | AQ50 | 78 | 44,2 | 4.180,- |
| | | FABA® -Plus | 10/16 | 350 | AQ50 | 78 |
| 400 | AQ80 | | | 102 | 83,3 | 7.400,- |
| 450 | AQ150 | | | 114 | 162 | 10.543,- |
| 500 | AQ150 | | | 127 | 148 | 11.929,- |
| 600 | AQ280 | | | 154 | 245 | 19.613,- |

weitere Abmessungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | |
|-------------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|-------|-------|-----|-----|-----|
| Antriebstyp | AQ5 | | | | | | | | AQ10 | AQ15 | AQ25 | AQ50 | AQ80 | AQ150 | AQ280 | | | |
| Stellzeit | (s) | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 10 | 14 | 14 | 30 | 35 | 35 | 55 | 40 | 40 | 70 | |
| H1 | (mm) | 409 | 409 | 415 | 421 | 431 | 439 | 460 | 478 | 494 | 528 | 582 | 622 | 688 | 774 | 829 | 882 | 945 |
| h | (mm) | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 103 | 111 | 111 | 149 | 91 | 91 | 101 | |
| ØC | (mm) | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 125 | 200 | 200 | 250 | 160 | 160 | 160 | |
| P1 | (mm) | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 86 | 86 | 86 | 86 | 454 | 454 | 496 | |
| P2 | (mm) | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 138 | 172 | 172 | 200 | 100 | 100 | 114 | |
| P3 | (mm) | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 117 | 117 | 117 | 117 | 361 | 361 | 291 | |
| P4 | (mm) | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 262 | 310 | 310 | 310 | 353 | 353 | 423 | |

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2025

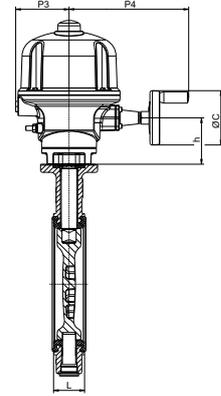
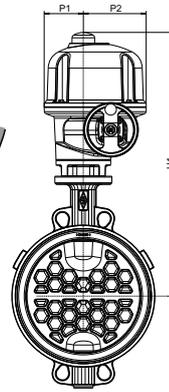
¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten (ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ARI-ZESA®-E



NEU!
bei ARI



22.012
mit Deufra
(Abbildung zeigt ab DN 250)

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

| | | |
|------|--------------------------|--|
| EPDM | DN 20*/25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 20*/25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas |
| EPDM | DN 20*/25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 20*/25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PG337/500 und ÖNORM M7437/EN437 für Gas |

Zusatzleistungen

| DN | 20/25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|-------------|---------|---------|---------|----------|
| Welle und Zapfen ³⁾ W.-Nr. 1.4571 | 45,- | 45,- | 52,- | 52,- | 52,- | 52,- | 86,- | 138,- | 304,- | 444,- | 570,- | 832,- | auf Anfrage | | | | |
| Mehrprijs für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser) | 159,- | 159,- | 203,- | 264,- | 373,- | 463,- | 517,- | 738,- | 844,- | 1.392,- | 2.521,- | 2.833,- | 3.046,- | 6.378,- | 8.284,- | 8.732,- | 11.706,- |
| Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 36,- | 50,- | 105,- | 221,- | 311,- | 639,- | 1.000,- | 1.340,- | 1.503,- | 1.582,- | -- |
| Mehrprijs für Kälteausführung ⁴⁾ | 291,- | 291,- | 298,- | 298,- | 298,- | 329,- | 364,- | 450,- | 616,- | 755,- | 991,- | 1.269,- | 1.331,- | 1.736,- | 2.032,- | 2.193,- | 3.296,- |
| Mehrprijs für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469) | -- | -- | 39,- | 39,- | 39,- | 102,- | 135,- | 160,- | 241,- | 321,- | 491,- | 742,- | 1.051,- | 1.362,- | 2.180,- | 3.255,- | -- |

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
(ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁴⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile (Welle und Zapfen) aus 1.4571.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-GESA®-E



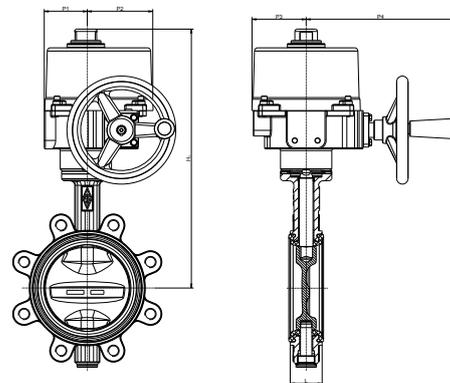
GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblussicherung

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Fig. 21.013/22.013 mit ARI-OM | Baulänge | Gewicht | Preis |
|----------------------|---------------------|-------------------|----------------------------------|----------|---------|--------------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | mit Antrieb ARI-OM 230 V 50 Hz 1~ |
| G23 | 10/16 ²⁾ | 25 | OM-1 | 33 | 3,9 | 797,- |
| | | 32 | OM-1 | 33 | 3,9 | 817,- |
| | | 40 | OM-1 | 33 | 4,1 | 836,- |
| | | 50 | OM-1 | 43 | 4,9 | 856,- |
| | | 65 | OM-1 | 46 | 5,6 | 905,- |
| | | 80 | OM-1 | 46 | 7,2 | 922,- |
| | | 100 | OM-A | 52 | 8,6 | 1.389,- |
| | | 125 | OM-2 | 56 | 11,5 | 1.706,- |
| | | 150 | OM-3 | 56 | 13,2 | 1.944,- |
| | | 200 | OM-3 | 60 | 18,5 | 2.478,- |
| | | 250 | OM-4 | 68 | 29,7 | 3.580,- |
| | | 300 ³⁾ | OM-4 | 78 | 41,4 | 4.355,- |

weitere Abmessungen

| DN | | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 ³⁾ |
|-------------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|-----|------|-------------------|
| Antriebstyp | | OM-1 | | | | | | OM-A | OM-2 | OM-3 | | OM-4 | |
| Stellzeit | (s) | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 24 | 17 | 26 | 26 | 18 | 18 |
| H1 | (mm) | 273 | 273 | 279 | 285 | 295 | 303 | 374 | 447 | 463 | 497 | 585 | 614 |
| P1 | (mm) | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 54 | 82 | 82 | 82 | 126 | 126 |
| P2 | (mm) | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 54 | 118 | 118 | 118 | 94 | 94 |
| P3 | (mm) | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 100 | 100 | 100 | 110 | 110 |
| P4 | (mm) | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 230 | 230 | 230 | 262 | 262 |

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2025

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

Systeme

Verschie-
denes

ARI-GESA® -E



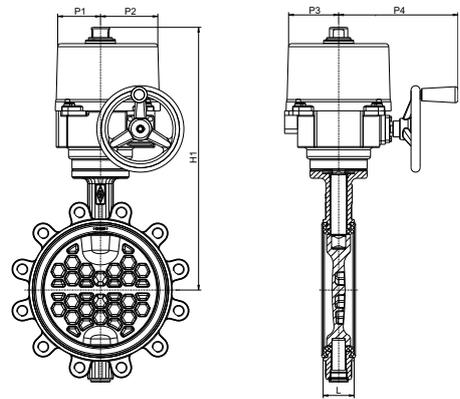
GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt ab DN 250)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

| | | |
|------|----------------------|--|
| EPDM | DN 25 - DN 300 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 25 - DN 300 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas |
| EPDM | DN 25 - DN 300 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 25 - DN 300 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PG337/500 und ÖNORM M7437/EN437 für Gas |

Zusatzleistungen

| DN | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|
| Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571 | 45,- | 45,- | 52,- | 52,- | 52,- | 52,- | 86,- | 138,- | 304,- | 444,- | 570,- | 832,- |
| Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser) | 159,- | 159,- | 203,- | 264,- | 373,- | 463,- | 517,- | 738,- | 844,- | 1.392,- | 2.521,- | 2.833,- |
| Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 36,- | 50,- | 105,- | 221,- | 311,- | 639,- |
| Mehrpreis für Kälteausführung ²⁾ | 291,- | 291,- | 298,- | 298,- | 298,- | 329,- | 364,- | 450,- | 616,- | 755,- | 991,- | 1.269,- |
| Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469) | -- | -- | 39,- | 39,- | 39,- | 102,- | 135,- | 160,- | 241,- | 321,- | 491,- | 742,- |

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile (Welle und Zapfen) aus 1.4571.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

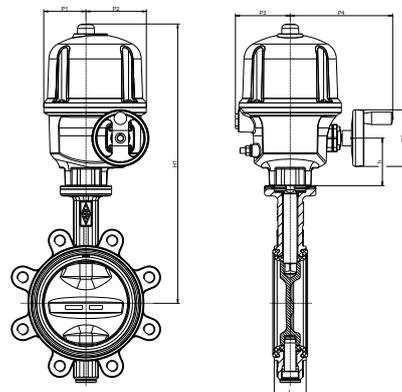
ARI-GESA®-E



GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



22.013 mit Deufra
(Abbildung zeigt ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Zentrische Scheibenlagerung
- Edelstahlscheibe
- Demontierbar
- Günstige Zeta-Werte
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

| Leistungsgruppe | PN | DN | Fig. 21.013/22.013 mit Deufra | Baulänge | | Preis |
|-----------------|---------------------|-----|-------------------------------|----------|--------------|--|
| | | | | L (mm) | Gewicht (kg) | |
| G23 | 10/16 ²⁾ | 25 | AQ5 | 33 | 11,9 | mit Antrieb Deufra 230 V 50 Hz 1~ 1.263,- |
| | | 32 | AQ5 | 33 | 11,9 | 1.283,- |
| | | 40 | AQ5 | 33 | 12,1 | 1.303,- |
| | | 50 | AQ5 | 43 | 12,9 | 1.322,- |
| | | 65 | AQ5 | 46 | 13,6 | 1.371,- |
| | | 80 | AQ5 | 46 | 15,2 | 1.388,- |
| | | 100 | AQ5 | 52 | 16,6 | 1.514,- |
| | | 125 | AQ10 | 56 | 20 | 1.804,- |
| | | 150 | AQ15 | 56 | 21,7 | 2.071,- |
| | | 200 | AQ15 | 60 | 27 | 2.605,- |
| | | 250 | AQ25 | 68 | 39,2 | 3.633,- |
| | | 300 | AQ50 | 78 | 51,4 | 4.525,- |
| | | 350 | AQ50 | 78 | 71,1 | 6.842,- |
| | | 400 | AQ80 | 102 | 104,7 | 8.613,- |
| | | 450 | AQ150 | 114 | 163,1 | 11.830,- |
| 500 | AQ150 | 127 | 190 | 13.128,- | | |
| 600 | AQ280 | 154 | 312 | 20.918,- | | |

weitere Abmessungen

| DN | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|-------|-------|-----|-----|-----|--|
| Antriebstyp | AQ5 | | | | | | | AQ10 | AQ15 | AQ25 | AQ50 | AQ80 | AQ150 | AQ280 | | | | |
| Stellzeit (s) | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 10 | 14 | 14 | 30 | 35 | 35 | 55 | 40 | 40 | 70 | |
| H1 (mm) | 409 | 409 | 415 | 421 | 431 | 439 | 460 | 478 | 494 | 528 | 582 | 622 | 688 | 774 | 829 | 882 | 945 | |
| h (mm) | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 103 | 111 | 111 | 149 | 91 | 91 | 101 | |
| ØC (mm) | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 125 | 200 | 200 | 250 | 160 | 160 | 160 | |
| P1 (mm) | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 74 | 86 | 86 | 86 | 86 | 454 | 454 | 496 | |
| P2 (mm) | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 138 | 172 | 172 | 200 | 100 | 100 | 114 | |
| P3 (mm) | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 117 | 117 | 117 | 117 | 361 | 361 | 291 | |
| P4 (mm) | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 184 | 262 | 310 | 310 | 310 | 353 | 353 | 423 | |

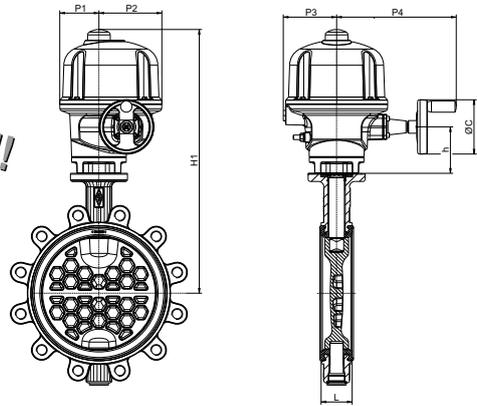
Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2025

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®-E



NEU!
bei ARI



22.013
mit Deufra
(Abbildung zeigt ab DN 250)

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

| | | |
|------|----------------------|--|
| EPDM | DN 25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 25 - DN 600 | mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas |
| EPDM | DN 25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser |
| NBR | DN 25 - DN 600 PN 10 | mit ÖVGW-Registrierung nach PG337/500 und ÖNORM M7437/EN437 für Gas |

Zusatzleistungen

| DN | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|-------------|---------|---------|---------|----------|
| Welle und Zapfen ²⁾ W.-Nr. 1.4571 | 45,- | 45,- | 52,- | 52,- | 52,- | 52,- | 86,- | 138,- | 304,- | 444,- | 570,- | 832,- | auf Anfrage | | | | |
| Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser) | 159,- | 159,- | 203,- | 264,- | 373,- | 463,- | 517,- | 738,- | 844,- | 1.392,- | 2.521,- | 2.833,- | 3.046,- | 6.378,- | 8.284,- | 8.732,- | 11.706,- |
| Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 36,- | 50,- | 105,- | 221,- | 311,- | 639,- | 1.000,- | 1.340,- | 1.503,- | 1.582,- | -- |
| Mehrpreis für Kälteausführung ³⁾ | 291,- | 291,- | 298,- | 298,- | 298,- | 329,- | 364,- | 450,- | 616,- | 755,- | 991,- | 1.269,- | 1.331,- | 1.736,- | 2.032,- | 2.193,- | 3.296,- |
| Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469) | -- | -- | 39,- | 39,- | 39,- | 102,- | 135,- | 160,- | 241,- | 321,- | 491,- | 742,- | 1.051,- | 1.362,- | 2.180,- | 3.255,- | -- |

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

³⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile (Welle und Zapfen) aus 1.4571.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

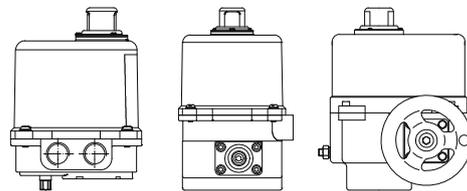
SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Elektrische Schwenkantriebe ARI-OM

Antriebstyp: OM-1, OM-A, OM-2, OM-3, OM-4
Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Nenn-Betriebsart: Aussetz- und Dauerbetrieb 30 % ED
Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen
Schutzart: IP67



Handbetätigung bis DN 100, Schneckenrad-Getriebe ab DN 125 serienmäßig
 (OM-1: 4kt SW8; OM-A: Innen-6kt SW5; OM-2/-3/-4: Handrad)

ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

| Antrieb ARI-OM | | OM-1 | OM-A | OM-2 | OM-3 | OM-4 |
|----------------|-----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Standard | Stellzeit | 13 s | 24 s | 17 s | 26 s | 18 s |
| | Spannung | 230 V 50 Hz 1~ |
| | PREIS | 527,- | 869,- | 1.067,- | 1.227,- | 1.749,- |

ZESA®/
 GESA®

| Mehraufwand für Sonderspannungen | | | | | | |
|----------------------------------|--|-------|-------|-------|-------|-------|
| 24 V 50/60 Hz 1~/24 V DC | | 259,- | 259,- | 259,- | 259,- | 259,- |

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

| Mehraufwand für Zubehör | | | | | |
|---|-----------|----------|-----------------------------------|-------|---------|
| 2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter | | | | Satz | 189,- |
| Potentiometer 1000 Ohm | | | | Stück | 423,- |
| Elektronischer Stellungsregler, Stellsignale | 4 - 20 mA | 2 - 10 V | inklusive Stellungsrückmeldung | Stück | 1.527,- |
| Stellungsrückmeldung | 4 - 20 mA | | | Stück | 1.288,- |
| Heizung | | | | Stück | 164,- |

ZESA®-E/
 GESA®-E

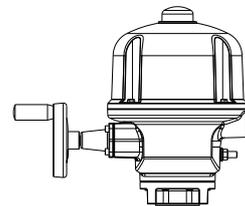
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Klappen-
 Antriebe

Elektrische Schwenkantriebe Deufra

NEU!
 bei ARI

Antriebstyp: AQ
Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Nenn-Betriebsart: S4 30 %
Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen bei AQ5 - AQ15
 Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen bei AQ25 - AQ280
Schutzart: IP68
 Handbetätigung serienmäßig



FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

| Antrieb Deufra ¹⁾ | | AQ5 | AQ10 | AQ15 | AQ25 | AQ50 | AQ80 | AQ150 | AQ280 |
|------------------------------|-----------|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Standard | Stellzeit | 6 s | 10 s | 14 s | 30 s | 35 s | 55 s | 40 s | 70 s |
| | Spannung | 230 V 50 Hz 1~ | | | | | | | |
| | PREIS | 993,- | 1.165,- | 1.354,- | 1.801,- | 1.918,- | 2.243,- | 3.622,- | 5.315,- |

SAFE/
 SAFE-TC

| Mehraufwand für Sonderspannungen | | | | | | | | | |
|----------------------------------|--|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|
| 24 V = | | 199,- | 199,- | 199,- | 199,- | 199,- | 266,- | -- | -- |
| 115 V 50 Hz 1~ | | 193,- | 199,- | 203,- | 263,- | 296,- | 499,- | 1.493,- | 1.665,- |
| 400 V 50 Hz 3~ | | ohne Mehrpreis | | | | | 60,- | 619,- | 668,- |

SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

| Mehraufwand für Zubehör | | | | | | |
|---|----------------|-----------|-----------|--|-------|---------|
| 2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter (max. 2 Stück zusätzlich) | | | | | Satz | 189,- |
| Potentiometer 1000Ohm (max. 2 Stück zusätzlich) | | | | | Stück | 199,- |
| Elektronischer Stellungsrückmelder TAM | Ausgangssignal | 0 - 20 mA | 4 - 20 mA | | Stück | 1.288,- |

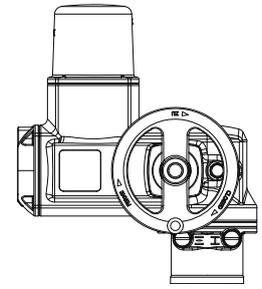
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

Systeme

Elektrische Schwenkantriebe AUMA

Antriebstyp: SQ 05.2 - SQ 12.2
Versorgungsspannung: 400 V 50 Hz 3~
Nenn-Betriebsart: Kurzzeitbetrieb S2 - 10 min
Abschaltung: Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen
Schutzart: IP68
Handbetätigung serienmäßig



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

| Antrieb AUMA ¹⁾ | | SQ 05.2 | SQ 07.2 | SQ 10.2 | SQ 12.2 |
|----------------------------|-----------|----------------|---------|---------|---------|
| Standard | Stellzeit | 16 s | 16 s | 16 s | 22 s |
| | Spannung | 400 V 50 Hz 3~ | | | |
| | PREIS | 2.610,- | 2.958,- | 3.305,- | 3.421,- |

| Mehraufwand für Sonderspannungen | | | | |
|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 110 V 50 Hz 1~/230 V 50 Hz 1~ | 206,- | 249,- | 303,- | 328,- |

ZESA®/
GESA®

| Mehraufwand für Zubehör | | |
|---|-------|---------|
| Tandem-Wegschalter | Satz | 222,- |
| Tandem-Drehmomentschalter | Satz | 222,- |
| Duo-Wegschaltung mit 4 Einfachschaltern | Stück | 555,- |
| Potentiometer | Stück | 403,- |
| Elektronischer Stellungsgeber | Stück | 1.203,- |

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

ARI-FABA®-Plus

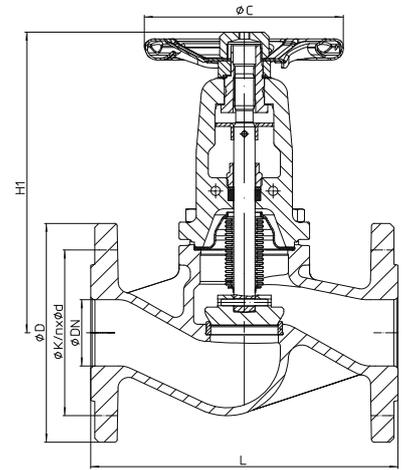
FABA Plus 12.046, DG-Form

Absperventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, mit Faltenbalg -10 °C bis 300 °C¹⁾
aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | | |
|-----------------|-----|----------------|-----------------|----------|---------|-----------------------|-------------------------------|--|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard (Endnr.: 11) | Regulierkegel KS (Endnr.: 17) | Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung |
| G31 | 16 | 15 | 120460015011/17 | 130 | 3,7 | 193,- | 240,- | Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt. |
| | | 20 | 120460020011/17 | 150 | 4,5 | 213,- | 254,- | |
| | | 25 | 120460025011/17 | 160 | 5,6 | 241,- | 293,- | |
| | | 32 | 120460032011/17 | 180 | 6,9 | 284,- | 344,- | |
| | | 40 | 120460040011/17 | 200 | 8,9 | 325,- | 395,- | |
| | | 50 | 120460050011/17 | 230 | 11 | 385,- | 470,- | |
| | | 65 | 120460065011/17 | 290 | 15,3 | 525,- | 639,- | |
| | | 80 | 120460080011/17 | 310 | 21,1 | 668,- | 821,- | |
| | | 100 | 120460100011/17 | 350 | 32,4 | 877,- | 1.068,- | |
| | | 125 | 120460125011/17 | 400 | 51,6 | 1.402,- | 1.662,- | |
| | | 150 | 120460150011/17 | 480 | 74 | 1.761,- | 2.095,- | |
| | | 200 | 120460200011/17 | 600 | 147 | 4.067,- | 4.487,- | |
| | 250 | 120460250011/* | 730 | 247 | 6.287,- | 6.848,- | | |
| | 300 | 120460300011/* | 850 | 404 | 9.111,- | 9.824,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|-----------|---------------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| H1 | (mm) | 205 | 205 | 210 | 210 | 225 | 230 | 245 | 265 | 365 | 395 | 430 | 550 | 720 | 775 |
| ØC | (mm) | 125 | 125 | 125 | 125 | 150 | 150 | 175 | 175 | 225 | 300 | 400 | 520 | 520 | 520 |
| Hub | (mm) | 6 | 6 | 8 | 8 | 13 | 13 | 16 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 70 | 80 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,3 | 7,2 | 12 | 16 | 28,5 | 43 | 75 | 105 | 170 | 270 | 405 | 675 | 1090 | 1460 |
| Zeta-Wert | -- | 2,9 | 4,9 | 4,3 | 6,5 | 5 | 5,4 | 5,1 | 5,9 | 5,5 | 5,3 | 4,9 | 5,6 | 5,2 | 6,1 |

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus

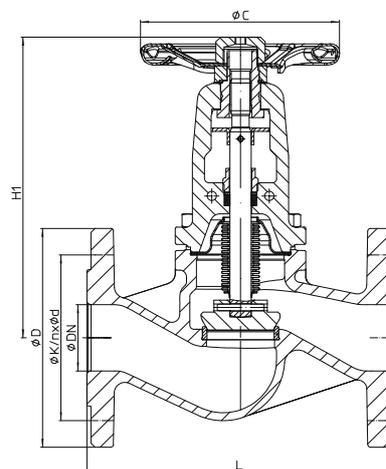
FABA Plus 12.046, DG-Form

Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, mit Faltenbalg -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Zusatzleistungen

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|------------------------------|-------------------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|---------|
| Kegel- ausführungen | Laternenkegel | 195,- | 195,- | 195,- | 214,- | 230,- | 245,- | 301,- | 367,- | 470,- | 717,- | 969,- | 1.260,- | 1.765,- | 2.428,- |
| | Laternen-Regulierkegel | 215,- | 215,- | 215,- | 236,- | 254,- | 271,- | 331,- | 404,- | 516,- | 812,- | 1.299,- | 1.700,- | 2.324,- | 3.129,- |
| | PTFE (max.200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- | 405,- | 587,- | 708,- |
| | Entlastungskegel | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 689,- | 1.016,- | 1.160,- |
| | Looser Kegel Feder KS ²⁾ | 54,- | 54,- | 54,- | 54,- | 80,- | 80,- | 101,- | 134,- | 293,- | 349,- | 411,- | 587,- | 931,- | 1.336,- |
| Signal- geber | 1 Endschalter auf oder zu | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 593,- | 593,- | 684,- | 684,- | 684,- | 960,- | 960,- | 960,- |
| | 2 Endschalter auf/zu | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 909,- | 909,- | 924,- | 924,- | 924,- | 1.349,- | 1.349,- | 1.349,- |
| Ausführung als Kappenventil | | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 215,- | 215,- | 362,- | 362,- | 362,- | -- | -- | -- |
| Kpl. Oberteil als Ersatzteil | | 104,- | 113,- | 137,- | 158,- | 181,- | 218,- | 302,- | 382,- | 501,- | 794,- | 1.004,- | 2.315,- | 3.575,- | 5.199,- |
| Spindelverlängerung | | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | |
| Sonder-Flanscbearbeitung | | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | |

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Ab DN 200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TX

SAFE/
SAFE-PI/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-FABA®-Plus



FABA Plus 22.046, DG-Form

Absperventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

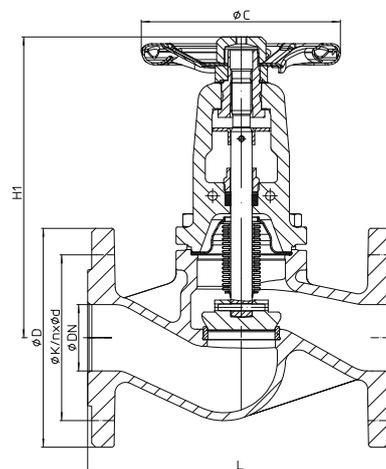
PN 16, DN 15 - 350, mit Faltenblag -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45 ²⁾

DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehesicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA®/GESÄ®

ZESA®/EA/
GESÄ®/EA

ZESA®/E/
GESÄ®/E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | | Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung |
|----------------------|----------------|-----|-----------------|----------|----------|--------------------------|----------------------------------|---|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard (Endnr.: 11) | Regulierkegel KS (Endnr.: 17) | |
| G32 | 16 | 15 | 220460015011/17 | 130 | 3,7 | 298,- | 339,- | Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt. |
| | | 20 | 220460020011/17 | 150 | 4,5 | 322,- | 363,- | |
| | | 25 | 220460025011/17 | 160 | 5,6 | 362,- | 407,- | |
| | | 32 | 220460032011/17 | 180 | 6,9 | 456,- | 507,- | |
| | | 40 | 220460040011/17 | 200 | 8,9 | 491,- | 556,- | |
| | | 50 | 220460050011/17 | 230 | 11 | 633,- | 716,- | |
| | | 65 | 220460065011/17 | 290 | 15,3 | 782,- | 954,- | |
| | | 80 | 220460080011/17 | 310 | 21,1 | 954,- | 1.109,- | |
| | | 100 | 220460100011/17 | 350 | 32,4 | 1.290,- | 1.480,- | |
| | | 125 | 220460125011/17 | 400 | 51,6 | 1.992,- | 2.257,- | |
| | | 150 | 220460150011/17 | 480 | 74 | 2.607,- | 2.935,- | |
| | | 200 | 220460200011/17 | 600 | 147 | 5.904,- | 6.318,- | |
| | | 250 | 220460250011/* | 730 | 247 | 9.264,- | 9.818,- | |
| 300 | 220460300011/* | 850 | 404 | 13.361,- | 14.057,- | | | |
| 350 | 220460350011/* | 980 | 524 | 20.538,- | 21.318,- | | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 |
|-----------|---------------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
| H1 | (mm) | 205 | 205 | 210 | 210 | 225 | 230 | 245 | 265 | 365 | 395 | 430 | 550 | 720 | 775 | 975 |
| ØC | (mm) | 125 | 125 | 125 | 125 | 150 | 150 | 175 | 175 | 225 | 300 | 400 | 520 | 520 | 520 | 640 |
| Hub | (mm) | 6 | 6 | 8 | 8 | 13 | 13 | 16 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 70 | 80 | 90 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,3 | 7,2 | 12 | 16 | 28,5 | 43 | 75 | 105 | 170 | 270 | 405 | 675 | 1090 | 1460 | 2010 |
| Zeta-Wert | -- | 2,9 | 4,9 | 4,3 | 6,5 | 5 | 5,4 | 5,1 | 5,9 | 5,5 | 5,3 | 4,9 | 5,6 | 5,2 | 6,1 | 5,9 |

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Ap in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus



FABA Plus 22.046, DG-Form

Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

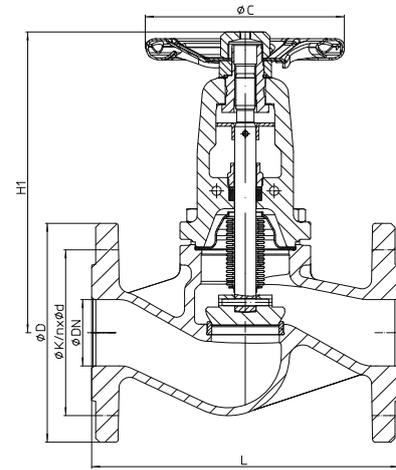
PN 16, DN 15 - 350, mit Faltenblag -10 °C bis 350 °C ¹⁾
 aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45 ²⁾

DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Zusatzleistungen

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 |
|------------------------------|-------------------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| Kegel- ausführungen | Laternenkegel | 195,- | 195,- | 195,- | 214,- | 230,- | 245,- | 301,- | 367,- | 470,- | 717,- | 969,- | 1.260,- | 1.765,- | 2.428,- | 3.465,- |
| | Laternen- Regulierkegel | 215,- | 215,- | 215,- | 236,- | 254,- | 271,- | 331,- | 404,- | 516,- | 812,- | 1.299,- | 1.700,- | 2.324,- | 3.129,- | 4.262,- |
| | PTFE (max. 200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- | 405,- | 587,- | 708,- | -- |
| | Entlastungskegel | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 689,- | 1.016,- | 1.160,- | 1.332,- |
| | Looser Kegel Feder KS ³⁾ | 54,- | 54,- | 54,- | 54,- | 80,- | 80,- | 101,- | 134,- | 293,- | 349,- | 411,- | 587,- | 931,- | 1.336,- | 2.315,- |
| Signal- geber | 1 Endschal- ter auf oder zu | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 593,- | 593,- | 684,- | 684,- | 684,- | 960,- | 960,- | 960,- | 1.216,- |
| | 2 Endschal- ter auf/zü | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 909,- | 909,- | 924,- | 924,- | 924,- | 1.349,- | 1.349,- | 1.349,- | 1.903,- |
| Ausführung als Kappenventil | | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 215,- | 215,- | 362,- | 362,- | 362,- | -- | -- | -- | -- |
| Kpl. Oberteil als Ersatzteil | | 168,- | 199,- | 223,- | 273,- | 296,- | 382,- | 471,- | 577,- | 781,- | 1.202,- | 1.560,- | 3.547,- | 5.570,- | 8.028,- | 12.395,- |
| Spindelverlängerung | | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | | |
| Sonder-Flanscbearbeitung | | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | | |

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Ab DN 200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WED®

ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

SAFE/
 SAFE-TC

SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form

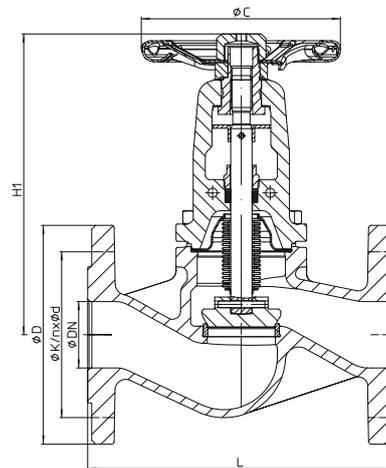
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, mit Faltenbalg -10 °C bis 350 °C¹⁾
aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



23.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig
- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | | |
|-----------------|----------------|-----|----------------|----------|---------|----------|------------------|---|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard | Regulierkegel KS | Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung |
| G33 | 25 | 15 | 230460015011/* | 130 | 3,7 | 322,- | 363,- | Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt. |
| | | 20 | 230460020011/* | 150 | 4,5 | 349,- | 394,- | |
| | | 25 | 230460025011/* | 160 | 5,6 | 402,- | 453,- | |
| | | 32 | 230460032011/* | 180 | 6,9 | 481,- | 540,- | |
| | | 40 | 230460040011/* | 200 | 8,9 | 578,- | 644,- | |
| | | 50 | 230460050011/* | 230 | 11 | 717,- | 800,- | |
| | | 65 | 230460065011/* | 290 | 15,3 | 894,- | 1.007,- | |
| | | 80 | 230460080011/* | 310 | 21,1 | 1.193,- | 1.349,- | |
| | | 100 | 230460100011/* | 350 | 32,4 | 1.601,- | 1.792,- | |
| | | 125 | 230460125011/* | 400 | 51,6 | 2.294,- | 2.558,- | |
| 150 | 230460150011/* | 480 | 74 | 3.245,- | 3.575,- | | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 |
|-----------|---------------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| H1 | (mm) | 205 | 205 | 210 | 210 | 225 | 230 | 245 | 265 | 365 | 395 | 430 |
| ØC | (mm) | 125 | 125 | 125 | 125 | 150 | 150 | 175 | 175 | 300 | 300 | 400 |
| Hub | (mm) | 6 | 6 | 8 | 8 | 13 | 13 | 16 | 20 | 25 | 32 | 40 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,3 | 7,2 | 12 | 16 | 28,5 | 43 | 75 | 105 | 170 | 270 | 405 |
| Zeta-Wert | -- | 2,9 | 4,9 | 4,3 | 6,5 | 5 | 5,4 | 5,1 | 5,9 | 5,5 | 5,3 | 4,9 |

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form

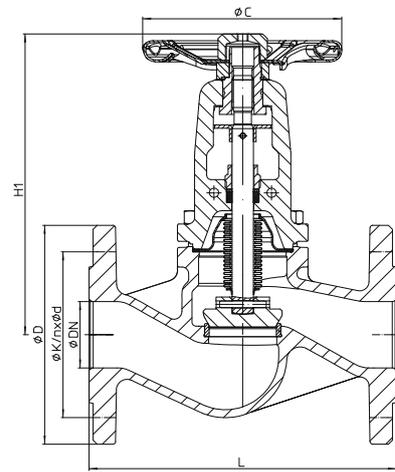
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, mit Faltenbalg -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



23.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig
- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Zusatzleistungen

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 |
|------------------------------|---------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|
| Kegel- ausführungen | Laternenkegel | 195,- | 195,- | 195,- | 214,- | 230,- | 245,- | 301,- | 367,- | 470,- | 717,- | 969,- |
| | Laternen-Regulierkegel | 215,- | 215,- | 215,- | 236,- | 254,- | 271,- | 331,- | 404,- | 516,- | 812,- | 1.299,- |
| | PTFE (max. 200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- |
| | Entlastungskegel | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 382,- |
| | Looser Kegel Feder KS | 54,- | 54,- | 54,- | 54,- | 80,- | 80,- | 101,- | 134,- | 293,- | 349,- | 411,- |
| Signal- geber | 1 Endschalter auf oder zu | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 498,- | 593,- | 593,- | 684,- | 684,- | 684,- |
| | 2 Endschalter auf/zu | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 852,- | 909,- | 909,- | 924,- | 924,- | 924,- |
| Ausführung als Kappenventil | | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 209,- | 215,- | 215,- | 362,- | 362,- | 362,- |
| Kpl. Oberteil als Ersatzteil | | 168,- | 199,- | 223,- | 273,- | 296,- | 382,- | 471,- | 577,- | 781,- | 1.202,- | 1.560,- |
| Spindelverlängerung | | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | |
| Sonder-Flanschbearbeitung | | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | |

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TX

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 10.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

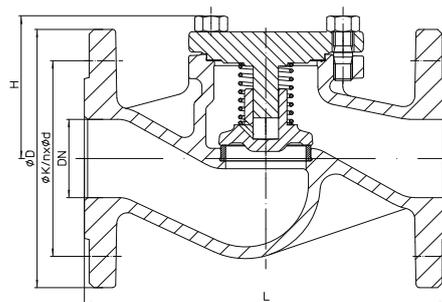
aus Grauguss EN-JL1040

Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

10.003

ZESA®-EA/
GESA®-EA

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|----------------------|----|-----|-------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G41 | 6 | 15 | 1000300151 | 130 | 2,4 | 156,- |
| | | 20 | 1000300201 | 150 | 2,9 | 184,- |
| | | 25 | 1000300251 | 160 | 3,5 | 214,- |
| | | 32 | 1000300321 | 180 | 4,8 | 245,- |
| | | 40 | 1000300401 | 200 | 6,4 | 282,- |
| | | 50 | 1000300501 | 230 | 8,2 | 339,- |
| | | 65 | 1000300651 | 290 | 12,2 | 471,- |
| | | 80 | 1000300801 | 310 | 18,6 | 594,- |
| | | 100 | 1000301001 | 350 | 27 | 796,- |
| | | 125 | 1000301251 | 400 | 42 | 1.240,- |
| | | 150 | 1000301501 | 480 | 67 | 1.578,- |
| 200 | * | 600 | 112 | 3.631,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|-----------|---------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| H | (mm) | 70 | 70 | 80 | 80 | 85 | 95 | 110 | 130 | 155 | 165 | 215 | 285 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,7 | 7,8 | 11,8 | 17,9 | 27,5 | 48,0 | 77,6 | 109 | 168 | 251 | 389 | 664 |
| Zeta-Wert | -- | 2,5 | 4,2 | 4,5 | 5,2 | 5,4 | 4,3 | 4,7 | 5,5 | 5,7 | 6,2 | 5,3 | 5,8 |

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|---------------------------------------|----------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Kegelausführung PTFE (max. 200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- | 405,- |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | |

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Eckform auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

Systeme

Verschie-
denes

ARI-CHECKO[®]-V

CHECKO-V 12.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

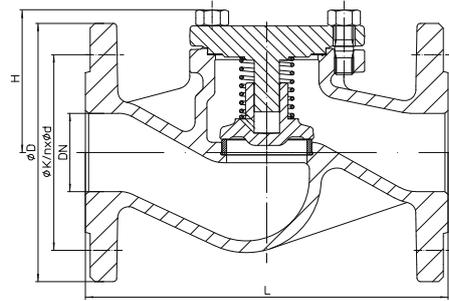
aus Grauguss EN-JL1040

Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



12.003

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|-----------------|----|-----|-------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G41 | 16 | 15 | 1200300151 | 130 | 2,4 | 158,- |
| | | 20 | 1200300201 | 150 | 3 | 185,- |
| | | 25 | 1200300251 | 160 | 3,8 | 215,- |
| | | 32 | 1200300321 | 180 | 5,7 | 246,- |
| | | 40 | 1200300401 | 200 | 7,4 | 285,- |
| | | 50 | 1200300501 | 230 | 10,3 | 351,- |
| | | 65 | 1200300651 | 290 | 15,2 | 474,- |
| | | 80 | 1200300801 | 310 | 20,4 | 598,- |
| | | 100 | 1200301001 | 350 | 31 | 800,- |
| | | 125 | 1200301251 | 400 | 49 | 1.252,- |
| | | 150 | 1200301501 | 480 | 69 | 1.594,- |
| | | 200 | 1200302001 | 600 | 132 | 3.670,- |
| | | 250 | * | 730 | 198 | 6.251,- |
| 300 | * | 850 | 278 | 9.160,- | | |

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|-----------|---------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| H | (mm) | 70 | 70 | 80 | 80 | 85 | 95 | 110 | 130 | 155 | 165 | 215 | 285 | 325 | 365 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,7 | 7,8 | 11,8 | 17,9 | 27,5 | 48,0 | 77,6 | 109 | 168 | 251 | 389 | 664 | 1017 | 1446 |
| Zeta-Wert | -- | 2,5 | 4,2 | 4,5 | 5,2 | 5,4 | 4,3 | 4,7 | 5,5 | 5,7 | 6,2 | 5,3 | 5,8 | 6,0 | 6,2 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|------------------------------------|----------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Kegelausführung PTFE (max. 200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- | 405,- | 587,- | 708,- |
| Sonder-Flanscbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | |

Eckform auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

EURO-WED[®]

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec[®]-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA[®]/
GESA[®]

ZESA[®]-EA/
GESA[®]-EA

ZESA[®]-E/
GESA[®]-E

Klappen-
Antriebe

FABA[®]
-Plus

CHECKO[®]/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 22.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

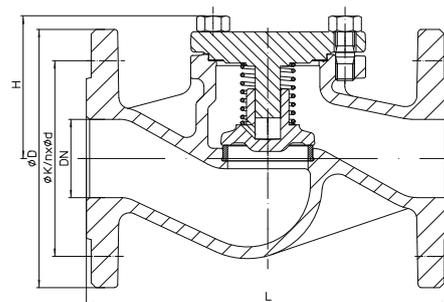
PN 16, DN 15 - 350, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss EN-JS1049

Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

22.003

ZESA®-EA/
GESA®-EA

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|----------------------|----|-----|-------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G42 | 16 | 15 | 2200300151 | 130 | 3,5 | 251,- |
| | | 20 | 2200300201 | 150 | 4 | 285,- |
| | | 25 | 2200300251 | 160 | 5 | 311,- |
| | | 32 | 2200300321 | 180 | 6 | 399,- |
| | | 40 | 2200300401 | 200 | 8 | 453,- |
| | | 50 | 2200300501 | 230 | 11 | 565,- |
| | | 65 | 2200300651 | 290 | 16 | 723,- |
| | | 80 | 2200300801 | 310 | 21 | 874,- |
| | | 100 | 2200301001 | 350 | 31 | 1.179,- |
| | | 125 | 2200301251 | 400 | 49 | 1.792,- |
| | | 150 | 2200301501 | 480 | 69 | 2.338,- |
| | | 200 | * | 600 | 132 | 5.281,- |
| | | 250 | * | 730 | 198 | 9.266,- |
| | | 300 | * | 850 | 278 | 13.583,- |
| 350 | * | 980 | 383 | 16.091,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | |
|-----------|---------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
| H | (mm) | 70 | 70 | 80 | 80 | 85 | 95 | 110 | 130 | 155 | 165 | 215 | 285 | 325 | 365 | 420 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,7 | 7,8 | 11,8 | 17,9 | 27,5 | 48,0 | 77,6 | 109 | 168 | 251 | 389 | 664 | 1017 | 1446 | 2042 |
| Zeta-Wert | -- | 2,5 | 4,2 | 4,5 | 5,2 | 5,4 | 4,3 | 4,7 | 5,5 | 5,7 | 6,2 | 5,3 | 5,8 | 6,0 | 6,2 | 5,7 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 |
|---------------------------------------|----------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| Kegelausführung PTFE (max. 200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- | 405,- | 587,- | 708,- | |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | | |

Eckform auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 23.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

aus Sphäroguss EN-JS1049

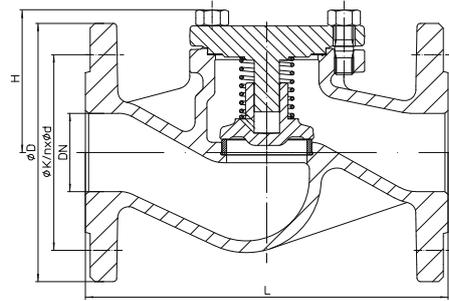
Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



23.003

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis |
|-----------------|----|-----|-------------|----------|---------|----------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard |
| G43 | 25 | 15 | 2300300151 | 130 | 3,5 | 251,- |
| | | 20 | 2300300201 | 150 | 4 | 285,- |
| | | 25 | 2300300251 | 160 | 5 | 311,- |
| | | 32 | 2300300321 | 180 | 6 | 399,- |
| | | 40 | 2300300401 | 200 | 8 | 453,- |
| | | 50 | 2300300501 | 230 | 11 | 565,- |
| | | 65 | 2300300651 | 290 | 16 | 723,- |
| | | 80 | 2300300801 | 310 | 21 | 874,- |
| | | 100 | 2300301001 | 350 | 32 | 1.209,- |
| | | 125 | 2300301251 | 400 | 51 | 1.818,- |
| | | 150 | 2300301501 | 480 | 70 | 2.356,- |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 |
|-----------|---------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|
| H | (mm) | 70 | 70 | 80 | 80 | 85 | 95 | 110 | 130 | 155 | 165 | 215 |
| Kvs-Wert | (m ³ /h) | 5,7 | 7,8 | 11,8 | 17,9 | 27,5 | 48,0 | 77,6 | 109 | 168 | 251 | 389 |
| Zeta-Wert | -- | 2,5 | 4,2 | 4,5 | 5,2 | 5,4 | 4,3 | 4,7 | 5,5 | 5,7 | 6,2 | 5,3 |

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 |
|---------------------------------------|----------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Kegelausführung PTFE (max. 200 °C) | 64,- | 64,- | 86,- | 94,- | 99,- | 104,- | 110,- | 119,- | 141,- | 148,- | 193,- |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | |

Eckform auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

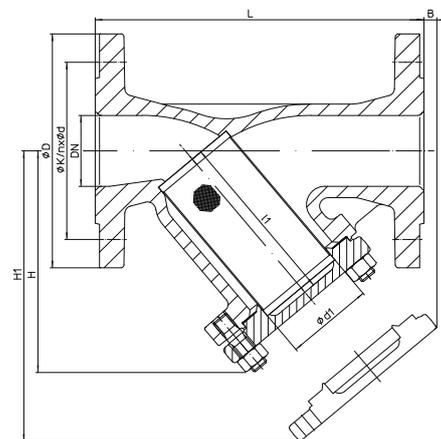
ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 10.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.050

| | |
|----------------------|---------|
| Sieb DN 15 - DN 50 | 1 mm |
| Sieb DN 65 - DN 80 | 1,25 mm |
| Sieb DN 100 - DN 200 | 1,6 mm |

Feinsieb 0,25 mm

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|----------------------|--------------|-----|--------------|----------|---------|-------------------------------|-----------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard (Endnr.: 1 und 3) | mit Feinsieb (Endnr.: 2 und 4) |
| G51 | 6 | 15 | 1005000151/2 | 130 | 2,5 | 66,- | 81,- |
| | | 20 | 1005000201/2 | 150 | 3 | 72,- | 88,- |
| | | 25 | 1005000251/2 | 160 | 4,5 | 84,- | 103,- |
| | | 32 | 1005000321/2 | 180 | 5,5 | 101,- | 130,- |
| | | 40 | 1005000401/2 | 200 | 7 | 148,- | 178,- |
| | | 50 | 1005000501/2 | 230 | 9 | 164,- | 206,- |
| | | 65 | 1005000651/2 | 290 | 13 | 246,- | 299,- |
| | | 80 | 1005000801/2 | 310 | 19 | 332,- | 397,- |
| | | 100 | 1005001001/2 | 350 | 26 | 455,- | 560,- |
| | | 125 | 1005001251/2 | 400 | 38 | 691,- | 840,- |
| | | 150 | 1005001503/4 | 480 | 54 | 951,- | 1.135,- |
| 200 | 1005002003/4 | 600 | 110 | 1.824,- | 2.287,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | |
|--|------------------------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|-----|
| H | (mm) | 90 | 100 | 115 | 125 | 150 | 160 | 180 | 215 | 235 | 275 | 305 | 390 | |
| H1 | (mm) | 135 | 150 | 180 | 205 | 235 | 250 | 285 | 330 | 365 | 425 | 480 | 610 | |
| B | (mm) | 10 | 10 | 25 | 35 | 45 | 45 | 25 | 40 | 55 | 65 | 50 | 80 | |
| l1 | (mm) | 56 | 68 | 82 | 98 | 114 | 119 | 134 | 149 | 169 | 199 | 224 | 284 | |
| Ød1 | (mm) | 23 | 28 | 36 | 42 | 50 | 61,5 | 78,5 | 89,5 | 109,5 | 137,5 | 160 | 210 | |
| Normal- sieb | Maschenweite | (mm) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1,25 | 1,25 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | |
| | Kvs-Wert ²⁾ | (m ³ /h) | 6,9 | 10,8 | 17,8 | 26,1 | 36,7 | 61 | 98,6 | 146 | 234 | 376 | 398 | 652 |
| | Zeta-Wert | -- | 1,74 | 2,2 | 2 | 2,5 | 3 | 2,7 | 2,9 | 3,1 | 2,9 | 2,8 | 5,2 | 6 |
| Fein- sieb | Maschenweite | (mm) | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | |
| | Kvs-Wert ²⁾ | (m ³ /h) | 6,2 | 10,1 | 16,8 | 24,3 | 32,9 | 49,5 | 80,3 | 115 | 189 | 303 | 378 | 590 |
| | Zeta-Wert | -- | 2,1 | 2,5 | 2,2 | 2,8 | 3,8 | 4,1 | 4,4 | 4,9 | 4,4 | 4,5 | 4,9 | 7,3 |
| Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite | | | 10 | 8,4 | 8,3 | 7,1 | 6,8 | 5,2 | 4,4 | 3,7 | 2,8 | 2,7 | 2,4 | 2,3 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Abnahmen auf Seite 81.

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 10.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

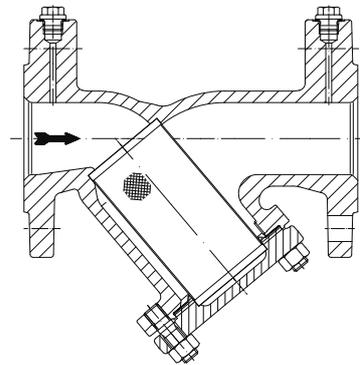
PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Entleerungs- schraube | Größe in Zoll | | | | | | | | | | | |
| | 3/8 | 3/8 | 3/4 | 3/4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1/2 | 1 1/2 | 1 1/2 | 2 |
| | 19,- | 19,- | 19,- | 19,- | 26,- | 26,- | 26,- | 26,- | 32,- | 32,- | 32,- | 49,- |
| Normalsieb | 03680 20252 | 03680 20253 | 03680 20254 | 03680 20255 | 03680 20256 | 03680 20257 | 03680 20258 | 03680 20259 | 03680 20260 | 03680 20261 | 03680 20262 | 03680 20264 |
| | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 19,- (netto) | 30,- (netto) | 32,- (netto) | 73,- (netto) | 122,- (netto) | 159,- (netto) |
| Normal- und Feinsieb | 04460 00777 | 04460 00778 | 04460 00779 | 04460 00780 | 04460 00781 | 04460 00782 | 04460 00783 | 04460 00784 | 04460 00785 | 04460 00786 | 04460 00787 | 04460 00789 |
| | 15,- (netto) | 15,- (netto) | 18,- (netto) | 21,- (netto) | 30,- (netto) | 33,- (netto) | 49,- (netto) | 63,- (netto) | 90,- (netto) | 134,- (netto) | 182,- (netto) | 320,- (netto) |
| Flachdichtung | 03850 70500 | 03850 70560 | 0385070680 | | 03850 70750 | 03850 70950 | 03850 71100 | 03850 71350 | 03850 71450 | 03850 71750 | 03850 72050 | 03850 72700 |
| | 12,- (netto) | 12,- (netto) | 18,- (netto) |
| Stützkorb | auf Anfrage | | | | | | | | | | Standard | |
| Bohrungen für Differenzdruckmessung | -- | -- | -- | -- | 79,- | 79,- | 88,- | 88,- | 99,- | 99,- | 225,- | 225,- |
| Stabmagnet ²⁾ Tmax 450 °C | 598,- | 598,- | 598,- | 598,- | 604,- | 604,- | 604,- | 604,- | 612,- | 612,- | 612,- | 747,- |
| Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C | 135,- | 135,- | 135,- | 135,- | 140,- | 140,- | 140,- | 140,- | 148,- | 148,- | 148,- | 162,- |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
Abnehmen auf Seite 81.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

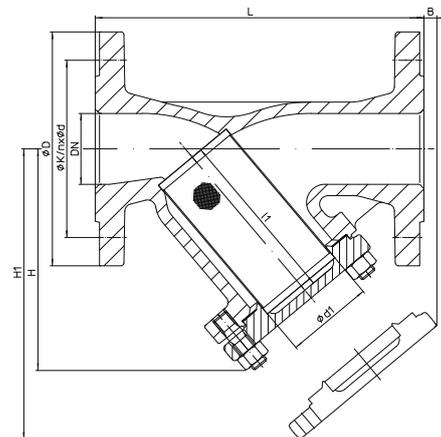
SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 12.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss EN-JL1040
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.050

Sieb DN 15 - DN 50 1 mm
 Sieb DN 65 - DN 80 1,25 mm
 Sieb DN 100 - DN 300 1,6 mm

Feinsieb 0,25 mm

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/
GESA®ZESA®/EA/
GESA®/EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ZESA®/E/
GESA®/EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|----------------------|--------------|-----|--------------|----------|---------|----------------------------------|--------------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard (Endnummer: 1 und 3) | mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4) |
| G51 | 16 | 15 | 1205000151/2 | 130 | 3 | 69,- | 82,- |
| | | 20 | 1205000201/2 | 150 | 4 | 74,- | 90,- |
| | | 25 | 1205000251/2 | 160 | 5 | 92,- | 111,- |
| | | 32 | 1205000321/2 | 180 | 7 | 109,- | 141,- |
| | | 40 | 1205000401/2 | 200 | 9 | 153,- | 183,- |
| | | 50 | 1205000501/2 | 230 | 12 | 185,- | 222,- |
| | | 65 | 1205000651/2 | 290 | 16 | 268,- | 319,- |
| | | 80 | 1205000801/2 | 310 | 21 | 363,- | 427,- |
| | | 100 | 1205001001/2 | 350 | 30 | 492,- | 600,- |
| | | 125 | 1205001251/2 | 400 | 43 | 753,- | 903,- |
| | | 150 | 1205001503/4 | 480 | 61 | 1.056,- | 1.241,- |
| | | 200 | 1205002003/4 | 600 | 121 | 1.989,- | 2.451,- |
| 250 | 1205002503/4 | 730 | 154 | 5.860,- | 6.545,- | | |
| 300 | 1205003003/4 | 850 | 335 | 8.680,- | 9.832,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | |
|--|------------------------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|------|------|------|
| H | (mm) | 90 | 100 | 115 | 125 | 150 | 160 | 180 | 215 | 235 | 275 | 305 | 390 | 540 | 680 | |
| H1 | (mm) | 135 | 150 | 180 | 205 | 235 | 250 | 285 | 330 | 365 | 425 | 480 | 610 | 915 | 1110 | |
| B | (mm) | 10 | 10 | 25 | 35 | 45 | 45 | 25 | 40 | 55 | 65 | 50 | 80 | 230 | 350 | |
| l1 | (mm) | 56 | 68 | 82 | 98 | 114 | 119 | 134 | 149 | 169 | 199 | 224 | 284 | 434 | 555 | |
| Ød1 | (mm) | 23 | 28 | 36 | 42 | 50 | 61,5 | 78,5 | 89,5 | 109,5 | 137,5 | 160 | 210 | 258 | 308 | |
| Normal- sieb | Maschenweite | (mm) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1,25 | 1,25 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | |
| | Kvs-Wert ²⁾ | (m ³ /h) | 6,9 | 10,8 | 17,8 | 26,1 | 36,7 | 61 | 98,6 | 146 | 234 | 376 | 398 | 652 | 1225 | 1873 |
| | Zeta-Wert | -- | 1,74 | 2,2 | 2 | 2,5 | 3 | 2,7 | 2,9 | 3,1 | 2,9 | 2,8 | 5,2 | 6 | 4,2 | 3,7 |
| Fein- sieb | Maschenweite | (mm) | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | |
| | Kvs-Wert ²⁾ | (m ³ /h) | 6,2 | 10,1 | 16,8 | 24,3 | 32,9 | 49,5 | 80,3 | 115 | 189 | 303 | 378 | 590 | 1231 | 1883 |
| | Zeta-Wert | -- | 2,1 | 2,5 | 2,2 | 2,8 | 3,8 | 4,1 | 4,4 | 4,9 | 4,4 | 4,5 | 4,9 | 7,3 | 4,1 | 3,6 |
| Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite | | | 10 | 8,4 | 8,3 | 7,1 | 6,8 | 5,2 | 4,4 | 3,7 | 2,8 | 2,7 | 2,4 | 2,3 | 2,7 | 2,9 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 12.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

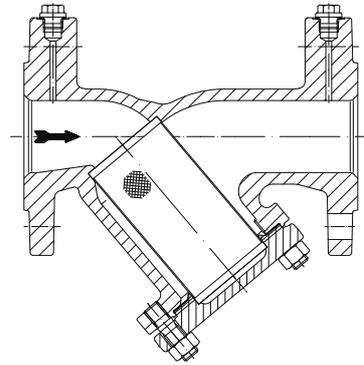
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|
| Entleerungs- schraube | Größe in Zoll | | | | | | | | | | | | | |
| | 3/8 | 3/8 | 3/4 | 3/4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1/2 | 1 1/2 | 1 1/2 | 2 | 2 | 2 |
| | 19,- | 19,- | 19,- | 19,- | 26,- | 26,- | 26,- | 26,- | 32,- | 32,- | 32,- | 49,- | 49,- | 49,- |
| Normalsieb | 03680 20252 | 03680 20253 | 03680 20254 | 03680 20255 | 03680 20256 | 03680 20257 | 03680 20258 | 03680 20259 | 03680 20260 | 03680 20261 | 03680 20262 | 03680 20264 | 03680 20265 | 03680 20266 |
| | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 19,- (netto) | 30,- (netto) | 32,- (netto) | 73,- (netto) | 122,- (netto) | 159,- (netto) | 517,- (netto) | 656,- (netto) |
| Normal- und Feinsieb | 04460 00777 | 04460 00778 | 04460 00779 | 04460 00780 | 04460 00781 | 04460 00782 | 04460 00783 | 04460 00784 | 04460 00785 | 04460 00786 | 04460 00787 | 04460 00789 | 04460 00065 | 04460 00066 |
| | 15,- (netto) | 15,- (netto) | 18,- (netto) | 21,- (netto) | 30,- (netto) | 33,- (netto) | 49,- (netto) | 63,- (netto) | 90,- (netto) | 134,- (netto) | 182,- (netto) | 320,- (netto) | 981,- (netto) | 1.362,- (netto) |
| Flachdichtung | 03850 70500 | 03850 70560 | 0385070680 | | 03850 70750 | 03850 70950 | 03850 71100 | 03850 71350 | 03850 71450 | 03850 71750 | 03850 72050 | 03850 72700 | 03850 73250 | 03850 73850 |
| | 12,- (netto) | 12,- (netto) | 18,- (netto) | 19,- (netto) | 19,- (netto) |
| Stützkorb | auf Anfrage | | | | | | | | | | Standard | | | |
| Bohrungen für Differenzdruckmessung | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 88,- | 88,- | 99,- | 99,- | 225,- | 225,- | auf Anfrage | |
| Stabmagnet ²⁾ Tmax 450 °C | 598,- | 598,- | 598,- | 598,- | 604,- | 604,- | 604,- | 604,- | 612,- | 612,- | 612,- | 747,- | 945,- | 1.138,- |
| Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C | 135,- | 135,- | 135,- | 135,- | 140,- | 140,- | 140,- | 140,- | 148,- | 148,- | 148,- | 162,- | 162,- | 162,- |
| Sonder-Flanscbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
Abnehmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

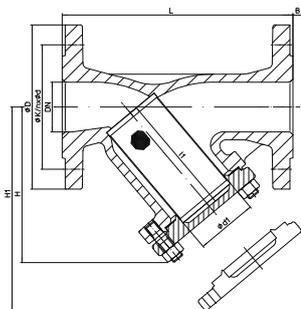
Schmutzfänger 22.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 350 °C¹⁾
aus Sphäroguss EN-JS1049

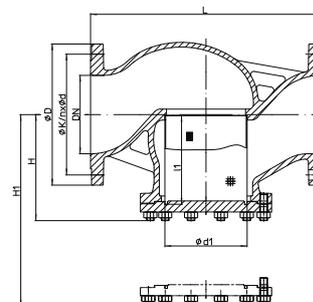
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.050
in Schrägsitzform



22.050
in Durchgangsform

Sieb DN 15 - DN 50 1 mm
Sieb DN 65 - DN 80 1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 300 1,6 mm

Feinsieb 0,25 mm

Sieb DN 350 3 mm
Feinsieb 0,8 mm

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|----------------------|----|-----|--------------|----------|----------|----------------------------------|--------------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard (Endnummer: 1 und 3) | mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4) |
| G52 | 16 | 15 | 2205000151/2 | 130 | 3,5 | 152,- | 164,- |
| | | 20 | 2205000201/2 | 150 | 4 | 163,- | 181,- |
| | | 25 | 2205000251/2 | 160 | 5,5 | 204,- | 219,- |
| | | 32 | 2205000321/2 | 180 | 7 | 234,- | 260,- |
| | | 40 | 2205000401/2 | 200 | 9 | 331,- | 356,- |
| | | 50 | 2205000501/2 | 230 | 12 | 488,- | 521,- |
| | | 65 | 2205000651/2 | 290 | 16 | 571,- | 616,- |
| | | 80 | 2205000801/2 | 310 | 21 | 772,- | 826,- |
| | | 100 | 2205001001/2 | 350 | 28 | 1.069,- | 1.162,- |
| | | 125 | 2205001251/2 | 400 | 41 | 1.629,- | 1.773,- |
| | | 150 | 2205001503/4 | 480 | 58 | 2.199,- | 2.378,- |
| | | 200 | 2205002003/4 | 600 | 115 | 4.029,- | 4.476,- |
| | | 250 | 2205002503/4 | 730 | 154 | 7.348,- | 8.005,- |
| | | 300 | 2205003003/4 | 850 | 335 | 11.898,- | 13.006,- |
| 350 | * | 980 | 322 | 14.438,- | 14.472,- | | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | |
|--|------------------------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|
| H | (mm) | 90 | 100 | 115 | 125 | 150 | 160 | 180 | 215 | 235 | 275 | 305 | 390 | 540 | 680 | 430 | |
| H1 | (mm) | 135 | 150 | 180 | 205 | 235 | 250 | 285 | 330 | 365 | 425 | 480 | 610 | 915 | 1110 | 800 | |
| B | (mm) | 10 | 10 | 25 | 35 | 45 | 45 | 25 | 40 | 55 | 65 | 50 | 80 | 230 | 350 | -- | |
| l1 | (mm) | 56 | 68 | 82 | 98 | 114 | 119 | 134 | 149 | 169 | 199 | 224 | 284 | 434 | 555 | 367 | |
| Ød1 | (mm) | 23 | 28 | 36 | 42 | 50 | 61,5 | 78,5 | 89,5 | 109,5 | 137,5 | 160 | 210 | 258 | 308 | 364 | |
| Normal- sieb | Maschenweite | (mm) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1,25 | 1,25 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 3 | |
| | Kvs-Wert ³⁾ | (m ³ /h) | 6,9 | 10,8 | 17,8 | 26,1 | 36,7 | 61 | 98,6 | 146 | 234 | 376 | 398 | 652 | 1225 | 1873 | 1730 |
| | Zeta-Wert | -- | 1,74 | 2,2 | 2 | 2,5 | 3 | 2,7 | 2,9 | 3,1 | 2,9 | 2,8 | 5,2 | 6 | 4,2 | 3,7 | 8 |
| Fein- sieb | Maschenweite | (mm) | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,8 | |
| | Kvs-Wert ³⁾ | (m ³ /h) | 6,2 | 10,1 | 16,8 | 24,3 | 32,9 | 49,5 | 80,3 | 115 | 189 | 303 | 378 | 590 | 1231 | 1883 | 1650 |
| | Zeta-Wert | -- | 2,1 | 2,5 | 2,2 | 2,8 | 3,8 | 4,1 | 4,4 | 4,9 | 4,4 | 4,5 | 4,9 | 7,3 | 4,1 | 3,6 | 8,8 |
| Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite | | | 10 | 8,4 | 8,3 | 7,1 | 6,8 | 5,2 | 4,4 | 3,7 | 2,8 | 2,7 | 2,4 | 2,3 | 2,7 | 2,9 | 2,0 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

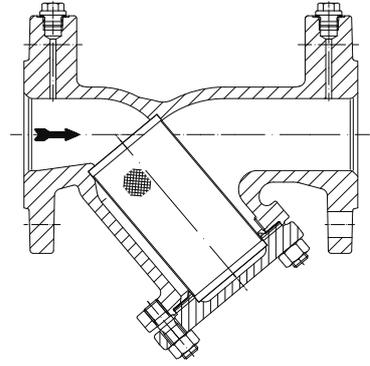
aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|-----------------|
| Entleerungsschraube | Größe in Zoll | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3/8 | 3/8 | 3/4 | 3/4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1/2 | 1 1/2 | 1 1/2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | 19,- | 19,- | 19,- | 19,- | 26,- | 26,- | 26,- | 26,- | 32,- | 32,- | 32,- | 49,- | 49,- | 49,- | 49,- |
| Normalsieb | 03680 20252 | 03680 20253 | 03680 20254 | 03680 20255 | 03680 20256 | 03680 20257 | 03680 20258 | 03680 20259 | 03680 20260 | 03680 20261 | 03680 20262 | 03680 20264 | 03680 20265 | 03680 20266 | 03680 24692 |
| | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 19,- (netto) | 30,- (netto) | 32,- (netto) | 73,- (netto) | 122,- (netto) | 159,- (netto) | 517,- (netto) | 656,- (netto) | auf Anfrage |
| Normal- und Feinsieb | 04460 00777 | 04460 00778 | 04460 00779 | 04460 00780 | 04460 00781 | 04460 00782 | 04460 00783 | 04460 00784 | 04460 00785 | 04460 00786 | 04460 00787 | 04460 00789 | 04460 00065 | 04460 00066 | 04460 00067 |
| | 15,- (netto) | 15,- (netto) | 18,- (netto) | 21,- (netto) | 30,- (netto) | 33,- (netto) | 49,- (netto) | 63,- (netto) | 90,- (netto) | 134,- (netto) | 182,- (netto) | 320,- (netto) | 981,- (netto) | 1.362,- (netto) | auf Anfrage |
| Flachdichtung | 03850 70500 | 03850 70560 | 0385070680 | | 03850 70750 | 03850 70950 | 03850 71100 | 03850 71350 | 03850 71450 | 03850 71750 | 03850 72050 | 03850 72700 | 03850 73250 | 03850 73850 | 03850 74251 |
| | 12,- (netto) | 12,- (netto) | 12,- (netto) | 18,- (netto) | 19,- (netto) | 19,- (netto) |
| Stützkorb | auf Anfrage | | | | | | | | | | Standard | | | | |
| Bohrungen für Differenzdruckmessung | auf Anfrage | | | | | | | | | | | | | | |
| Stabmagnet ³⁾ Tmax 450 °C | 598,- | 598,- | 598,- | 598,- | 604,- | 604,- | 604,- | 604,- | 612,- | 612,- | 612,- | 747,- | 945,- | 1.138,- | auf Anfrage |
| Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C | 135,- | 135,- | 135,- | 135,- | 140,- | 140,- | 140,- | 140,- | 148,- | 148,- | 148,- | 162,- | 162,- | 162,- | |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

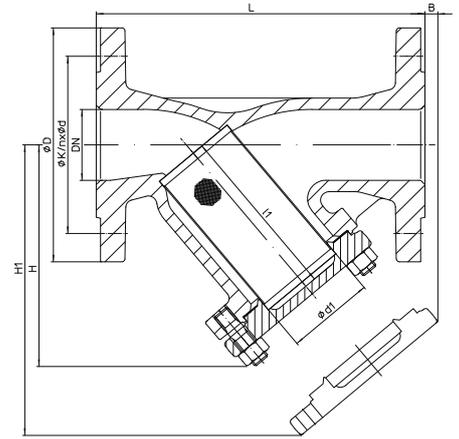
SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
 aus Sphäroguss EN-JS1049
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
 Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



23.050

| | |
|----------------------|---------|
| Sieb DN 15 - DN 50 | 1 mm |
| Sieb DN 65 - DN 80 | 1,25 mm |
| Sieb DN 100 - DN 150 | 1,6 mm |
| Feinsieb 0,25 mm | |

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/EA
 GESÄ®/EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ZESA®/E
 GESÄ®/E

| Leistungsgruppe | PN | DN | Artikel-Nr. | Baulänge | Gewicht | Preis | |
|-----------------|----|-----|--------------|----------|---------|----------------------------------|--------------------------------------|
| | | | | L (mm) | (kg) | Standard (Endnummer: 1 und 3) | mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4) |
| G53 | 25 | 15 | 2305000151/2 | 130 | 3,5 | 152,- | 164,- |
| | | 20 | 2305000201/2 | 150 | 4 | 163,- | 181,- |
| | | 25 | 2305000251/2 | 160 | 5,5 | 204,- | 219,- |
| | | 32 | 2305000321/2 | 180 | 7 | 234,- | 260,- |
| | | 40 | 2305000401/2 | 200 | 9 | 331,- | 356,- |
| | | 50 | 2305000501/2 | 230 | 12 | 488,- | 521,- |
| | | 65 | 2305000651/2 | 290 | 16 | 571,- | 616,- |
| | | 80 | 2305000801/2 | 310 | 21 | 772,- | 826,- |
| | | 100 | 2305001001/2 | 350 | 32 | 1.225,- | 1.318,- |
| | | 125 | 2305001251/2 | 400 | 47 | 1.933,- | 2.077,- |
| | | 150 | 2305001503/4 | 480 | 64 | 2.620,- | 2.798,- |

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | | |
|--|-----------------|------------------------|---------------------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|-----|
| H | (mm) | 90 | 100 | 115 | 125 | 150 | 160 | 180 | 215 | 235 | 275 | 305 | | |
| H1 | (mm) | 135 | 150 | 180 | 205 | 235 | 250 | 285 | 330 | 365 | 425 | 480 | | |
| B | (mm) | 10 | 10 | 25 | 35 | 45 | 45 | 25 | 40 | 55 | 65 | 50 | | |
| l1 | (mm) | 56 | 68 | 82 | 98 | 114 | 119 | 134 | 149 | 169 | 199 | 224 | | |
| Ød1 | (mm) | 23 | 28 | 36 | 42 | 50 | 61,5 | 78,5 | 89,5 | 109,5 | 137,5 | 160 | | |
| SAFE/ SAFE-TC | Normal- sieb | Maschenweite | (mm) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1,25 | 1,25 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | |
| | | Kvs-Wert ³⁾ | (m ³ /h) | 6,9 | 10,8 | 17,8 | 26,1 | 36,7 | 61 | 98,6 | 146 | 234 | 376 | 398 |
| | | Zeta-Wert | -- | 1,74 | 2,2 | 2 | 2,5 | 3 | 2,7 | 2,9 | 3,1 | 2,9 | 2,8 | 5,2 |
| SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS | Fein- sieb | Maschenweite | (mm) | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,25 | |
| | | Kvs-Wert ³⁾ | (m ³ /h) | 6,2 | 10,1 | 16,8 | 24,3 | 32,9 | 49,5 | 80,3 | 115 | 189 | 303 | 378 |
| | | Zeta-Wert | -- | 2,1 | 2,5 | 2,2 | 2,8 | 3,8 | 4,1 | 4,4 | 4,9 | 4,4 | 4,5 | 4,9 |
| Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite | | | | 10 | 8,4 | 8,3 | 7,1 | 6,8 | 5,2 | 4,4 | 3,7 | 2,8 | 2,7 | 2,4 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
 Abnahmen auf Seite 81.

Systeme

Verschiedenes

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

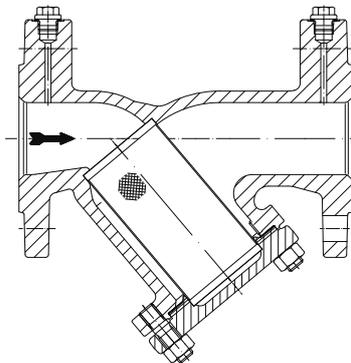
aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | |
|--|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| Entleerungs- schraube | Größe in Zoll | 3/8 | 3/8 | 3/4 | 3/4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1/2 | 1 1/2 | 1 1/2 |
| | | 19,- | 19,- | 19,- | 19,- | 26,- | 26,- | 26,- | 26,- | 32,- | 32,- | 32,- |
| Normalsieb | | 03680 20252 | 03680 20253 | 03680 20254 | 03680 20255 | 03680 20256 | 03680 20257 | 03680 20258 | 03680 20259 | 03680 20260 | 03680 20261 | 03680 20262 |
| | | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 10,- (netto) | 19,- (netto) | 30,- (netto) | 32,- (netto) | 73,- (netto) | 122,- (netto) |
| Normal- und Feinsieb | | 04460 00777 | 04460 00778 | 04460 00779 | 04460 00780 | 04460 00781 | 04460 00782 | 04460 00783 | 04460 00784 | 04460 00785 | 04460 00786 | 04460 00787 |
| | | 15,- (netto) | 15,- (netto) | 18,- (netto) | 21,- (netto) | 30,- (netto) | 33,- (netto) | 49,- (netto) | 63,- (netto) | 90,- (netto) | 134,- (netto) | 182,- (netto) |
| Flachdichtung | | 03850 70500 | 03850 70560 | 0385070680 | | 03850 70750 | 03850 70950 | 03850 71100 | 03850 71350 | 03850 71450 | 03850 71750 | 03850 72050 |
| | | 12,- (netto) | 12,- (netto) |
| Stützkorb | auf Anfrage | | | | | | | | | | | Standard |
| Bohrungen für Differenzdruckmessung | auf Anfrage | | | | | | | | | | | |
| Stabmagnet ³⁾ Tmax 450 °C | 598,- | 598,- | 598,- | 598,- | 604,- | 604,- | 604,- | 604,- | 612,- | 612,- | 612,- | |
| Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210 °C | 135,- | 135,- | 135,- | 135,- | 140,- | 140,- | 140,- | 140,- | 148,- | 148,- | 148,- | |
| Sonder-Flanscbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlussschraube mit Innengewinde benötigt

Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TX

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig.903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C

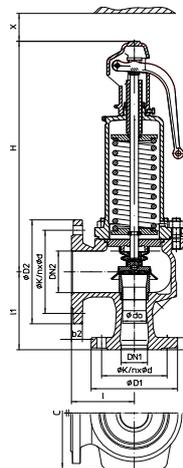
aus Grauguss EN-JL1040

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):

2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0

Zwischenwerte sind möglich

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.903

Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-688•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser.

ZESA®/GESA®-EA

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®/GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA®-Plus

CHECKO®/Schmutzfänger

SAFE/SAFE-TC

SAFE/SAFE-P/SAFE-TCP/SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

| Leistungsgruppe | PN | DN1/DN2 | | Gewicht | Preis |
|-----------------|-------|---------|-------------|---------|----------|
| | | | | (kg) | Standard |
| G61 | 16/16 | 20/32 | Fig. 12.903 | 8,5 | 859,- |
| | | 25/40 | | 9,5 | 868,- |
| | | 32/50 | | 13,5 | 1.022,- |
| | | 40/65 | | 20 | 1.310,- |
| | | 50/80 | | 26 | 1.690,- |
| | | 65/100 | | 39 | 2.194,- |
| | | 80/125 | | 53 | 2.950,- |
| | | 100/150 | | 82 | 4.128,- |
| | | 125/200 | | 125 | 6.090,- |
| | | 150/250 | | 165 | 8.692,- |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

| DN | | 20/32 | 25/40 | 32/50 | 40/65 | 50/80 | 65/100 | 80/125 | 100/150 | 125/200 | 150/250 | |
|--|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|---------|---------|---------|------|
| d0 | (mm) | 18 | 22,5 | 29 | 36 | 45 | 58,5 | 72 | 90 | 106 | 125 | |
| A0 | (mm ²) | 254 | 398 | 661 | 1018 | 1590 | 2688 | 4072 | 6362 | 8825 | 12272 | |
| I | (mm) | 85 | 100 | 110 | 115 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 | 225 | |
| I1 | (mm) | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 170 | 195 | 220 | 250 | 285 | |
| H | (mm) | 270 | 280 | 330 | 390 | 435 | 545 | 610 | 690 | 845 | 890 | |
| X | (mm) | 150 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 500 | 500 | 500 | |
| C (Breite Abstützpratzen) | (mm) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 280 | 332 | 362 | 408 | |
| ØD1 | (mm) | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | |
| ØD2 | (mm) | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | 340 | 405 | |
| b1 | (mm) | 16 | 16 | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 24 | 26 | 26 | |
| b2 | (mm) | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 24 | 26 | 26 | 30 | 32 | |
| Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: DN 20 - 100 < 3,5 bar/DN 125 - 150 < 4 bar) | | | | | | | | | | | | |
| TÜV•SV•...-688•D/G/H | | | | | | | | 0,74 | | | | 0,70 |

Abnahmen auf Seite 81.

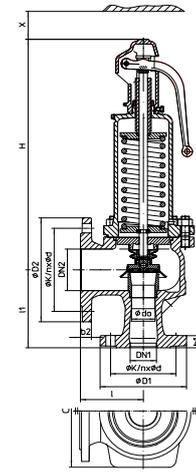
Größer 10 bar Fig. 25.903 in EN-JS1049/35.903 in 1.0619+N auf Anfrage

ARI-SAFE Fig.903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss EN-JL1040

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):
2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0
Zwischenwerte sind möglich
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.903

Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

| DN | 20/32 | 25/40 | 32/50 | 40/65 | 50/80 | 65/100 | 80/125 | 100/150 | 125/200 | 150/250 |
|---|----------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|---------|---------|---------|
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | | | | | | | |
| Entwässerungsbohrung und Verschlusschraube | G 1/4" | | | | | G 3/8" | | | | |
| | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- | 79,- |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | |

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-PI/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig.904

SAFE 12.904

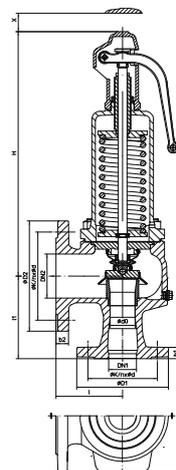
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.904

Dampfzeuger bis 120 °C

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-688•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.

Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar).

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®/EA/
GESA®/EA

ZESA®/E/
GESA®/E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN1/DN2 | | Gewicht | Preis |
|----------------------|-------|---------|------------------------------|---------|----------|
| | | | | (kg) | Standard |
| G62 | 16/16 | 20/32 | 0,2 - 1,0 bar Fig. 12.904 | 8,5 | 708,- |
| | | 25/40 | | 9,5 | 717,- |
| | | 32/50 | | 13,5 | 846,- |
| | | 40/65 | | 20 | 1.032,- |
| | | 50/80 | | 26 | 1.321,- |
| | | 65/100 | | 39 | 1.913,- |
| | | 80/125 | | 53 | 2.691,- |
| | | 100/150 | | 82 | 3.783,- |
| | | 125/200 | | 125 | 4.875,- |
| | | 150/250 | | 165 | 7.113,- |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

| DN | | 20/32 | 25/40 | 32/50 | 40/65 | 50/80 | 65/100 | 80/125 | 100/150 | 125/200 | 150/250 |
|---------------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|---------|---------|---------|
| d0 | (mm) | 18 | 22,5 | 29 | 36 | 45 | 58,5 | 72 | 90 | 106 | 125 |
| A0 | (mm ²) | 254 | 398 | 661 | 1018 | 1590 | 2688 | 4072 | 6362 | 8825 | 12272 |
| I | (mm) | 85 | 100 | 110 | 115 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 | 225 |
| I1 | (mm) | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 170 | 195 | 220 | 250 | 285 |
| H | (mm) | 270 | 280 | 330 | 390 | 435 | 545 | 610 | 690 | 845 | 890 |
| X | (mm) | 150 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 500 | 500 | 500 |
| C (Breite Abstützpratzen) | (mm) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 280 | 332 | 362 | 408 |
| ØD1 | (mm) | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 |
| ØD2 | (mm) | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | 340 | 405 |
| b1 | (mm) | 16 | 16 | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 24 | 26 | 26 |
| b2 | (mm) | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 24 | 26 | 26 | 30 | 32 |

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE Fig.904

SAFE 12.904

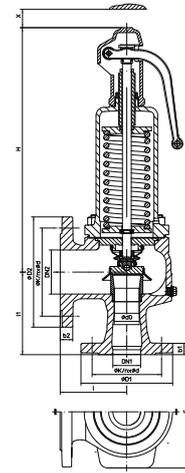
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampferzeuger bis 120 °C

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar).



12.904

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg

| Zusatzleistungen | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|---------|---------|---------|
| DN | 20/32 | 25/40 | 32/50 | 40/65 | 50/80 | 65/100 | 80/125 | 100/150 | 125/200 | 150/250 |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | | | | | | | |
| Sonder-Flanschbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | |

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE-TC Fig.945

SAFE-TC 25.945

Heizungs-Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721

PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C

aus Sphäroguss EN-JS1049

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

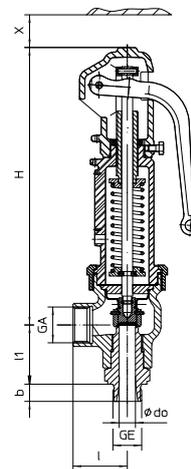


Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-997•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser.



25.945

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

ZESA®/EA/
GESA®/EA

ZESA®/E/
GESA®/E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | Anschlüsse (inch) | Gewicht (kg) | Preis | |
|----------------------|----|----|----------------------|-----------------|----------|-------|
| | | | | | Standard | |
| G63 | 40 | 15 | Fig. 25.945 | G 1/2" × G 3/4" | 3,5 | 659,- |
| | | 20 | | G 3/4" × G 1" | 3,5 | 710,- |
| | | 25 | | G 1" × G 1 1/4" | 3,8 | 732,- |
| | | | | G 1" × G 1 1/2" | 3,8 | |

weitere Abmessungen

| DN | | 15 | 20 | 25 | |
|--|--------|-------------|-----------|-------------|-------------|
| G | (inch) | 1/2" × 3/4" | 3/4" × 1" | 1" × 1 1/4" | 1" × 1 1/2" |
| d0 | (mm) | 12 | 15 | 18 | 18 |
| A0 | (mm²) | 113 | 177 | 254 | 254 |
| GE | (inch) | 1/2" | 3/4" | 1" | 1" |
| GA | (inch) | 3/4" | 1" | 1 1/4" | 1 1/2" |
| b | (mm) | 15 | 16 | 18 | 18 |
| l | (mm) | 50 | 50 | 50 | 50 |
| l1 | (mm) | 53 | 55 | 58 | 58 |
| H | (mm) | 160 | 160 | 160 | 160 |
| X | (mm) | 120 | 120 | 120 | 120 |
| Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: < 3,5 bar) | | | | | |
| TÜV•SV•...-997•D/G/H | | 0,64 | 0,60 | 0,75 | |

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TC Fig.945

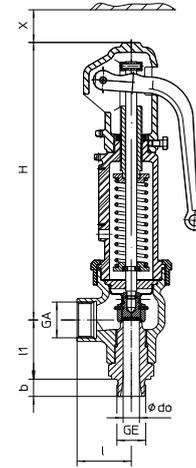
SAFE-TC 25.945

Heizungs-Sicherheitsventile
 nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
 PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
 aus Sphäroguss EN-JS1049
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser.



25.945

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | |
|-----------------|-----------------|---------------|-----------------|-----------------|
| | G 1/2" x G 3/4" | G 3/4" x G 1" | G 1" x G 1 1/4" | G 1" x G 1 1/2" |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | |
| Sonder-Gewinde | siehe Seite 80 | | | |

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImtec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

SAFE/
 SAFE-TC

SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

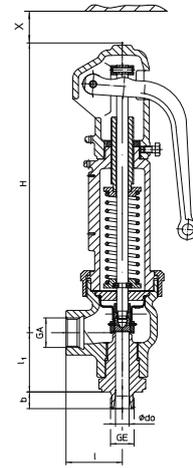
Systeme

Verschie-
 denes

ARI-SAFE-TC Fig.946

SAFE-TC 25.946

Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss EN-JS1049
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



25.946

Dampfzeuger bis 120 °C

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-997•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®/EA/
GESA®/EA

ZESA®/E/
GESA®/E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

| Leistungs- gruppe | PN | DN | | Anschlüsse | Gewicht | Preis |
|----------------------|----|----|------------------------------|-----------------|---------|----------|
| | | | | (inch) | (kg) | Standard |
| G63 | 40 | 15 | 0,2 - 1,0 bar Fig. 25.946 | G 1/2" × G 3/4" | 3,5 | 618,- |
| | | 20 | | G 3/4" × G 1" | 3,5 | 676,- |
| | | 25 | | G 1" × G 1 1/4" | 3,8 | 728,- |
| | | | | G 1" × G 1 1/2" | 3,8 | |

weitere Abmessungen

| DN | | 15 | 20 | 25 | |
|----|--------|-------------|-----------|-------------|-------------|
| G | (inch) | 1/2" × 3/4" | 3/4" × 1" | 1" × 1 1/4" | 1" × 1 1/2" |
| d0 | (mm) | 12 | 15 | 18 | 18 |
| A0 | (mm²) | 113 | 177 | 254 | 254 |
| GE | (inch) | 1/2" | 3/4" | 1" | 1" |
| GA | (inch) | 3/4" | 1" | 1 1/4" | 1 1/2" |
| b | (mm) | 15 | 16 | 18 | 18 |
| l | (mm) | 50 | 50 | 50 | 50 |
| l1 | (mm) | 53 | 55 | 58 | 58 |
| H | (mm) | 160 | 160 | 160 | 160 |
| X | (mm) | 120 | 120 | 120 | 120 |

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TC Fig.946

SAFE-TC 25.946

Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721

PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C

aus Sphäroguss EN-JS1049

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

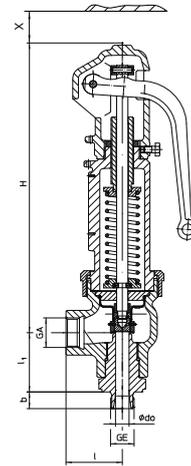


Dampferzeuger bis 120 °C

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.

Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)



25.946

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | |
|-----------------|-----------------|---------------|-----------------|-----------------|
| | G 1/2" x G 3/4" | G 3/4" x G 1" | G 1" x G 1 1/4" | G 1" x G 1 1/2" |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | |
| Sonder-Gewinde | siehe Seite 80 | | | |

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig.901

SAFE 12.901

Sicherheitsventile

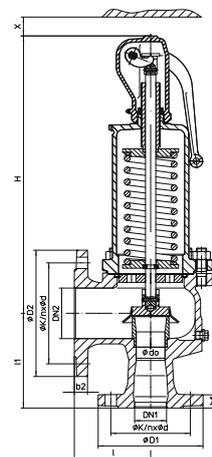
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.901

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/GESA®-EA

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg

- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®/GESA®-E

Klappen-
Antriebe

| Leistungs- gruppe | PN | DN1/DN2 | Gewicht (kg) | Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar | Preis | |
|----------------------|-------|---------|-----------------|--|----------|--|
| | | | | | Standard | |
| G62 | 16/16 | 20/32 | 8,5 | geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig.12.901 | 672,- | |
| | | 25/40 | 10 | | 687,- | |
| | | 32/50 | 14 | | 825,- | |
| | | 40/65 | 20 | | 1.015,- | |
| | | 50/80 | 28 | | 1.280,- | |
| | | 65/100 | 40 | | 2.007,- | |
| | | 80/125 | 53 | | 2.631,- | |
| | | 100/150 | 80 | | 3.748,- | |
| | | 125/200 | 125 | | 4.820,- | |
| | | 150/250 | 165 | | 7.039,- | |

FABA®
-Plus

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

| DN | | 20/32 | 25/40 | 32/50 | 40/65 | 50/80 | 65/100 | 80/125 | 100/150 | 125/200 | 150/250 | |
|--|--------------------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|---------|---------|---------|--|
| d0 | (mm) | 18 | 22,5 | 29 | 36 | 45 | 58,5 | 72 | 90 | 106 | 125 | |
| A0 | (mm ²) | 254 | 398 | 661 | 1018 | 1590 | 2688 | 4072 | 6362 | 8825 | 12272 | |
| l | (mm) | 85 | 100 | 110 | 115 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 | 225 | |
| l1 | (mm) | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 170 | 195 | 220 | 250 | 285 | |
| H | (mm) | 270 | 280 | 330 | 390 | 435 | 545 | 610 | 690 | 845 | 890 | |
| X | (mm) | 15 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 500 | 500 | 500 | |
| C (Breite Abstützpratzen) | (mm) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 280 | 332 | 362 | 408 | |
| Entwässerungsbohrung und Verschlusschraube | (inch) | G 1/4" | | | | | | G 3/8" | | | | |
| ØD1 | (mm) | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | |
| ØD2 | (mm) | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | 340 | 405 | |
| b1 | (mm) | 16 | 16 | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 24 | 26 | 26 | |
| b2 | (mm) | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 24 | 26 | 26 | 30 | 32 | |
| Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: DN 15 - 100; 250 < 3,5 bar, DN 125 - 200 < 4,0 bar) | | | | | | | | | | | | |
| TÜV•SV•...-663•D/G | | 0,74 | | | | | | | | 0,7 | | |
| TÜV•SV•...-663•F | | 0,54 | | | | 0,48 | | | | 0,45 | | |

Systeme

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig.901

SAFE 12.901

Sicherheitsventile

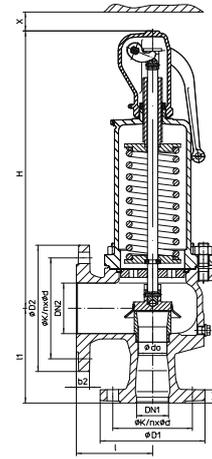
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.901

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Zusatzleistungen

| DN | 20/32 | 25/40 | 32/50 | 40/65 | 50/80 | 65/100 | 80/125 | 100/150 | 125/200 | 150/250 | |
|--|------------------------------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|---------|-------------|---------|-------|
| Dichtungs-Kit | 39,- | 39,- | 59,- | 59,- | 59,- | 91,- | 99,- | 143,- | 143,- | 170,- | |
| Spindereinheit-Kit ²⁾ | 330,- | 330,- | 479,- | 505,- | 612,- | 873,- | 1.120,- | 1.442,- | auf Anfrage | | |
| Kegeleinheit-Kit ²⁾ | 198,- | 198,- | 271,- | 303,- | 345,- | 480,- | 654,- | 829,- | auf Anfrage | | |
| Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾ | 468,- | 468,- | 647,- | 777,- | 950,- | 1.285,- | 1.635,- | 2.444,- | 2.721,- | 4.081,- | |
| Niederdruck-Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾ | auf Anfrage | | | | | | | | | | |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | | | | | | | | |
| Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾ | EPDM bis 150 °C | 135,- | 135,- | 171,- | 189,- | 189,- | 220,- | 288,- | 288,- | 342,- | 397,- |
| | Viton (FPM) bis 180 °C | 135,- | 135,- | 171,- | 189,- | 189,- | 220,- | 288,- | 288,- | 342,- | 397,- |
| | Neoprene (CR) bis 100 °C | 135,- | 135,- | 171,- | 189,- | 189,- | 220,- | 288,- | 288,- | 342,- | 397,- |
| | SHR bis 220 °C ⁵⁾ | 146,- | 146,- | 189,- | 204,- | 204,- | 243,- | 315,- | 315,- | 377,- | 434,- |
| Näherungsschalter | auf Anfrage | | | | | | | | | | |
| Sonder-Flanshbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | | |

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

⁵⁾ Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 220 °C

Abnahmen auf Seite 81.

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE P Fig.921

SAFE-P 12.921

Sicherheitsventile

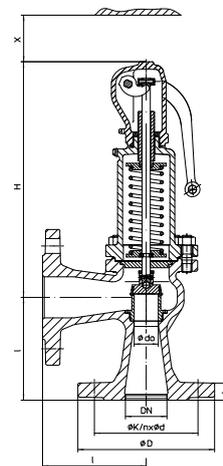
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16, DN 15 - 100, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.921

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -811•D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

| Leistungsgruppe | PN | DN1/DN2 | Gewicht (kg) | Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar | Preis | |
|-----------------|----|---------|-----------------|---|----------|--|
| | | | | | Standard | |
| G62 | 16 | 15 | 5 | geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.921 | 545,- | |
| | | 20 | 5 | | 556,- | |
| | | 25 | 5,5 | | 570,- | |
| | | 32 | 8 | | 625,- | |
| | | 40 | 9,5 | | 691,- | |
| | | 50 | 11,5 | | 807,- | |
| | | 65 | 15,5 | | 1.035,- | |
| | | 80 | 20,5 | | 1.244,- | |
| | | 100 | 33 | | 1.777,- | |

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 |
|--|--------------------|------|-----|------|-----|------|------|------|------|------|
| d0 | (mm) | 12 | 12 | 15 | 18 | 20 | 29 | 36 | 44 | 55 |
| A0 | (mm ²) | 113 | 113 | 177 | 254 | 314 | 661 | 1018 | 1520 | 2376 |
| I | (mm) | 90 | 95 | 100 | 105 | 115 | 125 | 145 | 155 | 175 |
| H | (mm) | 260 | 260 | 270 | 285 | 290 | 290 | 340 | 400 | 450 |
| X | (mm) | 130 | 130 | 130 | 150 | 150 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Y (Breite Abstützpratzen) | (mm) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 280 | 332 |
| Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 3 bar) | | | | | | | | | | |
| TÜV•SV• . . -81163•D/G | | 0,37 | | 0,34 | | 0,37 | 0,34 | 0,37 | | 0,34 |
| TÜV•SV• . . -811•F | | 0,26 | | 0,23 | | 0,26 | 0,23 | 0,26 | | 0,23 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE P Fig.921

SAFE-P 12.921

Sicherheitsventile

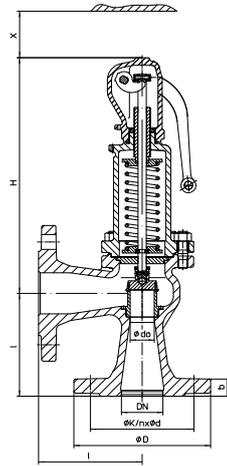
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16, DN 15 - 100, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.921

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -811•D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Zusatzleistungen

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | |
|--|--------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|-------|
| Dichtungs-Kit | 39,- | 39,- | 39,- | 39,- | 39,- | 39,- | 39,- | 39,- | 73,- | |
| Spindeleinheit-Kit ²⁾ | 231,- | 231,- | 231,- | 231,- | 231,- | 295,- | 426,- | 475,- | 557,- | |
| Kegeleinheit-Kit ²⁾ | 139,- | 139,- | 139,- | 139,- | 139,- | 165,- | 198,- | 248,- | 298,- | |
| Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾ | 474,- | 474,- | 474,- | 474,- | 525,- | 665,- | 798,- | 969,- | 1.338,- | |
| Niederdruck-Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾ | auf Anfrage | | | | | | | | | |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | | | | | | | |
| Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾ | EPDM bis 150 °C | 109,- | 132,- | 132,- | 132,- | 132,- | 132,- | 167,- | 184,- | 184,- |
| | Viton (FPM) bis 180 °C | 109,- | 132,- | 132,- | 132,- | 132,- | 132,- | 167,- | 184,- | 184,- |
| | Neoprene (CR) bis 100 °C | 109,- | 132,- | 132,- | 132,- | 132,- | 132,- | 167,- | 184,- | 184,- |
| Näherungsschalter | auf Anfrage | | | | | | | | | |
| Sonder-Flanscbearbeitung | siehe Seite 80 | | | | | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TCP Fig.961

SAFE-TCP 67.961

Sicherheitsventile

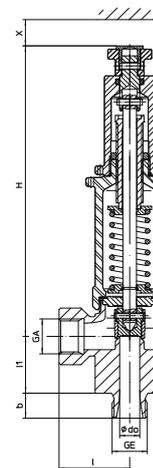
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C¹⁾

aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



67.961

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Alle gängigen Gewindearten
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

| Leistungsgruppe | PN | DN | Anschlüsse (inch) | Gewicht (kg) | Anspruchdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar | Preis |
|-----------------|-----|----|---|-----------------|--|----------|
| | | | | | | Standard |
| G64 | 100 | 15 | geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 67.961 | G 1/2" × G 1/2" | 1,2 | 441,- |
| | | 20 | | G 3/4" × G 1/2" | 1,2 | 468,- |
| | | 25 | | G 1" × G 1" | 1,2 | 486,- |

weitere Abmessungen

| DN | | 15 | 20 | 25 |
|--|--------------------|-------------|-------------|---------|
| G | (inch) | 1/2" × 1/2" | 3/4" × 1/2" | 1" × 1" |
| d0 | (mm) | 12 | 12 | 12 |
| A0 | (mm ²) | 113 | 113 | 113 |
| GE | (inch) | 1/2 | 3/4 | 1 |
| GA | (inch) | 1/2 | 1/2 | 1 |
| b | (mm) | 15 | 16 | 18 |
| l | (mm) | 42 | 42 | 50 |
| l1 | (mm) | 34 | 34 | 34 |
| H | (mm) | 189 | 189 | 189 |
| X | (mm) | 100 | 100 | 100 |
| Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar) | | | | |
| TÜV•SV•...-1041•D/G | | | | 0,30 |
| TÜV•SV•...-1041•F | | | | 0,23 |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TCP Fig.961

SAFE-TCP 67.961

Sicherheitsventile

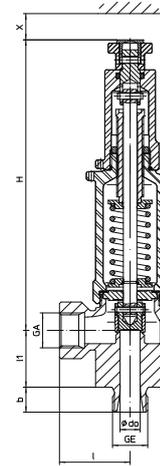
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



67.961

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Zusatzleistungen

| DN ²⁾ | 15 | | 20 | | 25 | |
|---|--------------------------|-------|-----------------|-------|-------------|-------|
| | G 1/2" x G 1/2" | | G 3/4" x G 1/2" | | G 1" x G 1" | |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | | | |
| Edelstahlfedern | auf Anfrage | | | | | |
| Anlüfthebel | 26,- | | 26,- | | 26,- | |
| Kegel mit Weichdichtung ³⁾ (max. 40 bar) | EPDM bis 150 °C | 135,- | | 135,- | | 135,- |
| | Viton (FPM) bis 180 °C | 135,- | | 135,- | | 135,- |
| | Neoprene (CR) bis 100 °C | 135,- | | 135,- | | 135,- |
| Sonder-Gewinde | siehe Seite 80 | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage

DN 15: G 1/2" x G 3/4"

DN 20: G 3/4" x G 3/4"; G 3/4" x G 1"

³⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE-TCS Fig.951

SAFE-TCS 67.951

Sicherheitsventile

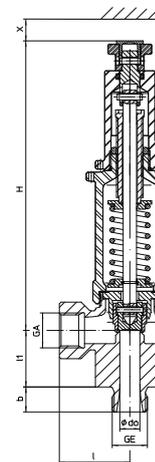
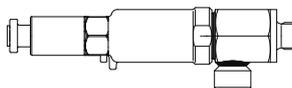
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage


AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU ²⁾


67.951

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

ZESA®/GESA®-E

| Leistungsgruppe | PN | DN | Anschlüsse | Gewicht | Preis | | |
|-----------------|-----|----|---|-----------------|-------|---|-------|
| | | | | | | (inch) | (kg) |
| G64 | 100 | 15 | geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 67.951 | G 1/2" x G 1/2" | 1,2 | Anspruch- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar | 441,- |
| | | 20 | | G 3/4" x G 1/2" | 1,2 | | 468,- |
| | | 25 | | G 1" x G 1" | 1,2 | | 486,- |

FABA®-Plus

weitere Abmessungen

| DN | | 15 | 20 | 25 |
|----|--------------------|-------------|-------------|---------|
| G | (inch) | 1/2" x 1/2" | 3/4" x 1/2" | 1" x 1" |
| d0 | (mm) | 12 | 12 | 12 |
| A0 | (mm ²) | 113 | 113 | 113 |
| GE | (inch) | 1/2 | 3/4 | 1 |
| GA | (inch) | 1/2 | 1/2 | 1 |
| b | (mm) | 15 | 16 | 18 |
| l | (mm) | 42 | 42 | 50 |
| l1 | (mm) | 34 | 34 | 34 |
| H | (mm) | 189 | 189 | 189 |
| X | (mm) | 100 | 100 | 100 |

Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar)

TÜV•SV•...-1041•D/G

0,26

TÜV•SV•...-1041•F

0,19

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.
Abnahmen auf Seite 81.

Systeme

Verschiedenes

ARI-SAFE-TCS Fig.951

SAFE-TCS 67.951

Sicherheitsventile

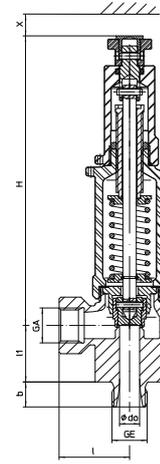
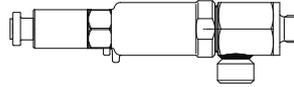
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



67.951

AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU²⁾

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Zusatzleistungen

| DN ³⁾ | 15 | | 20 | | 25 | |
|--|--------------------------|-------|-----------------|-------|-------------|-------|
| | G 1/2" x G 1/2" | | G 3/4" x G 1/2" | | G 1" x G 1" | |
| Einzelne Federn | auf Anfrage | | | | | |
| Edelstahlfedern | auf Anfrage | | | | | |
| Anlüfthebel | 26,- | | 26,- | | 26,- | |
| Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾ (max. 40 bar) | EPDM bis 150 °C | 135,- | | 135,- | | 135,- |
| | Viton (FPM) bis 180 °C | 135,- | | 135,- | | 135,- |
| | Neoprene (CR) bis 100 °C | 135,- | | 135,- | | 135,- |
| Sonder-Gewinde | siehe Seite 80 | | | | | |

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.

³⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage

DN 15: G 1/2" x G 3/4"

DN 20: G 3/4" x G 3/4"; G 3/4" x G 1"

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

Abnahmen auf Seite 81.

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-PREsys®

Druckreduzierstation mit/ohne Hilfsenergie
zur Reduzierung eines höheren Vordruckes
auf einen Minderdruck

Rohre aus 1.0345
PN 16/25/40 bis 350 °C
(PN 16 Armaturen aus Grauguss bis 300 °C)

Alternativ: Ausführung in Edelstahl
PN 25/40 bis 350 °C

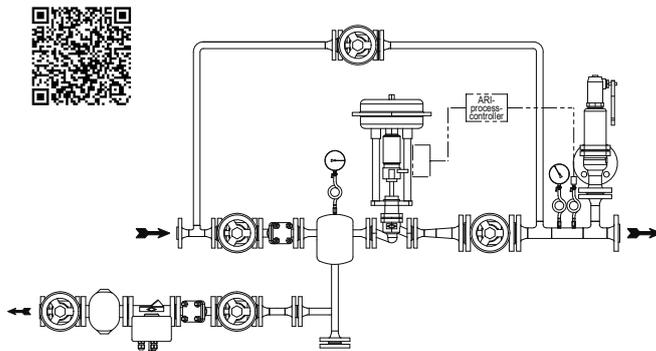


Fig. ...PRS

| PN 16/25/40 | für Wasserdampf | PREsys®-S | auf Anfrage |
|----------------|-----------------|-----------|-------------|
| | für Wasser | PREsys®-W | auf Anfrage |
| | für Luft | PREsys®-A | auf Anfrage |

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Prozesskontroller

Typ: **Jumo dTRON 316 im Rittal-Schaltschrank**

- Sensoreingang für Stromschleife
- vorparametriert für 0 - 6 bar
- Ein-/Ausschalter
- 4 - 20 mA Ausgang
- optional: Profibuskarte (DP)
Modbuskarte (RTU)

Anschlussspannung: 110 - 240 V AC

Leistungsaufnahme: max. 16 VA

Schutzart: IP65 (Regler)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



| Prozesskontroller | | |
|-------------------|--|-------------|
| 110 V - 240 V AC | | 2.656,- |
| 24 V AC/DC | | auf Anfrage |

| Zusatzleistungen | | | |
|---|----------------|--|-------------|
| Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst | | | auf Anfrage |
| Parametrierung des Reglers abweichend zu Standard-Parametrierung | Binäreingänge | | 105,- |
| | Relaiskontakte | | 105,- |
| | Sensoreingang | | 105,- |
| PC-Interface mit USB/TTL-Umsetzer zur einfachen Inbetriebnahme/Parametrierung des Reglers (Setup-Software: unter www.jumo.de) | | | 354,- |
| Profibuskarte inkl. Parametrierung | | | 1.050,- |
| Modbuskarte | | | 595,- |

Druckmessumformer

Typ: **MIDAS S05 401010**

- gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770
- Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane
- Druckübertragungsmittel: syntetisches Öl

Anschlusskabel: 5 m (PVC)

Ausgangssignal: 4 - 20 mA, Zweileiter

Prozessanschluss: G 1/2

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



| Druckmessumformer | 0 - 4 bar | 0 - 6 bar | 0 - 10 bar | 0 - 16 bar | 0 - 25 bar | 0 - 40 bar |
|-------------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| Standard | | | | | | 443,- |

ARI-CORsys® E

Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)
zur Rückführung des anfallenden Kondensates
zur Wiederverwendung

Behälter aus 1.0038

Behälter aus 1.4301 oder 1.4571

Zulässige Betriebstemperatur 95 °C

Behälter drucklos

Pumpendruckseitige max. Druck-Beaufschlagung
entsprechend Förderhöhe

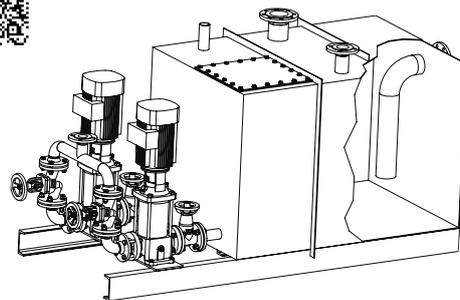


Fig. ...CRS

| Typ | | CRS 1 | CRS 3 | CRS 5 | CRS 7 | CRS 10 | CRS 15 | CRS 20 |
|---------------------|---------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Volumen (liter) | | 150 | 300 | 500 | 750 | 1000 | 1500 | 2000 |
| Behälter aus 1.0038 | CORsys® E-St | auf Anfrage | | | | | | |
| Behälter aus 1.4301 | CORsys® E-SSt | auf Anfrage | | | | | | |
| Behälter aus 1.4571 | CORsys® E-SSt | auf Anfrage | | | | | | |

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

> 2000 l auf Anfrage

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ARI-CORsys® M

Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)
zur Rückführung des anfallenden Kondensates
zur Wiederverwendung

Behälterwerkstoff: vergleichbar mit 1.0038

Zulässige Betriebstemperatur 95 °C

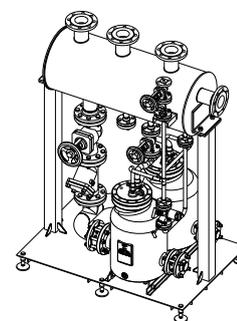


Fig. 689

| Figur/Typ | 82.689/CRSM 1 | 82.689/CRSM 2 | 22.689/CRSM 3 | 22.689/CRSM 4 | 22.689/CRSM 5 |
|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| DN | 25/25 | 40/40 | 50/50 | 80/50 | 80/50 |
| Anzahl Pumpen | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 |
| Förderleistung bis zu kg/h | 1580 | 2431 | 4963 | 6587 | 13174 |
| | 17.191,- | 17.627,- | 18.062,- | 18.314,- | 22.426,- |

weitere Varianten auf Anfrage

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

| Zusatzleistungen | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|---------|
| Entwässerung Treibdampf - CONA®B All-in-one | | | | | 1.049,- |
| Absperrventil am Austritt - FABA® | 362,- | 491,- | 633,- | 954,- | 1.489,- |
| Hubzähler | | | | | 913,- |
| Druckmessung am Kondensatheber - Manometer | | | | | 229,- |

SAFE/
SAFE-TC

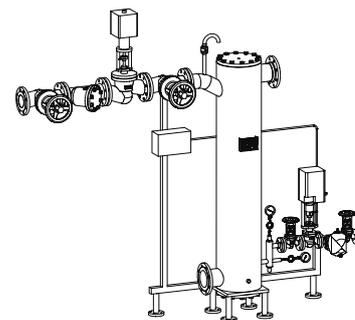
ARI-ENCOsys®

**Wärmetauscher-System
mit Kondensatanstau-Regelung/dampfseitiger Regelung**
Für den wasserschlagfreien Wärmeaustausch von Dampf auf Wasser
durch dampf- oder kondensatseitige Regelung.

Rohre aus 1.0345/1.0425

PN 16/40

Alternativ: Ausführung in Edelstahl



SAFE/
SAFE-PI/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

| | | | |
|-------------|------------------------------|----------|-------------|
| PN 16/40 | mit Kondensatanstau-Regelung | ENCOsys® | auf Anfrage |
| | mit dampfseitiger Regelung | | auf Anfrage |

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ARI-Reindampferzeuger

Reindampferzeugungsanlage zur Erzeugung von Dampf mittels Schwarzdampf oder Heißwasser

aus 1.4571

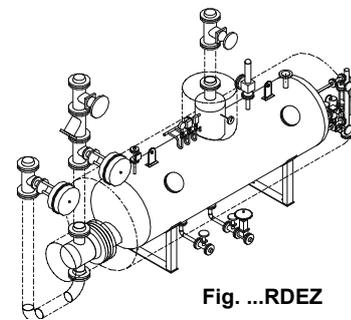


Fig. ...RDEZ

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

| | Primärmedium | Typ | 300 kg/h | 600 kg/h | 1000 kg/h | 2000 kg/h | 3000 kg/h |
|-----------------|--------------|------|-------------|----------|-------------|-----------|-----------|
| PN 40 | Heißwasser | RDEZ | | | auf Anfrage | | |
| PN 16/ PN 40 | Dampf | | auf Anfrage | | | | |

Speisewasserbehälter, Brüdenkühler und weitere Leistungen auf Anfrage.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Zubehör: Druck

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Manometer

Typ: **Typ 5331, Typ 6325, Typ 6325G**
 - gemäß DIN EN 837-1
 - Gehäuse aus 1.4301 (Typ 5331)
 Gehäuse aus 1.4301, messstoffberührte Teile aus 1.4404 (Typ 6325)
 Gehäuse aus 1.4302, messstoffberührte Teile aus 1.4405 (Typ 6325G)

Nenngröße: 100 mm
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Genauigkeitsklasse: 1,0 (Typ 5331 und Typ 6325)
 1,1 (Typ 6325G)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

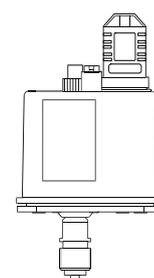
| Manometer | | Anschluss | 0 - 2,5 bar | 0 - 4 bar | 0 - 6 bar | 0 - 10 bar | 0 - 16 bar | 0 - 25 bar |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-------------|-----------|-----------|-------------|------------|------------|
| Standard | Typ 5331 | Messing | 75,- | 57,- | 57,- | 57,- | 57,- | 57,- |
| Chemieausführung | Typ 6325 | Edelstahl | 115,- | 115,- | 115,- | 115,- | 115,- | 115,- |
| Chemieausführung mit Glycerinfüllung | Typ 6325G | Edelstahl | 118,- | 118,- | 118,- | auf Anfrage | | |

Sicherheitsdruckbegrenzer

Typ: **BCP3L, BCP3H**
 - max. Medientemperatur 120° C
 Regelbereich: 0 - 6 bar (ü)
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Schaltleistung: AC-1: 6 A 250 V, ohmsche Last, cos φ = 1
 AC-15: 1 A 250 V, induktive Last (wie z.B. bei Spulen und Schützen) cos φ = 0,3

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

| Sicherheitsdruckbegrenzer | | |
|--------------------------------|-----------|-------|
| Minimaldruckbegrenzer SDB min. | Typ BCP3L | 446,- |
| Maximaldruckbegrenzer SDB max. | Typ BCP3H | 446,- |

Weiteres Zubehör

| Zusatzleistungen für weiteres Zubehör | Stahl | Edelstahl |
|---------------------------------------|-------|-----------|
| Manometerabsperrentil | 46,- | 95,- |
| Wassersackrohr U-Form gewinkelt | 30,- | 115,- |
| Wassersackrohr Trompetenform | 53,- | 131,- |
| Manometerdichtung ¹⁾ | 2,- | 3,- |

¹⁾ für Stahl: aus Kupfer
für Edelstahl: aus Grafit

NEU!
bei ARI

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

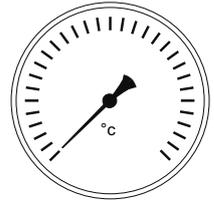
Verschiedenes

Zubehör: Temperatur

EURO-WED®

Thermometer

NEU!
bei ARI



- Typ: **Bimetallthermometer**
 - Gehäuse aus Edelstahl
- Anschlussgewinde: G 1/2"
- Einbaulänge: 160 mm
- Genauigkeitsklasse: 1,0
- Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

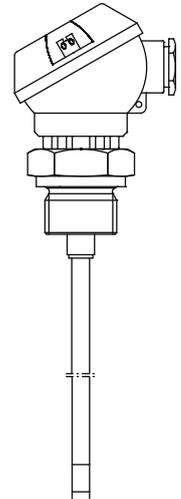
| Thermometer | |
|------------------------|------|
| Thermometer 0 - 120 °C | 32,- |
| Thermometer 0 - 200 °C | 34,- |

| Zusatzleistungen | |
|----------------------|------|
| Schutzrohr Stahl | 24,- |
| Schutzrohr Edelstahl | 32,- |

ZESA®/
GESA®

Widerstandsthermometer

NEU!
bei ARI



- Typ: **PT100**
 - für Temperaturen von -50 °C bis 400 °C
 - 2-Leiter
 - optional: Schutzrohr für Thermoelemente und Widerstandsthermometer
- Anschlussgewinde: G 1/2"
- Einbaulänge: 150 mm
- Genauigkeitsklasse: 1,0
- Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

| Widerstandsthermometer | | |
|------------------------|-----------|-------|
| Widerstandsthermometer | Typ PT100 | 176,- |

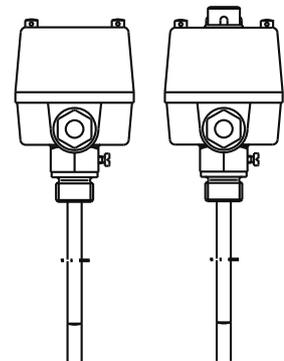
| Zusatzleistungen | |
|------------------|------|
| Schutzrohr | 73,- |

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Sicherheitstemperaturwächter/-begrenzer

NEU!
bei ARI



- Typ: **ATH-20, ATH-70**
 - gemäß DIN EN 14597 und DGRL 2014/68/EU
 - max. zulässige Fühlertemperatur 175 °C (ATH-20)/130 °C (ATH-70)
 - inkl. Schutzrohr (Edelstahl)
- Regelbereich: 20 - 150 °C (ATH-20)
 30 - 110 °C (ATH-70)
- Anschlussgewinde: G 1/2"
- Einbaulänge: 150 mm
- Schaltleistung: AC 10(2*) A 230 V * = induktive Lasten
- Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

| Sicherheitstemperaturwächter/-begrenzer | | |
|---|------------|-------|
| Sicherheitstemperaturwächter | Typ ATH-20 | 410,- |
| Sicherheitstemperaturbegrenzer | Typ ATH-70 | 462,- |

Systeme

Zusatzleistungen

| DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | |
|--------------------------------------|---------|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|-------------|---------|---------|---------|
| Kettenrad ¹⁾ | | FABA®/ ZESA® ²⁾ / GESA® ²⁾ | | 781,- | 781,- | 781,- | 781,- | 874,- | 874,- | 965,- | 965,- | 1.240,- | 1.240,- | 1.240,- | 1.476,- | 1.476,- | 1.476,- |
| Spindel- verlängerung bis max. | 500 mm | 305,- | 305,- | 305,- | 305,- | 305,- | 305,- | 332,- | 332,- | 332,- | 437,- | 437,- | 437,- | auf Anfrage | | -- | |
| | 1000 mm | 355,- | 355,- | 355,- | 355,- | 355,- | 355,- | 355,- | 380,- | 380,- | 380,- | 522,- | 522,- | auf Anfrage | | -- | |
| | 2500 mm | 517,- | 517,- | 517,- | 517,- | 517,- | 517,- | 517,- | 517,- | 541,- | 541,- | 541,- | 725,- | 725,- | 725,- | -- | |

¹⁾ Hierzu lfd. m. Kette EUR 45,- (netto)
endlos machen EUR 45,- (netto)

²⁾ Nur in Verbindung mit Schneckenrad-Getriebe

Sonder-Anfertigungen

Die Aufschläge, die wir in Prozenten angeben, errechnen sich auf die Grundpreise:

| | | |
|--|-------------------------|-------|
| Ventile mit Feingewindespindel (Serienstandard bei FABA®) | bei Grauguss-Ventilen | +30 % |
| | bei Sphäroguss-Ventilen | +25 % |
| Ventile in wetterfester Ausführung | auf Anfrage | |
| Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen | | |
| Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff geeignet | | |
| Sonder-Kennzeichnung | auf Anfrage | |

| Sonder-Flansch-/Gewinde-Bearbeitung | | Ausführung gemäß Absprache. | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|--|-----------------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|---------|
| DN | | 10 | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Durchgangsform | | 90,- | 90,- | 95,- | 109,- | 113,- | 138,- | 149,- | 169,- | 193,- | 245,- | 335,- | 439,- | 694,- | 1.014,- | 1.447,- |

| | |
|---|-------------|
| Sonder-Baulängen (Ausführung gemäß Absprache) | auf Anfrage |
|---|-------------|

| | |
|--|-------------|
| Sonder-Behandlung/Sonder-Farbe (Ausführung gemäß Absprache) | auf Anfrage |
| ARI-Produkte aus Grauguss, Sphäroguss und Stahlguss erhalten einen Farbanstrich, der geeignet ist, die Armaturen am Lager und auf dem Transportweg vor Korrosion zu schützen. | |
| Falls kundenseitig gewünscht wird, hitzebeständige Grundierungen über 130 °C bis 400 °C anzubringen oder Armaturen gegen klimatische Bedingungen und Korrosion dauerhaft zu schützen, wird ggfs. eine Sonderbehandlung bzw. Verwendung nicht standardisierter Farben und Materialien gegen Aufpreis notwendig. | |

Bei Armaturen ≥ DN 125 mm und max. PN 40 bitte beachten!

ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten

| Entlastungskegel | DN | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 |
|------------------|----|--------|--------|--------|-------|-------|---------|
| Differenzdruck | Δp | 25 bar | 21 bar | 14 bar | 9 bar | 6 bar | 4,5 bar |

Max. zulässiger Differenzdruck (Δp) in Drosselstellung für Regulierkegel siehe Datenblatt: Kvs-Kennlinien-Diagramm.

Betriebsanleitungen

Betriebsanleitungen in deutsch/englisch/französisch und weiteren Sprachen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit oder können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207/994-0 oder Telefax +49 (0)5207/994-297 angefordert werden.

Ausschreibungstexte

Ausschreibungstexte finden Sie auf www.ausschreiben.de

Werkzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN 10204

Handabsperreamaturen - Absperrklappen - Sicherheitsventile

EURO-WED®

Im Ablauf der Produktion wird jede Armatur einer dem Stand der Technik entsprechenden Endprüfung unterzogen.

- a) Festigkeits- und Dichtheitsprüfung des drucktragendes Gehäuses, Prüfung P10 und P11
- b) Prüfung der Sitzdichtheit, Prüfung P12
- c) Funktionsfähigkeit, Prüfung F20

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

Sonderprüfungen müssen vereinbart werden. Für Bescheinigungen oder Zeugnisse bitte alle Anforderungen bei der Bestellung angeben. Nach erfolgter Lieferung können Abnahmeprüfzeugnisse nicht mehr erstellt werden.

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

1. Abnahmeprüfzeugnisse

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1
Endprüfung **und** Materialprüfung

| Artikelnummer | Preis pro Ventil Netto |
|---------------|------------------------|
| D1120 | 48,- |

ZESA®/
GESA®

1.1. Endprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

| Artikelnummer | Preis pro Ventil Netto |
|---------------|------------------------|
| D1130 | 33,- |

ZESA®-EA/
GESA®-EA

1.2. Materialprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

| Artikelnummer | Preis pro Ventil Netto |
|---------------|------------------------|
| D1140 | 33,- |

2. Werkzeugezeugnisse

- Werkzeugezeugnis nach DIN EN 10204-2.2

| Artikelnummer | Preis pro Auftrag Netto |
|---------------|-------------------------|
| D1110 | auf Anfrage |

ZESA®-E/
GESA®-E

3. Einstellbescheinigung

- Sicherheitsventile mit TÜV-Einstellbescheinigung
(Prüfung durch TÜV-Sachverständigen)

| Artikelnummer | Preis pro Ventil Netto |
|---------------|------------------------|
| D1180 | 63,- |

Klappen-
Antriebe

Sonderprüfungen auf Anfrage.

FABA®
-Plus

Allgemeiner Armaturenservice

| | |
|---|---|
| Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung von Sicherheitsventilen aller Typen und Bauformen vor Ort oder in unserer autorisierten Fachwerkstatt. | Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort |
| Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen aller Nennweiten und Nenndruckstufen | Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort Neuwertgebrauchsgarantie zu ca. 50 % des Anschaffungspreises der Armatur |
| Ersatzteile für alle Armaturen als Originalteile der Armaturenhersteller oder aus eigener Fertigung | Preis: auf Anfrage |

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Service

Leiter Armaturenservice: Michael Büttner
 ARI-Armaturen GmbH & Co. KG
 Mergelheide 56 - 60
 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon +49 (0)5207/994-289
 Fax +49 (0)5207/994-228
 E-mail michael.buettner@ari-armaturen.com

Systeme

Verschiedenes

| Ersetzte Normen - Werkstoffe | Werkst.-Nr. | | Kurzbezeichnung (Regelwerk) | |
|--|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| | neu | | alt | |
| Grauguss | 5.1301 | EN-GJL-250 (DIN EN 1561) | EN-JL1040 | EN-GJL-250 (DIN EN 1561) |
| Sphäroguss | 5.3106 | EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563) | EN-JS1030 | EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563) |
| | 5.3103 | EN-GJS-400-18-LT (DIN EN 1563) | EN-JS1049 | EN-GJS-400-18U-LT (DIN EN 1563) |
| Edelstahl/ Nichtrostender/ Austenitischer/ ferritischer Stahl | 1.4057 | X17CrNi16-2 (DIN EN 10088-1) | 1.4057 | X 20 CrNi 17 2 (DIN 17440) |
| | 1.4122.05 | X35CrMo17V (SEW 400) | 1.4122.05 | X 35 CrMo 17 (SEW 400) |
| | 1.4301 | X5CrNi18-10 (DIN EN 10088-1) | 1.4301 | X5CrNi18 10 (DIN 17440) |
| | 1.4305 | X8CrNiS18-9 (DIN EN 10088-1) | 1.4305 | X10CrNiS18 9 (DIN 17440) |
| | 1.4308 | GX5CrNi19-10 (DIN EN 10213-1) | 1.4308 | G-X6CrNi 18 9 (DIN 17145) |
| | 1.4310 | X10CrNi18-8 (DIN EN 10270-3) | 1.4310 | X12CrNi17 7 (DIN 17224) |
| | 1.4401 | X5CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1) | 1.4401 | X5CrNiMo17 12 2 (DIN 17440) |
| | 1.4404 | X2CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1) | 1.4404 | X2CrNiMo17 12 2 (DIN 17440) |
| | 1.4408 | GX5CrNiMo19-11-2 (DIN EN 10213-4) | 1.4408 | G-X6CrNiMo18 10 (DIN 17445) |
| | 1.4439 | G-X2CrNiMoN17 13 5 (VdTÜV WB 458) | 1.4439 | G-X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17445) |
| | 1.4439 | X2CrNiMoN17-13-5 (DIN EN 10088-1) | 1.4439 | X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17441) |
| | 1.4541 | X6CrNiTi18-10 (DIN EN 10088-1) | 1.4541 | X6CrNiTi18 10 (DIN 17440) |
| | 1.4571 | X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN EN 10088-1) | 1.4571 | X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN 17440) |
| | 1.4581 | GX5CrNiMoNb19-11-2 (DIN EN 10213-4) | 1.4581 | G-X5CrNiMoNb18 10 (DIN 17445) |
| | 1.4923 | X22CrMoV12-1 (DIN EN 10269) | 1.4923 | X22CrMoV12 1 (DIN 1724) |
| 1.4021+QT | X20Cr13+QT (DIN EN 10088-1) | 1.4021.05 | X20Cr13V (DIN 17440) | |
| 1.4104+QT | X14CrMoS17+QT (DIN EN 10088-1) | 1.4104 | X12CrMoS17V (DIN 17440) | |
| 1.4122+QT | X39CrMo17-1+QT (DIN EN 10088-1) | 1.4122 | X35CrMo17V (DIN 17440) | |

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

| Geänderte Ausführungen | Regelwerk | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| | neu | alt |
| Baulängen bei Flanschmaturen | DIN EN 558 Grundreihe FTF-1 | DIN 3202 T1 F1 |
| | DIN EN 558 Grundreihe FTF-14 | DIN 3202 T1 F4 |
| Runde Flansche für Armaturen | DIN EN 1092-1/-2 | DIN 2531/32/33; DIN 2860... |
| Flanschdichtungen | DIN EN 1514-1 | DIN 2690 PN 6 - 40 |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-2 (Grauguss, Sphäroguss)

| nach DIN EN 1092-2 | | | Temperatur | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------|--|-----------------------------------|-------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff (Gehäuse) | | | -60 °C bis < -10 °C ¹⁾ | -10 °C bis 120 °C | 150 °C | 200 °C | 250 °C | 300 °C | 350 °C | 400 °C | 450 °C |
| 5.1301 (EN-JL1040) | PN 6 (bar) | | -- | 6 | 5,4 | 4,8 | 4,2 | 3,6 | -- | -- | -- |
| | PN 16 (bar) | | -- | 16 | 14,4 | 12,8 | 11,2 | 9,6 | -- | -- | -- |
| 5.3103 (EN-JS1049) | PN 10 (bar) | | auf Anfrage | 10 | 9,7 | 9,2 | 8,7 | 8 | 7 | -- | -- |
| | PN 16 (bar) | | auf Anfrage | 16 | 15,5 | 14,7 | 13,9 | 12,8 | 11,2 | -- | -- |
| | PN 25 (bar) | | auf Anfrage | 25 | 24,3 | 23 | 21,8 | 20 | 17,5 | -- | -- |
| | PN 40 (bar) | | auf Anfrage | 40 | 38,8 | 36,8 | 34,8 | 32 | 28 | -- | -- |

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

¹⁾ Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10 °C)

SAFE/
SAFE-TC

Standard-Flanschmaße nach DIN EN 1092-1/-2

| DN | | | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 |
|-------|-------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|
| PN 6 | ØD (mm) | | 80 | 90 | 100 | 120 | 130 | 140 | 160 | 190 | 210 | 240 | 265 | 320 | -- | -- | -- |
| | ØK (mm) | | 55 | 65 | 75 | 90 | 100 | 110 | 130 | 150 | 170 | 200 | 225 | 280 | -- | -- | -- |
| | n × Ød (mm) | | 4 × 11 | 4 × 11 | 4 × 11 | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 18 | 4 × 18 | 8 × 18 | 8 × 18 | 8 × 18 | -- | -- | -- |
| PN 16 | ØD (mm) | | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | 340 | 405 | 460 | 520 |
| | ØK (mm) | | 65 | 75 | 85 | 100 | 110 | 125 | 145 | 160 | 180 | 210 | 240 | 295 | 355 | 410 | 470 |
| | n × Ød (mm) | | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 18 | 4 × 18 | 4 × 18 | 4 × 18 ¹⁾ | 8 × 18 | 8 × 18 | 8 × 18 | 8 × 22 | 12 × 22 | 12 × 26 | 12 × 26 | 16 × 26 |
| PN 25 | ØD (mm) | | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 235 | 270 | 300 | 360 | 425 | 485 | 555 |
| | ØK (mm) | | 65 | 75 | 85 | 100 | 110 | 125 | 145 | 160 | 190 | 220 | 250 | 310 | 370 | 430 | 490 |
| | n × Ød (mm) | | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 14 | 4 × 18 | 4 × 18 | 4 × 18 | 8 × 18 | 8 × 18 | 8 × 22 | 8 × 26 | 8 × 26 | 12 × 26 | 12 × 30 | 16 × 30 | 16 × 33 |

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

¹⁾ Auch mit 8-loch Flanschbohrung nach DIN EN 1092-1/-2 möglich.

Verschiedenes

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI!

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Übersicht ARI-Industrieanwendungen

REGELN

Regelventile mit Hilfsenergie

Antriebe und Zubehör

Regelventile ohne Hilfsenergie

ABSPERREN

Handbetätigte Absperrarmaturen

Automatisierte Absperrarmaturen

Antriebe und Zubehör

Sonstige Armaturen

SICHERN

Sicherheitsventile

ABLEITEN

Kondensatableiter

Komponenten

Zubehör

Kondensatsammler und Dampfverteiler

SYSTEMTECHNIK

Systeme

Zubehör

Baugruppen

Armaturen

REGELN

| Leistungsgruppe | Regelventile mit Hilfsenergie | Baureihe | | | | Antriebsart | | | |
|--|---|---|------------------------|-------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------|---|--|
| | | Dachmanschetten | Stopfbuchsabdichtung | O-Ring Abdichtung | Faltenbalgabdichtung | | | | |
| I11 | Stellventile in Durchgangsform | STEVI® Pro 470/471 PN 16 - 160 DN 15 - 150 mit schaftgeführtem Kegel | 470 | 470 | 470 | 471 | pneumatisch elektrisch | ASTRA ASTRA-Plus ARImtec®-DX | |
| | | STEVI® Pro 470/471 ANSI 150 - 600 NPS 1" - 8" mit schaftgeführtem Kegel | 470 | 470 | 470 | 471 | pneumatisch elektrisch | | ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör |
| | | STEVI® Pro 422/462 PN 16 - 40 DN 200 - 250 mit doppelt geführtem Kegel | -- | 422 | 422 | 462 | pneumatisch elektrisch | ZESA®/ GESA® | |
| | | STEVI® Vario 448/449 PN 16 - 40 DN 15 - 100 | 448 | -- | 448 | 449 | pneumatisch elektrisch | | ZESA®-EA/ GESA®-EA |
| | | STEVI® Vario 448/449 ANSI 150 NPS 1/2" - 4" | 448 | -- | 448 | -- | pneumatisch elektrisch | ZESA®-E/ GESA®-E | |
| | | STEVI® Smart 440/441 PN 16 - 25 DN 15 - 150 | 440 | 440 | 440 | 441 | pneumatisch elektrisch | | ZESA®-E/ GESA®-E |
| | | STEVI® Smart 440/441 PN 16 - 40 DN 200 - 250 | -- | 440 | 440 | 441 | pneumatisch elektrisch | ZESA®-E/ GESA®-E | |
| | | STEVI® Smart 440 ANSI 300 NPS 1/2" - 2" mit Gewindemuffen (BSP/NPT) | 440 | 440 | 440 | -- | pneumatisch elektrisch | | ZESA®-E/ GESA®-E |
| STEVI® Smart 425/426 PN 16 - 40 DN 300 - 500 mit Laternenkegel | -- | 425 | 425 | 426 | pneumatisch elektrisch | ZESA®-E/ GESA®-E | | | |
| I11 | Stellventile in Dreiwegenform | STEVI® Smart 450/451 PN 16 - 40 DN 15 - 150 als Misch- und Verteilventil | 450 | 450 | 450 | | 451 | pneumatisch elektrisch | ZESA®-E/ GESA®-E |
| | | STEVI® Smart 423/463 PN 16 - 40 DN 200 - 300 als Misch- und Verteilventil | -- | 423 | 423 | 463 | pneumatisch elektrisch | ZESA®-E/ GESA®-E | |
| | | STEVI® Pro 453 PN 40 DN 25 - 100 mit Pumpenfreilauf für Speisewasser | -- | -- | 453 | -- | elektrisch | | |
| I16 | Kugelsegmentventil | PALTRA®-V | | | | | pneumatisch/elektrisch | | |
| I25 | Klappen | ZEDOX® Doppelt exzentrisch | | | | | pneum./elektr./hydraul. | Klappen- Antriebe | |
| I24 | | ZETRIX® 3fach exzentrisch | | | | | pneum./elektr./hydraul. | | |
| | | | NEU! bei ARI | | | | | | |
| | | | NEU! bei ARI | | | | | | |
| Leistungsgruppe | Antriebe und Zubehör | | | | | | | | |
| I11 | Pneumatische Stellantriebe und Zubehör | DP32 - 35 | | | | | pneumatisch | FABA® -Plus | |
| | | PREMIO®-Plus 2G | | | | | elektrisch | | |
| | | Elektrische Stellantriebe und Zubehör (Schubantriebe) | PREMIO® | | | | | elektrisch | CHECKO®/ Schmutz- fänger |
| | | | FR 1.2 | | | | | elektrisch | |
| | | | FR 2.1/2.2 | | | | | elektrisch | |
| | | | AUMA | | | | | elektrisch | |
| Prozesskontroller/Druckmessumformer | | | | | | | | | |
| Handantriebe | | | | | | | | | |
| Leistungsgruppe | Regelventile ohne Hilfsenergie | | | | | | | | |
| I12 | Druckminderer | PREDU® (direktwirkend) | | | | | | SAFE/ SAFE-TC | |
| | | PREDU® P (pilotgesteuert) | | | | | | | |
| I13 | Überströmregler | PREDEX® | | | | | | | |
| I14 | Überströmventile | PRESO® | | | | | | | |
| I15 | Temperaturregler | TEMPROL® | | | | | | SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS | |
| I84 | Rücklauftemperaturbegrenzer | BR 650 | | | | | | | |
| Verschiedenes | | | | | | | | | |
| Sonder-Anfertigungen | Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe | | | | | | Systeme | | |
| Zeugnisse/Abnahmen | Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204 | | | | | | | | |
| Allgemeiner Armaturenservice | Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc. | | | | | | | | |
| Ersetzte Normen | Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen | | | | | | | | |
| Druck-Temperatur-Zuordnung | nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm | | | | | | | | |

ABSPERREN

| Leistungsgruppe | Handbetätigte Absperrarmaturen | | |
|--|--|---|---------------------------|
| ASTRA ASTRA-Plus ARImotec®-DX | G31 - 33 I31 - 38 Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung | FABA®-Plus | |
| | | FABA®-Supra | |
| | | FABA®-Supra PN 63 - 160 | NEU! bei ARI |
| | | BR 6A2 | |
| | | BR 6A1 | |
| ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör | I41 - 45 Absperrventile mit Stopfbuchsabdichtung | STOBU® | |
| | | STOBU® PN 63 - 160 | |
| | | I46 Absperrventile in Dreieckform | STOBU® 017 |
| ZESA®/ GESA® | G21 - 24 I25 I24 Absperrklappen | ZESA®/GESA® | |
| | | ZEDOX® Doppelt exzentrisch | NEU! bei ARI |
| | | ZETRIX® 3fach exzentrisch | |
| Leistungsgruppe | Automatisierte Absperrarmaturen | | Antriebsart |
| ZESA®-EA/ GESA®-EA | I51 I37 Absperrventile in Durchgangsform | BR 405/460 PN 16 - 40 | pneumatisch elektrisch |
| | | FABA® -Supra PN 63 - 160 | pneumatisch elektrisch |
| | | STOBU® PN 63 - 160 | pneumatisch elektrisch |
| | | FABA®-Supra | pneumatisch |
| | | FABA®-Supra | pneumatisch |
| ZESA®-E/ GESA®-E | I35 I55 Absperrventile in Schrägsitzform Abschlammventile | STOBU® PN 63 - 160 | pneumatisch elektrisch |
| | | FABA®-Supra | pneumatisch |
| | | STEV® BBD | pneumatisch |
| | | ZESA®-E/GESA®-E | elektrisch |
| | | ZESA®-P/GESA®-P | pneumatisch |
| Klappen- Antriebe | G23 I25 I24 Absperrklappen | ZEDOX® Doppelt exzentrisch | pneum./elektr./hydraul. |
| | | ZETRIX® 3fach exzentrisch | pneum./elektr./hydraul. |
| | | | |
| Leistungsgruppe | Antriebe und Zubehör | | |
| FABA® -Plus | I11 Antriebe und Zubehör (für BR 405/460, FABA® -Supra PN 63 - 160, STOBU® PN 63 - 160) | | pneumatisch elektrisch |
| | | | |
| Leistungsgruppe | Sonstige Armaturen | | |
| CHECKO®/ Schmutz- fänger | G41 - 43 I61 - 64 Rückschlag-Ventile | CHECKO®-V | |
| | | CHECKO®-D | |
| | | G51 - 53 I71 - 74 Schmutzfänger | BR 050/059/080 |
| SAFE/ SAFE-TC | I81 I84 Durchflussanzeiger (Doppelschauglas) Be- und Entlüftungsautomat Belüftungsventil (Vakuumbrecher) | BR 660 | |
| | | BR 656 | |
| | | BR 655 | |
| Verschiedenes | | | |
| Systeme | Zusatzleistungen | Schlaghandrad, Kettenrad, Spindelverlängerung | |
| | Sonder-Anfertigungen | Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe | |
| | Zeugnisse/Abnahmen | Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204 | |
| | Allgemeiner Armaturenservice | Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc. | |
| | Ersetzte Normen | Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen | |
| | Druck-Temperatur-Zuordnung | nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm | |
| | Verschiedenes | | |

SICHERN

| Leistungsgruppe | Sicherheitsventile | | |
|-----------------|--|---|---|
| G62 I91 | | SAFE | ASTRA ASTRA-Plus ARImtec®-DX |
| | | SAFE P | |
| I92 | Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD | SAFE-TC | ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör |
| | | SAFE-TCP | |
| G64 I92 | | SAFE-TCS | ZESA®/ GESA® |
| | | SAFE-SN ANSI | |
| I92 | Semi Nozzle Sicherheitsventile gemäß ASME Sect. XIII und EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD | REYCO® R Series | ZESA®-EA/ GESA®-EA |
| | | REYCO® RL Series | |
| | Wechselventil und Berstscheiben gemäß EU-Standard | SAFE Combi-C Wechselventile/ SAFE Combi-R Berstscheibe | ZESA®-E/ GESA®-E |
| | Wechselventil und Berstscheiben gemäß ASME-Standard | REYCO® Combi-C Wechselventile/ REYCO® Combi-R Berstscheibe | |
| Verschiedenes | | | |
| | SAFE-Check | Prüfung des Ansprechdrucks bei laufender Anlage | Klappen- Antriebe |
| | Sonder-Anfertigungen | Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe | |
| | Zeugnisse/Abnahmen | Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse gemäß DIN EN10204 | FABA® -Plus |
| | Allgemeiner Armaturenservice | Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc. | |
| | Ersetzte Normen | Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen | CHECKO®/ Schmutz- fänger |
| | Druck-Temperatur-Zuordnung | gemäß DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm | SAFE/ SAFE-TC |
| | | | SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS |
| | | | Systeme |

ABLEITEN

| Leistungsgruppe | Kondensatableiter | | | |
|--|--|---|-----------------------------|---------------|
| ASTRA ASTRA-Plus ARImotec®-DX | CONA®B Bimetall Kondensatableiter | BR 600/BR 601 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 600 | PN 63 - PN 630 | |
| ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör | CONA®M Membrankapsel Kondensatableiter | BR 610/BR 612 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 611/BR 613 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 616 Mehrfachkapselableiter | PN 40 | |
| | | BR 614/BR 615/BR 619 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 634 | PN 16 - PN 40 | |
| ZESA®/ GESA® | CONA®SC Schwimmer Kondensatableiter | BR 629 | PN 16 | |
| | | BR 635 (SC-Plus) | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 636 | PN 16 - PN 40 | |
| | | BR 631/BR 632 | PN 16 - PN 160 | |
| ZESA®-EA/ GESA®-EA | CONA®S Schwimmer Kondensatableiter | BR 633 | PN 40 | |
| | | BR 639 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 637 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 694 (CONA®P Pump-Kondensatableiter) | PN 16 | |
| | | BR 691 (CONLIFT® Kondensat-Heber) | PN 16 | |
| ZESA®-E/ GESA®-E | CONA®TD Thermodynamische Kondensatableiter | BR 630 | PN 16/PN 40 | |
| | | BR 640/BR 641 | PN 40 - PN 63 | |
| | | BR 604/BR 622/BR 628/ BR 642/BR 643/BR 681 - 684 | ANSI 300/PN 40 | |
| | | CONA®All-in-one | PN 40 | |
| Klappen- Antriebe | Komponenten | Anfahr-Entwässerungsautomat | BR 665 | PN 16/PN 40 |
| | | Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer | BR 645/BR 647 | PN 40 |
| | | Rücklauftemperaturbegrenzer | BR 650 | PN 40 |
| | | Be- und Entlüftungsautomat | BR 656 | PN 16 - PN 40 |
| | | Belüftungsventil (Vakuumbrecher) | BR 655 | PN 16/PN 40 |
| FABA® -Plus | Zubehör | Durchflussanzeiger (Doppelschaugläser) | BR 660 | PN 16/PN 40 |
| | | Multifunktionsstester | Sonaphone | |
| | | Kondensatableiter mit Überwachungssystemen | BR 685 CONA®-control | PN 40 |
| CHECKO®/ Schmutz- fänger | Kondensatsammler und Dampfverteiler | Kondensatsammler und Dampfverteiler | BR 671 CODI®S/BR 675 CODI®B | PN 40 - PN 63 |
| | | Verschiedenes | | |
| SAFE/ SAFE-TC | Druck-Temperatur-Zuordnung | | | |
| | Anschlussarten | | | |
| SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS | Sonder-Anfertigungen | Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe | | |
| | Zeugnisse/Abnahmen | Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204 | | |
| | Allgemeiner Armaturenservice | Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc. | | |

Systeme

Verschiedenes

SYSTEMTECHNIK

| Leistungsgruppe | Systeme | | |
|-----------------|--|--|----------------------|
| | Druckreduzierstation | PREsys® -S für Wasserdampf | PN 16/25/40 |
| | | PREsys® -W für Wasser | PN 16/25/40 |
| | | PREsys® -A für Luft | PN 16/25/40 |
| I11 | Prozesskontroller | | |
| | Druckmessumformer | | |
| | Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch) | CORsys® E-St (Behälter aus 1.0038) | 150 l - 2000 l |
| | | CORsys® E-SSt (Behälter aus 1.4301 oder 1.4571) | 150 l - 2000 l |
| I100 | Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch) | CORsys® M | DN 25/25 - DN 80/50 |
| | Wärmetauscher-System | ENCOsys® | PN 16/40 |
| | Reindampferzeuger | BR RDEZ | 300 kg/h - 3000 kg/h |
| I100 | Ableitersystem/Ableiterstation | CONAsys® Universal | PN 40 |
| | | CONAsys® | PN 16/40 |
| Leistungsgruppe | Zubehör | | |
| I100 | Druck | NEU! bei ARI | |
| | Temperatur | | |
| Leistungsgruppe | Baugruppen | | |
| I100 | Kondensatschleuse | BR Z21-115 | PN 16/40 |
| | Probeentnahme-Kühler | BR Z21-216 | PN 16 |
| | Mischkühler/Entspanner | BR Z21-117 | PN 16 |
| Leistungsgruppe | Armaturen | | |
| I100 | Dampftrockner | BR Z21-112-85/BR Z21-112 | PN 16/40 |
| I84 | Dampfinjektor | BR 651 | PN 25 |

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

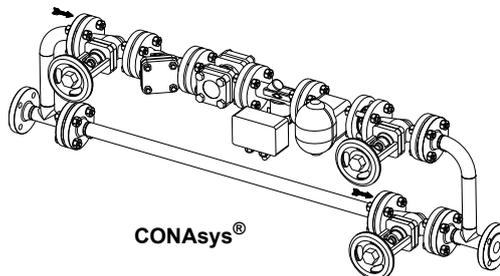
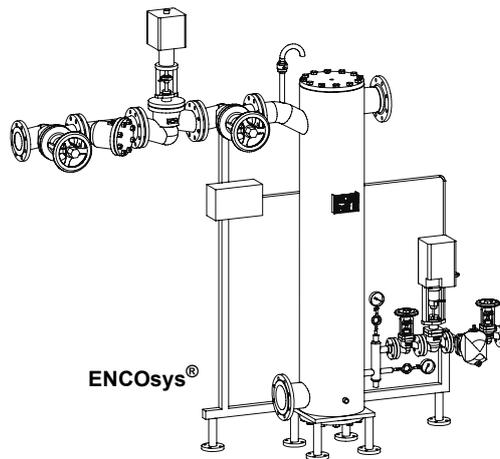
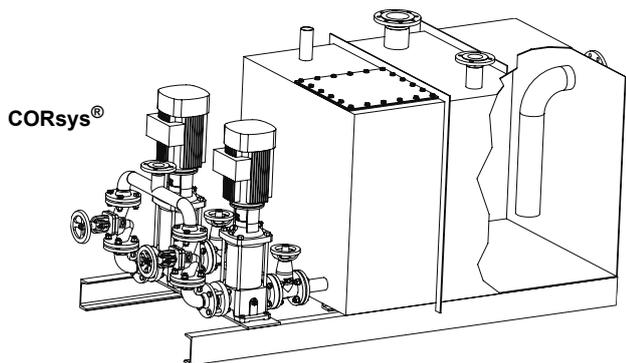
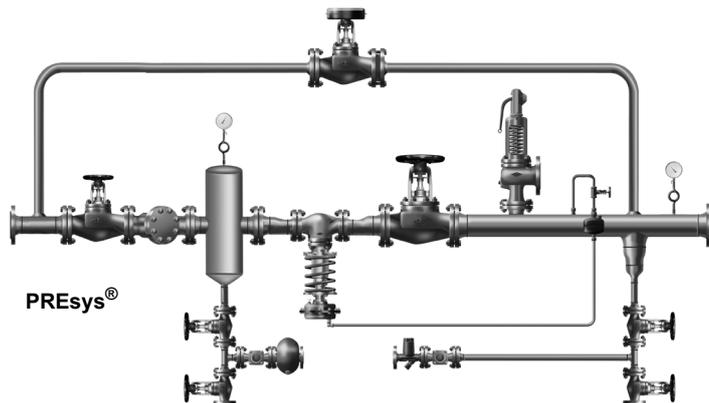
CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

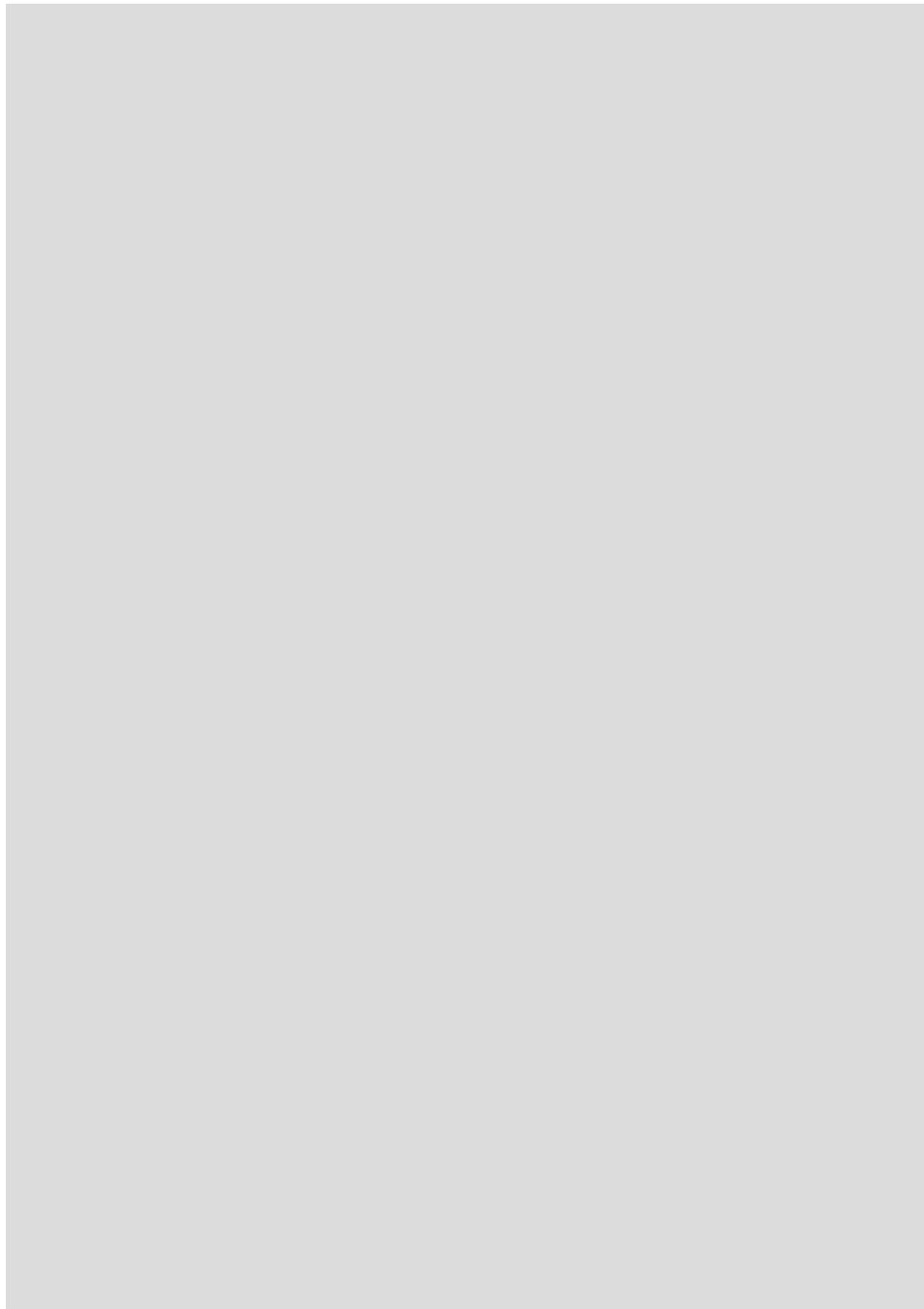
SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes



Notizen:



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme



der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

und der Armaturenwerk Halle GmbH

§1 Allgemeines, Geltungsbereich

1. Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen („Verkaufsbedingungen“) gelten für alle ab dem 1.2.2023 abgeschlossenen Verträge, die überwiegend die Lieferung beweglicher Sachen („Ware“) zum Gegenstand haben. Zusätzlich übernommene Pflichten lassen die Geltung dieser Verkaufsbedingungen unberührt.
2. Unsere Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen oder von den gesetzlichen Bestimmungen abweichende Bedingungen des Käufers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir haben ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unser Schweigen auf Bedingungen des Käufers gilt nicht als Anerkennung oder Zustimmung. Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Leistung des Käufers vorbehaltlos annehmen oder vorbehaltlos unsere Leistungen erbringen. Unsere Verkaufsbedingungen gelten anstelle etwaiger Bedingungen des Käufers auch dann, wenn nach diesen unsere Auftragsannahme als bedingungslose Anerkennung der Bedingungen vorgesehen ist, oder wir nach Hinweis des Käufers auf die Geltung seiner Bedingungen liefern, es sei denn, wir haben ausdrücklich auf die Geltung unserer Verkaufsbedingungen verzichtet.
3. Unsere Verkaufsbedingungen gelten nur, wenn der Käufer Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
4. Hinweise auf die Geltung gesetzlicher Vorschriften haben nur klarstellende Bedeutung. Auch ohne eine derartige Klarstellung gelten daher die gesetzlichen Vorschriften, soweit sie in diesen Verkaufsbedingungen nicht unmittelbar abgeändert oder ausdrücklich ausgeschlossen werden.

§2 Angebot, Vertragsschluss und Inhalt des Vertrages

1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich.
2. Die Bestellung der Ware durch den Käufer ist ein verbindliches Vertragsangebot. Dieses Vertragsangebot können wir – sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt – innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach deren Zugang annehmen. Der Vertragsschluss bedarf noch unserer Auftragsbestätigung, die auch auf dem zugleich als Lieferschein dienenden Dokument formuliert werden kann.
3. Der Käufer ist bereits vor einem Vertragsabschluss dazu verpflichtet, uns schriftlich zu informieren, wenn
 - (a) die zu liefernde Ware nicht ausschließlich für die gewöhnliche Verwendung geeignet sein soll oder der Käufer von einer bestimmten Verwendungseignung ausgeht,
 - (b) der Käufer eine Montageanleitung wünscht,
 - (c) die Ware unter unüblichen Bedingungen eingesetzt wird oder besonderen Beanspruchungen ausgesetzt ist,
 - (d) die Ware unter unüblichen Bedingungen eingesetzt wird, die ein besonderes Gesundheits- oder Sicherheitsrisiko mit sich bringen,
 - (e) die Ware außerhalb Deutschlands verwendet oder an außerhalb Deutschlands ansässige Abnehmer des Käufers geliefert werden soll,
 - (f) öffentliche Äußerungen des Herstellers oder sonstiger Dritter (zum Beispiel Werbeaussagen) für den Käufer kaufentscheidend sind oder
 - (g) im Fall mangelhafter Lieferungen vertragstypisch Schadenshöhen denkbar sind, die den Nettokaufpreis der Ware übersteigen. Soweit nicht ausdrücklich etwas Abweichendes vereinbart wurde, muss die Ware nur den für eine Verwendung in Deutschland maßgeblichen Vorschriften entsprechen.
4. Unsere Angaben zur Ware (z.B. Gewichte, Maße, Gebrauchswerte, Belastbarkeit, Toleranzen und technische Daten) sowie unsere Darstellungen derselben (z.B. Zeichnungen und Abbildungen) sind nur annähernd maßgeblich, soweit nicht die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck eine genaue Übereinstimmung voraussetzt. Sie stellen weder Beschaffenheits- noch Haltbarkeitsgarantien der von uns zu liefernden Waren dar. Jegliche Garantien bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung als „Garantie“. Insbesondere schlagwortartige Bezeichnungen, die Bezugnahme auf allgemein anerkannte Normen, die Verwendung von Waren- oder Gütezeichen oder die Vorlage von Mustern oder Proben begründen nicht die Übernahme einer Garantie oder Zusicherung.
5. Wir sind verpflichtet, unter Berücksichtigung handelsüblicher Toleranzen hinsichtlich Art, Menge und Qualität, ansonsten Ware mittlerer Art und Güte zu liefern. Bedarf die zu liefernde Ware näherer Bestimmung, nehmen wir die Spezifikation unter Berücksichtigung der eigenen und der uns erkennbaren und berechtigten Belange des Käufers vor. Abweichungen, die aufgrund rechtlicher Vorschriften erfolgen oder technische Verbesserungen darstellen, sowie die Ersetzung von Bauteilen durch gleichwertige Teile sind zulässig, soweit sie die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck nicht beeinträchtigen. Abweichungen in Abmessungen, Struktur und Farbe bleiben vorbehalten, soweit diese in der Natur der verwendeten Materialien liegen oder handelsüblich sind. Kann die zu liefernde Ware nicht in dem bei Vertragsschluss angebotenen Zustand geliefert werden, weil technische Verbesserungen vorgenommen wurden, sind wir zur Lieferung der verbesserten Version berechtigt.
6. Mit Ausnahme der Abnahme der Ware nach § 433 Abs. 2 BGB ist eine Abnahme der Ware nicht vereinbart.
7. Mit dem Abschluss des Vertrages wird von uns auch bei Verpflichtung zur Lieferung einer nur der Gattung nach bestimmten Ware kein Beschaffungsrisiko im Sinne des § 276 BGB übernommen. Zudem sind wir auch bei Verpflichtung zur Lieferung einer nur der Gattung nach bestimmten Ware nicht verpflichtet, im Falle einer Nichtverfügbarkeit der Leistung im Sinne von § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen die für die Erfüllung des Vertrages erforderlichen Zuliefererteile anderweitig zu besorgen, wenn die damit verbundenen Kosten für uns nachteilig gegenüber den Kosten einer kongruenten Eindeckung im Sinne von § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen sind und der Käufer auch nicht bereit ist, diese Mehrkosten zu tragen. Weiter übernehmen wir keine Garantie für die Ware.
8. Alle Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Käufer zwecks Ausführung dieses Vertrages zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrages getroffen werden, sind in dem Vertrag und diesen Verkaufsbedingungen schriftlich niedergelegt. Wir sind nicht zu Leistungen verpflichtet, die nicht in unserer schriftlichen Auftragsbestätigung oder in diesen Verkaufsbedingungen aufgeführt sind; namentlich sind wir aufgrund des Vertrages nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich schriftlich vereinbarte Unterlagen herauszugeben oder Informationen zu erteilen oder Zubehör zu liefern, zusätzliche Schutzvorrichtungen anzubringen, Montageanleitungen zu vermitteln, Montagen durchzuführen oder den Käufer zu beraten.
9. An dem Käufer von uns bekanntgegebenen oder überlassenen Mustern, Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns sämtliche Eigentums- und Urheberrechte sowie sonstige gewerblichen Schutzrechte vor. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind.
10. Wird sind aus dem mit dem Käufer abgeschlossenen Vertrag allein dem Käufer gegenüber verpflichtet. An dem Vertragsschluss nicht beteiligte Dritte, insbesondere Abnehmer des Käufers, sind nicht berechtigt, Lieferung an sich zu fordern oder sonstige Ansprüche vertraglicher Art gegen uns geltend zu machen.

§3 Lieferung, Lieferzeit, Rücktritt bei Verzug, Schadensersatz bei Verzug

1. Sofern keine andere Liefermodalität vereinbart ist, erfolgt die Lieferung EXW Incoterms® 2020 an der in unserer Auftragsbestätigung bezeichneten Lieferanschrift, oder, sofern in unserer Auftragsbestätigung keine Lieferanschrift genannt ist EXW Mergelheide 56-60, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/ Deutschland Incoterms® 2020. Die Lieferung erfolgt in der bei uns üblichen Verpackung, die für einen üblichen LKW-Transport bestimmt ist. Zu einer vorherigen Aussonderung oder Kennzeichnung der Ware oder einer Benachrichtigung des Käufers über die Verfügbarkeit der Ware sind wir nicht verpflichtet. Wir sind auch bei Verwendung anderer Klauseln der Incoterms nicht verpflichtet, den Käufer von der Lieferung zu informieren, die Ware anlässlich der Lieferung auf ihre Vertragsgemäßheit zu untersuchen, dem Käufer Informationen zur Übernahme der Ware zu erteilen oder die Betriebssicherheit des Transportmittels oder die beförderungssichere Verladung zu überprüfen. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von anderen Lieferklauseln hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.
2. Der Gefahrübergang erfolgt mit der Lieferung. Verzögert sich die Lieferung dadurch, dass wir infolge gänzlichen oder teilweisen Zahlungsverzugs des Käufers von unserem Zurückbehaltungsrecht Gebrauch machen, oder aus einem sonstigen vom Käufer zu vertretenden Grund, so geht die Gefahr spätestens ab dem Datum des Zugangs der Mitteilung der Versand- und/oder Leistungsbereitschaft gegenüber dem Käufer auf den Käufer über.
3. Der Beginn der von uns angegebene Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen voraus. Die Einhaltung unserer Lieferverpflichtung setzt weiter die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung aller Verpflichtungen des Käufers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
4. Wir sind berechtigt, vertragliche Pflichten nach dem vorgesehenen Termin zu erfüllen, wenn der Käufer von der Terminüberschreitung informiert und ihm ein Zeitraum für die Nacherfüllung mitgeteilt wird. Wir sind unter diesen Voraussetzungen auch zu mehreren Nacherfüllungsversuchen berechtigt. Der Käufer kann der angekündigten Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist widersprechen, wenn die Nacherfüllung unzumutbar ist.
5. Vereinbarte Lieferfristen begründen kein Fixgeschäft.
6. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen innerhalb der vereinbarten Lieferfristen bzw. bis zum vereinbarten Liefertermin berechtigt, soweit dies für den Käufer zumutbar ist.
7. Sofern der Käufer nach Abschluss des Vertrages noch Änderungen an der Ware wünscht, führt dies – sofern wir diesen Änderungen zustimmen, wozu wir nicht verpflichtet sind – zu einer Verlängerung der Lieferfrist. Je nach der Auftragsituation kann der Zeitraum der Verlängerung einen größeren Zeitraum ausmachen, als für die reine Umsetzung der Änderungswünsche erforderlich wäre.
8. Sofern wir verbindliche Lieferfristen oder Liefertermine aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), sind wir berechtigt, die Leistung um die Dauer der Behinderung herauszuschieben und wir werden den Käufer hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist bzw. den neuen Liefertermin mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist bzw. am neuen Liefertermin aus von uns nicht zu vertretenden Gründen nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Käufers werden wir unverzüglich erstatten. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne zählt insbesondere die Sachverhaltskonstellation, dass wir trotz ordnungsgemäßer kongruenter Eindeckung (d.h. trotz vertraglicher Abrede mit unserem Zulieferer, mit der nach Quantität, Qualität und Leistungszeitraum der Erfüllungsanspruch des Käufers vertragsgerecht erfüllt werden kann) durch unseren Zulieferer aus von uns nicht zu vertretenden Gründen nicht rechtzeitig beliefert werden. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne zählen auch Ereignisse höherer Gewalt von nicht unerheblicher Dauer (d.h. mit einer Dauer von länger als 14 Kalendertagen). Der höheren Gewalt stehen gleich kriegerische Auseinandersetzungen, Streik, Aussperrung, behördliche Eingriffe, unverschuldete Energie- und Rohstoffknappheit, unverschuldete Transportengpässe oder -hindernisse, unverschuldete Betriebsbehinderungen (z.B. durch Feuer, Wasser oder Maschinenschäden) und alle sonstigen Behinderungen, die bei objektiver Betrachtungsweise nicht von uns schuldhaft herbeigeführt worden sind. Dieser § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen findet keine Anwendung, wenn wir ein Beschaffungsrisiko im Sinne des § 276 BGB übernommen haben.
9. Kommt der Käufer in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten.
10. Der Käufer ist wegen verspäteter Lieferung und/oder wegen Nichtlieferung nur dann zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn wir mit der Erfüllung der uns obliegenden Hauptpflichten in Verzug geraten sind oder durch den Vertrag begründete Pflichten in anderer Weise wesentlich verletzt haben und der Verzug oder die Pflichtverletzung von uns zu vertreten ist. Zur Herbeiführung des Verzuges bedarf es ohne Verzicht auf sonstige gesetzliche Vorschriften stets, auch wenn die Leistungszeit kalendermäßig bestimmt ist, einer schriftlichen Aufforderung an uns, unsere Leistung innerhalb einer angemessenen Frist vorzunehmen. Im Übrigen gelten für den Eintritt des Verzugs die gesetzlichen Vorschriften.
11. Sollten wir nach den gesetzlichen Voraussetzungen unter Beachtung der in diesen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen im Lieferverzug sein und der Käufer Schadensersatzansprüche wegen Verzugs gegen uns haben, so ist im Falle des Lieferverzugs unsere Haftung für jede vollendete Woche des Verzugs auf 0,5% des mit dem Käufer vereinbarten Nettopreises der nicht oder verspätet gelieferten Ware, maximal jedoch auf 5% des mit dem Käufer vereinbarten Nettopreises der nicht oder verspätet gelieferten Ware beschränkt. Unberührt bleiben Ansprüche
 - (a) wegen arglistiger Vertragsverletzungen,
 - (b) wegen vorsätzlicher und wegen grob fahrlässiger Vertragsverletzungen,
 - (c) wegen Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB,
 - (d) wegen Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie
 - (e) im Falle einer Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.
12. Soweit wir abweichend von § 3 Abs. 1 dieser Verkaufsbedingungen die Gefahr des Transportes tragen, ist der Käufer verpflichtet, einen äußerlich erkennbaren Verlust sowie eine äußerlich erkennbare Beschädigung des Frachtgutes dem Frachtführer spätestens bei der Ablieferung durch den Frachtführer anzuzeigen und dabei den Verlust bzw. die Beschädigung hinreichend deutlich zu kennzeichnen. Sofern der Verlust oder die Beschädigung äußerlich nicht erkennbar sind, ist der Verlust bzw. die Beschädigung spätestens innerhalb von sieben (7) Tagen nach der Ablieferung dem Frachtführer anzuzeigen und dabei der Verlust bzw. die Beschädigung hinreichend deutlich zu kennzeichnen. Die Anzeige hat in Textform zu erfolgen. Der Käufer ist – ungeachtet der Regelungen nach § 5 Abs. 4 bis Abs. 6 dieser Verkaufsbedingungen – verpflichtet, uns eine Kopie dieser Anzeige unverzüglich zuzusenden.

§4 Preise, Zahlungsbedingungen und Zahlungsverzug

1. Sofern sich aus unserer Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten unsere Preise EXW Incoterms® 2020 einschließlich der bei uns üblichen Verpackung.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verfah-
rens-

der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

und der Armaturenwerk Halle GmbH

2. Der Käufer ist verpflichtet, den vollen Kaufpreis sowie sonstige vereinbarte Nebenkosten ohne Skontoabzug zu dem vereinbarten Termin oder, sofern ein solcher nicht vereinbart ist, mit Erteilung der Rechnung auf das von uns bezeichnete Konto kosten- und spesenfrei zu zahlen. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Zahlungseingang auf unserem Konto maßgeblich. Mit dem vereinbarten Preis sind die uns obliegenden Leistungen ausschließlich Verpackung abgegolten. Die gesetzliche Umsatzsteuer wird gesondert ausgewiesen und ist von dem Käufer zusätzlich zu entrichten.
3. Für den Zahlungsverzug gelten die gesetzlichen Regelungen. Der Kaufpreis ist während des Verzugs zum jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinssatz zu verzinsen. Wir behalten uns die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugschadens vor. Gegenüber Kaufleuten bleibt unser Anspruch auf den kaufmännischen Fälligkeitszins nach § 353 HGB unberührt.
4. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen dem Käufer nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind oder auf demselben Vertragsverhältnis beruhen.
5. Wenn der Käufer fällige Rechnungen nicht zahlt, eingeräumte Zahlungsziele überschreitet oder sich nach Vertragsabschluss seine Vermögensverhältnisse verschlechtern oder wir nach Vertragsabschluss Informationen erhalten, die die Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, so sind wir berechtigt,
- die gesamte Restschuld des Käufers fällig zu stellen und unter Abänderung der getroffenen Vereinbarungen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung zu verlangen,
 - nach erfolgter Lieferung sofortige Zahlung aller unserer Forderungen, die auf demselben Rechtsverhältnis beruhen, zu verlangen, und
 - die Einrede der Unsicherheit nach § 321 BGB zu erheben.

§5 Rechte des Käufers bei Mängeln

1. Für die Rechte des Käufers bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderlieferung sowie unsachgemäßer Montage und/oder mangelhafter Montageanleitung) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen – auch wenn dies nachfolgend nicht gesondert erwähnt wird – unberührt bleiben die gesetzlichen Vorschriften
- wenn die unverarbeitete Ware am Ende der Lieferkette an einen Verbraucher verkauft wird, auch wenn der Verbraucher sie weiterverarbeitet hat (Lieferantenregress gem. § 478 BGB);
 - nach § 439 Abs. 2 und Abs. 3 BGB (Ersatz der zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen) sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, es sei denn der Anspruch ist nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt;
 - nach § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss), es sei denn der Anspruch ist nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt;
 - nach § 327u BGB.
2. Die Ware ist sachmangelhaft, wenn sie im Zeitpunkt des Gefahrübergangs von den subjektiven Anforderungen nach § 434 Abs. 2 BGB, von den objektiven Anforderungen nach § 434 Abs. 3 BGB oder von den Montageanforderungen nach § 434 Abs. 4 BGB abweicht. Die in unserer Auftragsbestätigung genannten Spezifikationen geben zusammen mit den in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Beschaffenheitsvereinbarungen abschließend die vereinbarte Beschaffenheit wieder. Vereinbart ist nur solches Zubehör und solche Anleitungen (einschließlich Montage- und Installationsanleitungen), die in unserer Auftragsbestätigung ausdrücklich genannt sind. Öffentliche Äußerungen (zum Beispiel Werbeaussagen), auf die uns der Käufer nicht als für ihn kaufentscheidend hingewiesen hat, begründen keinen Sachmangel. Es liegt kein Sachmangel an den Waren vor, wenn die Fehlfunktionen oder Abweichungen auf von dem Käufer vorgegebene Zulieferer oder Konstruktionen oder sonstigen Anweisungen zurückzuführen sind und wir die Fehlfunktionen oder Abweichungen nicht positiv gekannt haben.
3. Die Ware weist nur dann Rechtsmängel auf, wenn sie im Zeitpunkt des Gefahrübergangs nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten ist. Ist die Ware jedoch im Zeitpunkt des Gefahrübergangs nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten und beruht dies auf Anweisungen des Käufers, so liegt abweichend von § 5 Abs. 3 S. 1 kein Rechtsmangel vor.
4. Mängelansprüche des Käufers setzen voraus, dass dieser unter Berücksichtigung der in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen seinen nach §§ 377, 381 HGB geschuldeten Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Der Käufer ist uns zudem verpflichtet, diese Untersuchung bei zum Einbau in oder zur Anbringung an eine andere Sache bestimmter Ware unmittelbar vor dem Einbau bzw. Anbringung ein weiteres Mal vorzunehmen und das Ergebnis der Untersuchung schriftlich festzuhalten. Der Käufer wird bei allen Weiterverkäufen von uns bezogene Ware sicherstellen, dass seine Abnehmer die in dem vorstehenden Satz begründeten Pflichten als eigene Pflichten gegenüber dem Käufer übernehmen und für den Fall einer weiteren Veräußerung jeweils an die nachfolgenden Abnehmer weitergeben.
5. Sachmängel, die offensichtlich sind, hat uns der Käufer unverzüglich, spätestens aber innerhalb von sieben (7) Kalendertagen nach Ablieferung der Ware schriftlich zu melden. Der Käufer ist weiter verpflichtet die Ware unverzüglich nach der Ablieferung zu untersuchen. Sachmängel, die durch eine ordnungsgemäße Untersuchung erkennbar sind, hat uns der Käufer unverzüglich, nachdem er den Sachmangel erkannt hat oder hätte erkennen müssen, schriftlich mitzuteilen. Verdeckte Sachmängel sind unverzüglich nach deren Entdeckung zu rügen. Ein aufgrund der Untersuchung nach § 6 Abs. 4 S. 2 dieser Verkaufsbedingungen aufgedeckter Mangel ist vor dem Einbau bzw. der Anbringung anzuzeigen. Klarstellend wird festgehalten, dass eine Untersuchung keine notwendige Voraussetzung für eine Rüge ist.
6. Die Anzeige ist schriftlich und unmittelbar an uns zu richten. Sie muss so genau abgefasst sein, dass wir ohne weitere Nachfrage bei dem Käufer Abhilfemaßnahmen einleiten und Rückgriffsansprüche gegenüber unseren Vorlieferanten sichern können. Im Übrigen hat die Rüge den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen. Unsere Mitarbeiter sind nicht berechtigt, außerhalb unserer Geschäftsräume Mängelanzeigen entgegenzunehmen oder Erklärungen zur Gewährleistung abzugeben.
7. Soweit ein rechtzeitig angezeigter Sachmangel der Ware vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache verpflichtet. Unser Recht, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt. Die Nacherfüllung kann nach unserer Wahl an unserem Sitz oder am Einsatzort der Ware erfolgen. Aufwendungen, die dadurch entstehen, dass die Ware nach einem anderen Ort als der Niederlassung des Käufers verbracht wurde, haben wir nicht zu übernehmen, es sei denn der Käufer hat uns vor Vertragsabschluss schriftlich in seiner Bestellung darauf hingewiesen, dass die Ware an einem anderen Ort als seiner Niederlassung verbracht wird und wir dem ausdrücklich zugestimmt haben. Im Falle der Ersatzlieferung hat uns der Käufer die mangelhafte Sache nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau der mangelhaften Sache noch den erneuten Einbau, wenn wir ursprünglich nicht zum Einbau verpflichtet waren. Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Käufer den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Käufer ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.

8. Sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, so sind wir – ohne Verzicht auf die gesetzlichen und in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen, insbesondere ohne Verzicht auf den Einwand der Unverhältnismäßigkeit nach § 439 Abs. 4 BGB – im Rahmen der Nacherfüllung verpflichtet, dem Käufer die erforderlichen Aufwendungen für das Entfernen der mangelhaften und den Einbau oder das Anbringen der nachgebesserten oder gelieferten mangelfreien Ware zu ersetzen, sofern der Käufer die mangelhafte Ware gemäß ihrer Art und ihrem Verwendungszweck in eine andere Sache eingebaut oder an eine andere Sache angebracht hat.
9. Erfolgt die ordnungsgemäße Nachbesserung oder Ersatzlieferung nicht innerhalb der vom Käufer gesetzten angemessenen Frist, so ist der Käufer unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen. Einer Fristsetzung bedarf es nicht, wenn eine Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften nicht erforderlich ist. Dies ist unter anderem dann der Fall, wenn eine Nachbesserung fehlgeschlagen ist. Eine Nachbesserung gilt – jeweils bezogen auf den konkreten einzelnen Mangel – nach dem erfolglosen dritten Versuch als fehlgeschlagen, wenn sich nicht insbesondere aus der Art des Mangels oder den sonstigen Umständen etwas anderes ergibt.
10. Soweit der Käufer wegen eines Mangels an von uns gelieferten Waren einen Schaden erlitten oder vergebliche Aufwendungen getätigt hat, finden ergänzend die Vorschriften nach § 6 dieser Verkaufsbedingungen Anwendung.
11. Mit Ausnahme der in § 5 Abs. 12 dieser Verkaufsbedingungen geregelten Fälle verjähren jegliche Ansprüche des Käufers wegen Lieferung neuer mangelhafter Ware ein (1) Jahr nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn und wegen gebrauchter mangelhafter Ware sechs (6) Monate nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn. Die Ablaufhemmung aus § 327u BGB und aus § 445b Abs. 2 BGB (Verjährung von Rückgriffsansprüchen in der Lieferkette) bleiben in jedem Fall unberührt.
12. Abweichend von § 5 Abs. 11 dieser Verkaufsbedingungen gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen
- für Ansprüche nach § 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB (Ansprüche, wenn der Mangel in einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, oder in einem sonstigen Recht, das im Grundbuch eingetragen ist, besteht);
 - wenn die Ware eine neu hergestellte Sache ist, bei der es sich um ein Bauwerk und/oder um eine Sache handelt, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat;
 - wenn die Ansprüche des Käufers auf einer vorsätzlichen und/oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruhen;
 - bei arglistigem Verschweigen eines Mangels;
 - bei Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit der Ware;
 - bei Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB;
 - für Ansprüche wegen Verletzung von Leben, Körper und/oder Gesundheit;
 - für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz;
 - für Ansprüche, die in den Anwendungsbereich des § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs) fallen.
- Eine Umkehr der Beweislast ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.
13. Ersatzlieferung oder Nachbesserung führt nicht zu neu anlaufenden Verjährungsfristen.
14. Ungeachtet weitergehender gesetzlicher Regelungen endet die Verjährungshemmung auch, wenn die hemmenden Verhandlungen über vier (4) Wochen nicht in der Sache fortgeführt werden. Ein Neubeginn einer Verjährungshemmung von Ansprüchen des Käufers bedarf in jedem Fall unserer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung.

§6 Haftung für Schäden und Aufwendungen

1. Unsere Haftung für Schäden und Aufwendungen richtet sich ergänzend zu vorstehenden Regelungen in § 5 dieser Verkaufsbedingungen nach den folgenden Vorschriften. Vorbehaltlich einer Verjährung nach § 5 Abs. 11 in Verbindung mit § 5 Abs. 12 dieser Verkaufsbedingungen bleiben in allen Fällen – auch wenn dies nachfolgend nicht gesondert erwähnt wird – unberührt die gesetzlichen Vorschriften
- nach § 327u BGB;
 - nach § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss);
 - nach § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs); sowie
 - unsere Verpflichtung, die zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB erforderlichen Aufwendungen sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB zu tragen, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, wobei ein solcher Anspruch voraussetzt, dass der Nacherfüllungsanspruch nach § 439 Abs. 1 BGB nicht nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt ist.
2. Unsere Haftung für Schäden oder vergebliche Aufwendungen des Käufers tritt nur ein, wenn der Schaden (a) durch schuldhaftes Verletzung einer Pflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Käufer regelmäßig vertrauen darf (wesentliche Vertragspflicht), verursacht worden oder (b) auf eine grob fahrlässige oder vorsätzliche Pflichtverletzung zurückzuführen sind.
3. Haften wir gemäß § 6 Abs. 2a dieser Verkaufsbedingungen für die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Besteht die Verletzung der wesentlichen Vertragspflicht in der Lieferung mangelhafter Ware, ist unsere Schadensersatzhaftung 200% des Nettopreises der mangelhaften Ware begrenzt, sofern dies geringer ist als der bei Vertragsschluss vorhersehbare, typischerweise eintretende Schaden. Für Verzugsschäden gilt § 3 Abs. 11 dieser Verkaufsbedingungen.
4. Die vorstehenden in § 6 Abs. 2 bis Abs. 3 dieser Verkaufsbedingungen genannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht für die Haftung
- nach dem Produkthaftungsgesetz,
 - wegen Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit der Ware,
 - bei Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB,
 - wegen arglistigen Verschweigens eines Mangels,
 - für Schäden aus der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie
 - für Schäden, die auf einer grob fahrlässigen oder einer vorsätzlichen Pflichtverletzung beruhen.
5. Die Pflicht des Käufers zur Schadensminderung nach § 254 BGB bleibt unberührt. Jegliche Vereinbarung des Käufers mit seinen Abnehmern, die die gesetzliche Haftung des Käufers zu seinem Nachteil verschärft, stellt einen Verstoß gegen diese Schadensminderungspflicht dar und führt – soweit die gesetzliche Haftung des Käufers zu seinem Nachteil verschärft wurde – zu einem Ausschluss eines Ersatzanspruchs gegen uns.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DXASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-PC/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes



der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

und der Armaturenwerk Halle GmbH

- 6. Wir sind wegen der Verletzung der dem Käufer gegenüber obliegenden vertraglichen und/oder vorvertraglichen Pflichten ausschließlich nach den Bestimmungen dieser Verkaufsbedingungen zu Schadensersatzleistungen verpflichtet. Jeder Rückgriff auf konkurrierende Anspruchsgrundlagen, z.B. Verschulden bei Vertragsabschluss gemäß § 311 Abs. 3 BGB, positiver Vertragsverletzung gemäß § 280 BGB oder wegen deliktischer Ansprüche gemäß § 823 BGB ist ausgeschlossen. Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies gleichermaßen auch im Hinblick auf die persönliche Haftung unserer Organe, Angestellten, Arbeitnehmer, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.
- 7. Die vorstehenden Bestimmungen in § 6 dieser Verkaufsbedingungen gelten vorbehaltlich
 - § 327u BGB;
 - § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss);
 - § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs); sowie vorbehaltlich
 - der von uns zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB zu tragenden Aufwendungen sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, auch für Ansprüche des Käufers auf Ersatz von Aufwendungen.
- 8. Wir übernehmen gegenüber dem Käufer keinerlei vertragliche Freistellungspflichten. Wir müssen den Käufer auf Verlangen des Käufers und statt einer Zahlung an den Käufer nur insoweit von Ansprüchen Dritter freistellen, als der Käufer auf Basis der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen einen eigenen Schadensersatzanspruch gegen uns hätte.

§7 Eigentumsvorbehalt

- 1. Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem Vertrag (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren vor. Sofern der Käufer nicht Vorkasse geleistet hat oder ein Bargeschäft im Sinne von § 142 InsO vorliegt, behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren auch für alle gegenwärtigen und künftigen Forderungen (gesicherte Forderungen) aus der laufenden Geschäftsbeziehung vor.
- 2. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Käufer hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt wird oder soweit Zugriffe Dritter auf die uns gehörenden Waren erfolgen.
- 3. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten und die Ware sodann auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen.
- 4. Sofern der Käufer die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiterverarbeitet, so erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren ein Eigentumsrecht Dritter bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.
- 5. Sofern der Käufer die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiterveräußert, tritt der Käufer bereits jetzt sicherungshalber die hieraus entstehende Forderung gegen den Erwerber – bei Miteigentum des Verkäufers an der Vorbehaltsware anteilig entsprechend dem Miteigentumsanteil – an uns ab. Gleiches gilt für sonstige Forderungen, die an die Stelle der Vorbehaltsware treten oder sonst hinsichtlich der Vorbehaltsware entstehen, wie z.B. Versicherungsansprüche oder Ansprüche aus unerlaubter Handlung bei Verlust oder Zerstörung. Wir nehmen die Abtretung an. Wir ermächtigen den Käufer widerruflich, die an uns abgetretenen Forderungen im eigenen Namen einzuziehen. Wir sind berechtigt, diese Einzugsermächtigung zu widerrufen, wenn sich der Käufer im Zahlungsverzug befindet, wenn der Käufer seinen Zahlungspflichten uns gegenüber nicht nachkommt oder wir von unserem Recht nach § 7 Abs. 3 dieser Verkaufsbedingungen Gebrauch gemacht haben.
- 6. Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, werden wir auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.

§8 Rücktritt

Neben den Regelungen nach § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen und ohne Einschränkung der gesetzlichen Regelungen sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn die Durchführung des Vertrages gesetzlich verboten ist oder wird. Dem Käufer stehen keine Schadens- oder Aufwendungsersatzansprüche gegen uns infolge des Rücktritts zu, es sei denn wir hätten die Umstände, die uns zum Rücktritt berechtigten, zu vertreten.

§9 Software

- 1. Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Käufer ein nicht ausschließliches Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentationen zu nutzen. Sie wird nur zur Verwendung auf der dafür bestimmten Ware überlassen. Eine Nutzung der Software auf mehr als einem System ist untersagt.
- 2. Der Käufer darf die Software nur im gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69 a ff. UrhG) vervielfältigen, überarbeiten, übersetzen oder von dem Objektcode umwandeln. Der Käufer verpflichtet sich, Herstellerangaben, insbesondere Copyright-Vermerke, nicht zu entfernen oder ohne unsere vorherige ausdrückliche Zustimmung zu verändern.
- 3. Alle sonstigen Rechte an der Software und den Dokumentationen einschließlich der Kopien bleiben bei uns bzw. beim Softwarelieferanten. Die Vergabe von Unterlizenzen ist nicht zulässig.

§10 Erfüllungsort, Rechtswahl und Gerichtsstand

- 1. Der Lieferort folgt aus § 3 Abs. 1 dieser Verkaufsbedingungen. Zahlungs- und Erfüllungsort für alle sonstigen Verpflichtungen aus dem Vertrag mit dem Käufer ist Mergelheide 56-60, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/ Deutschland. Diese Regelungen gelten auch, wenn erbrachte Leistungen rückabzuwickeln sind. Wir behalten uns jedoch vor, eine Nacherfüllung an dem Ort durchzuführen, an dem sich die Ware befindet.
- 2. Für diese Verkaufsbedingungen und die Vertragsbeziehung zwischen uns und dem Käufer gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
- 3. Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, sind die für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/Deutschland zuständigen staatlichen Gerichte ausschließlich zuständig für Streitigkeiten aus dem Vertrag. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am allgemeinen Gerichtsstand des Käufers zu erheben. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.

§11 Sonstiges

- 1. Vorbehaltlich § 354a HGB ist der Käufer ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, seine ihm gegen uns aus dem abgeschlossenen Vertrag und diesen Verkaufsbedingungen entstehenden Rechte an einen Dritten abzutreten.
- 2. Bei einem Weiterverkauf der Ware und der Durchführung derartiger Geschäfte wird der Käufer sämtliche Vorschriften des Außenhandelsrechts, unter Einschluss der amerikanischen (Re-) Exportkontrollvorschriften, beachten und einhalten.
- 3. Abweichend von § 15 Abs. 1 VerpackungsG werden wir die dort genannten Verpackungen nur an unserem Geschäftssitz zurücknehmen, sofern der Käufer die vorgenannten Verpackungen nicht sofort nach der Lieferung am Ort der Übergabe der Verpackungen und so zeitig zurückgibt, dass für uns und etwaig von uns beauftragten Dritten keine Wartezeiten entstehen.
- 4. Zur Wahrung der Schriftform bedarf es weder einer eigenhändigen Namensunterschrift noch einer elektronischen Signatur. Mitteilungen mittels Telefax oder E-Mail sowie sonstige Formen der Textform nach § 126b BGB genügen der Schriftform im Sinne dieser Verkaufsbedingungen.
- 5. Die für die Geschäftsabwicklung notwendigen personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen gespeichert und vertraulich behandelt.

Preiskonditionen: in Euro, ab Werk, zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer und Verpackung
Ausgabe 2025
Unsere Leistungsliste 2024 wird hiermit ungültig.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

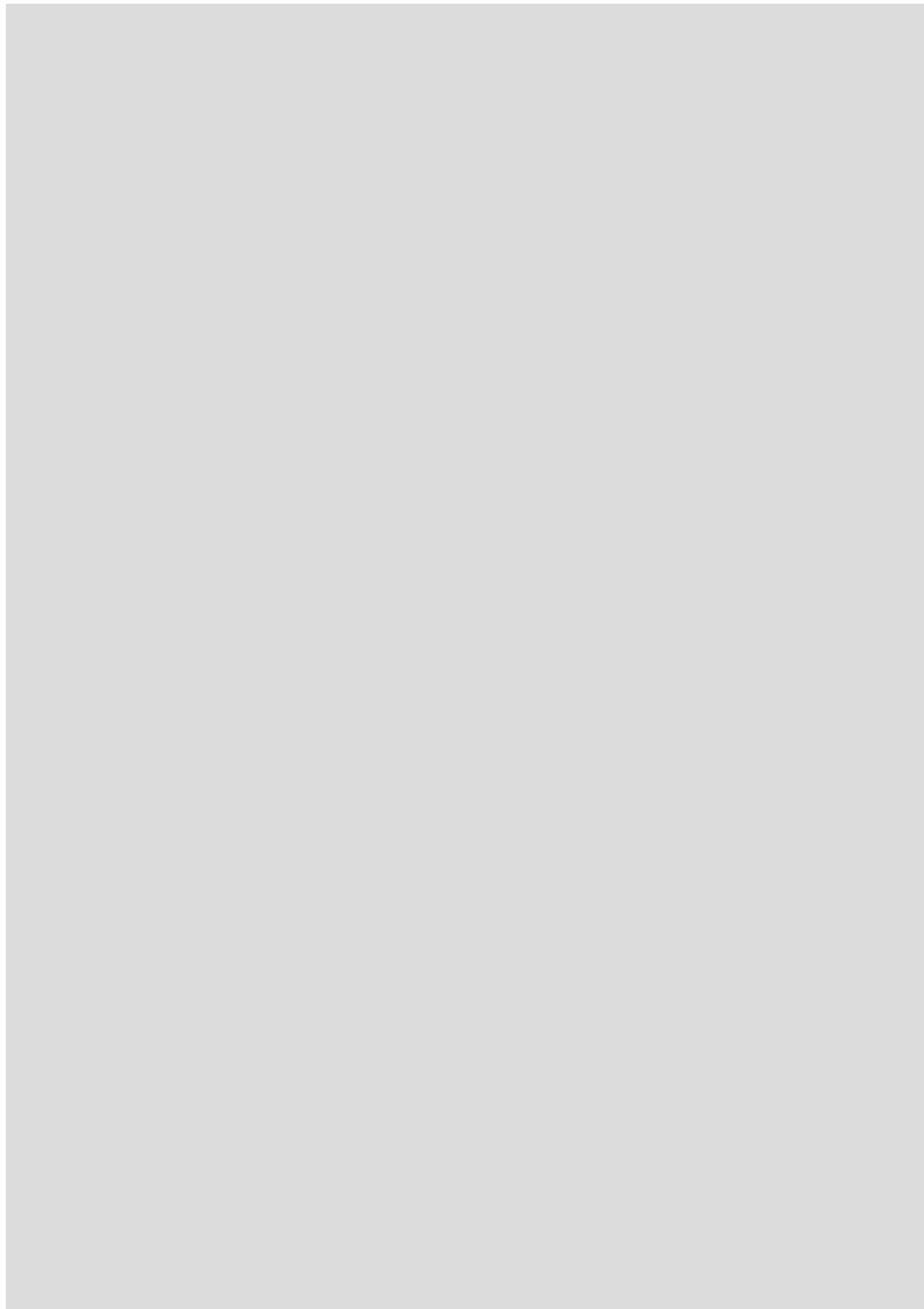
SAFE/
SAFE-TX

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

Notizen:



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

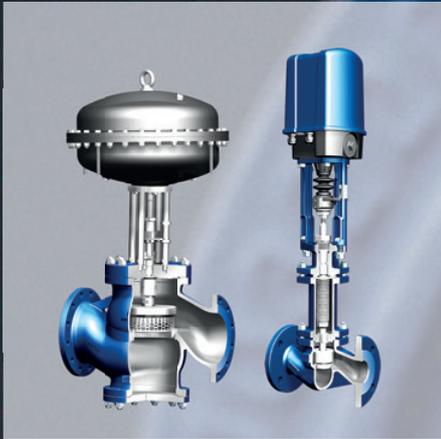
Verschie-
denes

ARI® Produktvielfalt

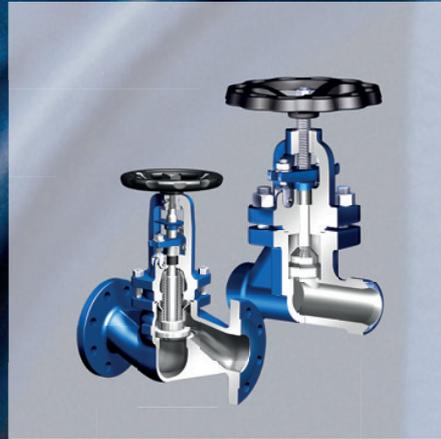


Profitieren Sie von unserer One-Stop-Shop-Philosophie.

Bei ARI® stehen wir für Zuverlässigkeit, Leidenschaft für Technologie und persönliches Engagement für unsere Kunden. Wir fertigen unsere hochqualitativen Produkte maßgeschneidert auf Ihre individuellen Anforderungen: Your valve made by ARI®. Kontaktieren Sie uns gerne für weitere Informationen, wir beraten Sie gerne zu Ihren Möglichkeiten mit ARI®.



Stellventile



Absperrventile



Absperrklappen



Sicherheitsventile



Strangregulierventile



Systemlösungen



Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

Mergelheide 56-60

D-33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon: +49 5207 994-0

E-Mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com

Leistungsliste Industrie 2025

Auf Wunsch erhalten Sie auch Ihre digitale Leistungsliste Industrie mit Informationen über die neuesten ARI® Leistungen für den Industrieinsatz.

